MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLV - № 14.005 LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 2 DE SEPTIEMBRE DE 1997 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



En esta Edición

#### Tarifas

Protestas provocan alzas de tarifas por servicios en La Paz, El Alto y Tarija (PRESENCIA del País, página 5).

#### Inflación

Inflación acumulada en ocho meses es de 4,14% (página 9).

#### Mar

Banzer reclama el mar, pero Frei no responde (página 6).

#### Entel

La capitalizada Entel representa la multa de 1,5 millones que le impuso la Súper (página 9).

#### Gas

Energía confirma: no sube el gas natural hasta fines del '98 (página 10).

#### Accidentes

Tres muertes en trágicos accidentes en La Paz (PRESENCIA del País, página 4).

#### Desarrollo

Japón y Chile contribuirán al desarrollo económico de varios países de América Latina (PRESENCIA del Mundo, página 7).

#### Antidroga

Científicos y funcionarios estadounidenses proponen nuevo enfoque en la lucha contra el narcotráfico (PRESENCIA del Mundo, página 6).

#### PRESENCIA

Después de leer, recicle este papel.



FI Dólar 1\$us = Bs5,27 Desde el oriente hasta el occidente

# El humo del chaqueo va cubriendo al país

En Cochabamba el humo impidió el aterrizaje de algunos aviones comerciales y privados. Los tarijeños sienten dificultades para respirar y los potosinos también sienten la contaminación. Los cielos del Beni, Santa Cruz y Chuquisaca están cubiertos por el humo. En La Paz es notoria la presencia del humo por la quema de la vegetación en el oriente. Los expertos aseguran que la densa humareda avanzará durante tres meses desde el oriente hasta la región del altiplano.

BIBLIOTECA

PRESENCIA del País, páginas 3

QUEMA.- Las autoridades aún no encuentran la forma de evitar que los campesinos quemen la vegeta-ción de miles de hectáreas para cul



#### Oficialistas sin mando

#### El CEN de la COB se quedó sin quórum

De los 36 dirigentes elegidos en el último Congreso Nacional de Cochabamba, 19 se automarginaron y sólo 17 permanecen en la organización laboral. El ministro de Trabajo pide a los sindicalistas cercanos a la "mega" no renunciar.



PRESO.- "Fui un prisionero del neoliberalismo", dijo Edgar Ramirez al referirse a la división en el CEN de la CORR. Página 2

Llegará en una época crítica

#### ño agravará fermedades

Las autoridades de Salud están muy preocupadas porque el paso de la corriente del Niño por Bolivia coincidirá con un ciclo epidémico de varias enfermedades y muchos programas sanitarios no tienen recursos. Entretanto, La Paz y el Beni se preparan para hacer frente al fenómeno.

Página 3

Enfermedades gastrointestinales.

Enfermedades eruptivas en la piel.

Infecciones respiratorias agudas.

Estados febriles.

Heridas cortantes.

Malaria.

Fiebre amarilla.

Jengue. Dengue. Aumento de casos de mordedura Infecciones Respiratorias Agudas (RAS). (IRAS).
Infecciones gastrointestinales.
Entermedades eruptivas como el sarampión.
No se descarta la sarcoptosis y otras dermatitis.

#### Polémica sobre abusos de los "paparazzi" a estaba ebrio chofer de Di



El Reino Unido quedará paralizado la mañana del próximo sábado por el funeral de la Princesa Diana, quien falleció junto a su íntimo amigo Dodi Al Fayed. La Fiscalía de Francia informó que el conductor del Mercedes estaba ebrio y escapaba de los fotógrafos a 196 kilómetros por hora. Mientras en el mundo se desató una polémica sobre los abusos de los "paparazzi".

PRESENCIA del Mundo, página 8

FLORES.- El cariño por Lady Di fue expresado por miles de personas a través de ofrendas

19 dirigentes automarginados; oficialistas no podrán sesionar

## No hay quórum en el CEN de la COB

El "Huracán" se confiesa

#### "Fui un prisionero del neoliberalismo"

Todo este tiempo, como máximo dirigente de la COB, estuve como prisionero del neoliberalismo, Les aguante todo, pero ya me lienaron la paciencia", dijo Edigar Ramírez, tras expiticar que sería un grave error que las bases ahora permitan que el "oficialismo y la corrupción" se adueñen de la COB.

Hasta el dia del ampliado, a nombre de la unidad del movimiento de los trabajadores, "yo cedi muchos espacios al neoliberalismo, pero han liegado hasta lo incalificable para apoderarse de la COB y no me dieron más alternativa que tr a la ruptura".

Según el "Huracán, la oinca salida que le queda al movimiento de los trabajadores para conseguir de forma real sus reivindicaciones básicas es extipra de raize immediatamente el câncer de la corrupción que está desintegrando a la COB.

AHORA DECIDEN

LAS BASES

La respuesta la tienen ahora los trabajadores de base. Ellos a

LAS BASES
La respuesta la tienen ahora los trabajadores de base. Ellos a
través de asambleas tienen que decidir entre dos alternativas: el
neoliberalismo corrupto o la lucha honesta de los dirigentes el
nunca claudicaron frente al enemigo, añadió.
Sin embargo, reconoció que con su salida dio via libre para que
la COB sea tomada por los sindicalistas alineados al neoliberalismo. 'Esto es muy peligroso, pero solo las bases pueden dar fin
a este riesgo. Espero que reflexionen a profundidad y retomen la
conducción de una de las centrales de trabajadores más grandes
de América Latina". Anunció que él está decidió a volver a
trabajar en la minas, pero explico que si las bases lo nombran
nuevamente dirigente, él acutará fleimente está disposición.

MINEROS
Por su parte, la reunión del Comité Escoutos

MINEROS

Por su parte, la reunión del Comité Ejecutivo de la Federación Mineros decidió trasladar está discusión a las bases mineras. El secretario ejecutivo, Milton Gómez, explicó que las asamas de mina serán las que definirán la situación de este milicto. "La posición que adoptaremos en el próximo ampliado á lo que decidan las bases".

MAESTRO

is lo que decidan las bases.

MAESTROS

MAESTROS

MAESTROS

L'Hagaterio Urbano de Cochabamba demandó conformar un unite E jecutivo Transitorio encargado de resolver la crisis jánica e ideológica de la COB.

Miguel Lora, ejecutivo del magisterio urbano, recomendó seconocer públicamente a la actual dirección de la COB.

Ayer, Eduardo Calderón oficializó su apoyo al "Huracán" y dejó su cargo a disposición de las bases. Con el alejamiento, sólo 17 dirigentes continúan en sus puestos, número insuficiente para sesionar según las normas sindicales. Olivares, Pancorbo y Terceros, anunciaron que hoy se reúne el Comité Ejecutivo "con toda normalidad". Si ratifican a Ramírez, renunciarán. El ministro López les sugirió no hacerlo.

El Comité Ejecutivo Nacional (CEN) de la Central Obrera Boliviana (COB) se quedo sin quórum para sesionar. De los 36 dirigentes elegidos en el último Congreso Nacional de Cochabamba. 19 están automarginados y sólo 17 permanecen en la organización laboral.

Hasta el domingo. 18 eran los automarginados y 18 los que anunciaron continuar en el CEN. Pero ayer, el secretario de Organización de la COB, Eduardo Calderón, oficializó su respaido al Huracán y dejó también su cargo a disposición del ampliado.

Yo acuse públicamente a la mayoría de los dirigentes, que ahora dicen que continuarán guiando a los trabajadores, de burócratas y me ratificó. Ahora se ha demostrado que no solo están separados de las hases

lición y con actos de corrupcie Es imposible enfrentar a Ban-con estos enemigos intern-mó Calderón e ser

Es imposible enfrentar a Banzer con estos enemigos internos", afirmó Calderón a PRESENCIA. NO EXISTE QUORUM Son 10 los dirigentes cobistas que dejaron sus cargos en manos de las bases, cuatro dirigentes sindicales del sector campesino decidieron replegarse a sus bases.

nes desde la posesión del nuevo comité ejecutivo.

De este modo, son 19 los dirigentes del CEN que están automarginados y sólo 17 continuan en función sindical. De los que se quedaron, una buena parte pertenece a la nueva coalición gobernante. Algunos están acusados de "corrupción".

Según Edgar Ramírez, fue este sector el que evitó que las últimas moviltraciones de los trabajadores fracasaran. "Ellos, desde la gestión de Oscar Salas, ya están affiliados al neoliberalismo".

ME REPLIEGO

A MIS BASES

El acctor neoliberal encabe-

ME REPLIEUS
A MIS BASES
TEl sector neoliberal encabezacto
por Aguilera Gonzales, Pancorbo, Terceros y Olivares, de
acuerdo a su forma de pensar, lo
que buscan es afiliar a los trabajadores deniro de la megaconición",
dijo Calderón, tras oficializar au
respaido al "Huracán.

al ampliado", sostuvo,
CONTINUAREMOS
TRABAJANDO
Pese a todo, Olivares, Paucor
boy Terceros, afirmaron a la pressa que continuarán trabajande
regularmente en bien de los trabajadores y anunciaron que hoyla
reunión del Comité Ejecutivo a
reamoliará con toda normalidad
"Nosotros con toda responsa
bilidad trabajaremos por el biet
de nuestros afiliados", manifest
Olivares.

KOLA

NO RENUNCIEN
A su turno, el ministro
o, Leopoldo López s
ensa de los dirigentes o

#### ENTEL INFORMA

#### A LA OPINIÓN PÚBLICA

Información según la cual ha sido multada por la Superintendencia de Telecomunicaciones, considera oportuno aclarar a la opinión pública:

1. En fecha 15 de agosto, ENTEL recibió de la Superintendencia de Telecomunicaciones copias legalizadas de las resoluciones administrativas 480/97 y 481/97, que llevan fecha 13 de agosto del presente año.

— La primera dice que se impone a ENTEL una multa de 3.750.000 bolivianos por "el incumplimiento con una diferencia de 0,15 por ciento por debajo de la meta de calidad de disponibilidad de la Red de Servicios Satelitales, filiada en al valva del 90.95 env ciento por se la ciento de 1.006".

fijada en el valor del 99,95 por ciento para el año de 1996".

— La segunda dice que se impone una multa de similar monto por "el incumplimiento con una diferencia de 0.15 por ciento por debajo de la meta de calidad de Disponibilidad de la Red de Servicios Portadores, fijada en el valor de 99,95 por ciento para el año de 1996".

 En fecha 22 de agosto, es decir, 7 días después de recibidas dichas Resoluciones, ENTEL interpuso ante el Superintendente de Telecomunicaciones Recurso de Revocatoria de las dos Resoluciones Administrativas mencionadas, en base a los siguientes argumentos:

a) Las metas de calidad alcanzadas por la Empresa en 1996 están por encima de los parámetros

En efecto, según documentación enviada por ENTEL a la Superintendencia de Telecomunicaciones ya a principios de año y a solicitud de ésta, las recomendaciones internacionales para la disponibilidad de redes satelitales, de acuerdo a la CCIR, Rec. 579 y G.106, no debe ser inferior a 99,8 por ciento. ENTEL alcanzó un porcentaje del 99,82 por ciento.

Según la recomendación 557-1 de la UIT-T, relativa a las redes digitales, el porcentaje no debe ser inferior a 99,7 por ciento. ENTEL alcanzó el 99,87 por ciento.

b) El intento de multar a ENTEL no toma en cuenta que no se han definido, hasta ahora, los parámetros necesarios para medir dichas metas en el país.

Hasta la fecha, ENTEL no recibió de ésta ninguna observación sobre la aplicación de las recomendaciones internacionales. Tampoco existe un acuerdo y/o aprobación previa de la Superintendencia de Telecomunicaciones para la determinación de metodología de medición.

El manejo parcial de la información aludida, aparentemente instrumentado, parece buscar aspectos mínimos de incumplimiento de metas para criticar a la Empresa que, por vocación propia, ha cumplido largamente decenas de metas de calidad en todos sus servicios y en los cuales las exigencias son el doble e incluso el triple de las exigidas a otros operadores del sector.

ENTEL lamenta que un tema de esta naturaleza sea utilizado para dañar la imagen de una Empresa que, claramente, está poniendo a Bolivia a la vanguardia en Latinoamérica en materia de avance tecnológico, justamente cuando en el país se presentan problemas que afectan de manera grave al desarrollo armónico y equilibrado de las Telecomunicaciones, y que son ya de conocimiento público.

Dirección Corporativa de Relaciones Públicas.



#### Los que se fueron

NOMBRE	PARTIDO
Edgar Ramires	PRP
Héctor Hinojosa	PRP
Alfredo Soliz	PCML
Jaime Rocha	PCB
	PRP
Juan Aillahuanca	ASP
Verónica Navia	Independiente
Victor Luna	Independiente
Felipe Flores	Independiente
Martha Lazo	PCB
Eduardo Calderón	PUB
Replegados	
Gerónimo Meneses	ASP
Néstor Bravo	ASP
Isabel Ortega	ASP
Saturnino Malleu	Ex PRP
Abandonaron funciones	
Humberto Frias	MNR
Valeriano Rios	ASP
Guillermo Esprella	MNR
Antonio Jiménez	17
Jacinto Mendoza	17
Jacinto Mendota	A CONTRACTOR OF THE

#### Los que se quedan

NOMBRE	PARTIDO						
Walter Aguilera Lucio Gonzales Roberto Pancorbo Vladimir Terceros Vitaliano Mamani David Olivares César Ricaldi Silverio Quinaya Policarpio Ventura Bernabé Quilca Jorge Loza Lucio Gutiérres Jaime Cabezas Genaro Condori Ramón Lascano	MIR Eje Pachakuti Ex-PRP ASD-MIR ADN ADN ADN MNR (expulsado) MIR MIR MIR Condepa						

#### Mineros potosinos lo critican

#### "Huracán" en manos de bases

analizada en un ampliado departamental de trabajadores en el quelos potosinos fijarán la posición a exponer en la reunión de dirigente señaló que, si bien los dirigentes tienen su posición en torno a la courrido en el último ampliado nacional de la COB, la democracia sindio impone que las bases sean consultadas.

En el ampliado vimos que existen dos sectores claramente definidos en el seno de la COB y tanto uno como otro cometieron errores", opino un informe detallado sobre lo que ocurrió en el ampliado será ofrecido el jueves a los trabajadores potosinos.

El ampliado departamental se pronunciará sobre el informe y además, decidirá si la renuncia de los dirigentes es aceptada, explicó lo currido en el ampliado tentrales de los dirigentes es aceptada, explicó lo currido en el ampliado.

MINEROS

Entretanto, la Federación de Mineros expresó su preocupación por
currido en el ampliado nacional que se reiniciará el 1 1 de septiembre.
El dirigente David Ramos critico a Edgar Ramírez por haber puesto
cargo a disposición del ampliado ya que "el fue elegido en un
agreso ordinario y ésa es la instancia que puede pronunciarse sobre

"Nos pillará justo en época crítica", alerta el director de Epidemiología

### Bolivia recibe a El Niño en ciclo epidémico y sin dinero

#### Se paralizó lucha contra la malaria

El trabajo de fumigación para eliminar las larvas del mosquito anopheles, vector que transmite
los parásitos causantes de
la malaria, està paralizado
por falta de recursos económicos para movilizarse.
El problema se complica
por la falta de insumos para
proseguir la tarea.

Esta lamentable situación fue advertida por el
actual director de Epidemiología dependiente de la
Secretaria Nacional de Saquien gestiona los recursos necesarios para el pago
de viáticos al personal encargado de fumigar las zonas endémicas.

Sin embargo, poco podrá hacer el equipo sinocuenta con los insecticidos para fumigado intradomiciliario, espacial, impregnación de mosquiteros, control biológico de
eriaderos y combustible
para vehículos.

Salud decidió poner en
marcha un programa de
emergencia para frenar el
avance de la malaria y el
minuri el número de caso
en las zonas de mayor riesgo que se encuentran principalmente en la Amazonia.

El anuncio fue obicalizado por Vargas quien asesuered prioritario atendeel problema de la malariar
y reducir la mortalidad. El
plan comenzará este mes y
se prolongará hasta dicontra la malaria sucha
contra la malaria sete mes
y es prolongará hasta dicontra la malaria proseguirá hasta el ano 2001.

La malaria es uma ensermedad parastaria ocasionada por la plasmodiunvivax o falciparum".

En 1996 notificaron
64 136 casos en todo el
territorio nacional. La mayoría de ellos se registraron en la región amazónica. Sin embargo, se estima
yoría de ellos se registraron en la región amazónica por esta el momento está
en los 2002 está

la momento está
en los 2003 está

la momento está
en

REQUERIMIENTO

cumplió acuerdo

Gobierno no

Hay mucho riesgo, porque a partir de septiembre, suelen elevarse los casos de rabia canina, enfermedades de transmisión sexual. malaria, fiebre amarilla y dengue, justo cuando se manifiesta el fenómeno. Para colmo, no hay vacunas contra la fiebre amarilla, hepatitis. polio y sarampión. Para cumplir metas se necesitan 10 millones de bolivianos; para enfrentar a El Niño, otros cuatro millones

El paso de la corriente de El niño por Bolivia coincidirá con un ciclo epidémico de varias enfermedades, muchas de las cuales se registran desde septiembre hasta febrero. Las autoridades de Salud están muy preocupados pues, para colmo, muchos programas sanitarios no tienen recursos ni para financiar sus tareas regulares.

De acuerdo a los anuncios de los expertos, el fenómeno de El Niño ocasionará intensas lluvias en el oriente del país y sequia en el occidente, situación desastrosa que ya vivió el Epidemiología de la Secretaria Nacional de Salud, aseguró que en los próximos días se elaborará una estrategia para hacerie frente a la corriente de El Niño, cuyas manifestaciones más fuertes serán de diciembre a febrero de 1998.

Aseguró que el plan de emergencia contemplará, en esencia, el trabajo comunitario con participación directa de los municipios en las acciones operativas, quienes actuarán junto con el personal de Salud. Estima que sólo para insumos se necesitará cuatro millones de bolivianos.

Vargas reconocio que el país en plan de nuna situación delicada y precaria frente a las epidemias y a la amenaza de El niño, más aún porque a partir de septiembre, los casos de rabia canina, las Enfermeda (ETS), malaría, flebre amarilla y dengue suelen elevarse. Lo mismo ocurre en el caso de Los compilicaciones inmunoprevenibles. "Justo nos pillará en la



Es muy posible que aumente el número de enfermos. Este año, El Niño s

época crítica", indicó.

SIN INSUMOS

La situación del país se
complica por falta de previsión administrativa de las
anteriores autoridades; varios
programas de salud están sin

materiales necesarios. "Esta-mos casi sin insumos, no te-nemos vacunas contra la fle-bre amarilla. Para colmo de males faltan vacunas contra la hepatitis, polio y saram-pión", señaló Vargas.

Es tan grave que faltan je-ringas para el Programa Am-pliado de Inmunizaciones (PAI). Acceder a esos materiales es urgente, porque se trata de mantener los márgenes de va-cunación en el país. Hay nece-

sidad de que las inmunizaciones a los niños menores de cinco años estén cubiertas.

Vargas sostuvo que la fumigación en las zonas endémicas en los últimos años ha sido reducida: sólo el tres por ciento de los focos de infección se fumigaron. Esto ocasionó un incremento de casos.

Hay varias tareas pendientes dentro de los programas regulares de salud. Para llegar a las metas establecidas se necesita adquirir insumos por un valor de 10 millones de bolivianos.

Para retomar el control y garantizar el control de los males. Salud ha gestionado recursos económicos ante los orcanismos internacionales de cooperación. Es urgente adilebre amarilla, advirtió la autoridad.

Según Vargas, la falta de insumos necesarios fue ocación centralizada y los pedidos demoraron meses en despacharse: además, incidió el que se haya puesto toda la atención en el seguro de maternidad y niñez, descuidando los miesgo.

La autoridad confesó que la situación es desastrosa, por contralidad su problemas de salud.

RESGO

La autoridad confesó que la situación es desastrosa, por confesso de la situación es desastrosa, por confesso que la situación es desastrosa, por confesiones de salud. demás probi RIESGO La autori

RESGO

La autoridad confesó que la situación es desastrosa, porque el personal de Salud no cuenta con los insumos para ambiente, el número de enfermos puede aumentar en cualquier momento.

Además, el control de las enfermedades ha bajado en los mucha gente salió en comisión.

Luego de la transmisión de mando, bajó la vigilancia de las enfermedades y esto agrava el problema.

#### Las epidémicas peligrosas

pical

Aparecerán casos de sa-

✓ Malaria en varias zonas
démicas
✓ Fiebre amarilla
✓ Febregue en la zona troal Aparecerán casos de sanptón

✓ Cólera y la gastroente
ritis
✓ Diferentes Infecciones
Respiratorias, especialmente
neumonias
✓ Posible aumento de hepatitis

#### Males agravados según región

Según las autoridades de Salud, el fenómeno ocasionará en el oriente del país la crecida de aguas por causa de las lluvias. En el occidente, la sequia será casi generalizada.

En el oriente de Enfermedades gustrointestriales, desde tifiodea husta el côlera, esta ultima de rápida difusión de Enfermedades eruptivas en la piel, sobre todo infecciones de Infecciones Respiratorias Aguadas principalmente neumonias y bronquitis des en los afectados

sa de accidentes

/ Malaria
/ Fiebre amarilla
/ Dengue
Aumento de casos de mordedura de serpientes
En el occidente
/ La población estará expuesta a sutiri Infecciones Respiratorias Agudas (IRAS).
/ Infecciones gustroiniestinales por faita de agua potable, diarreas y cólera.
/ También estará expuesta a enfermedades eruptivas como el sarampión.
No se descarta la sarcopto-

✓ Se necesita contar con redicamentos para 2.000 atamientos de rabia huma-

✓ 460 mil dosis de vacuna titrrábica para canes y prose-tir campañas de control ✓ Garantizar 152 mil prue-ts de sifilis. ✓ 1.4 millones de dosis de titpolio para garantizar nivel

tisarampionosa √Necesitan 951.330 dosis vacuna contra la flebre ama-

devacina contra la tuberculosis

228 mil jeringas para vacunar contra la tuberculosis

Urge coniar con 4.235
unidades de jeringas para inmunizaciones a niños menores
de cinco años.

Para la lucha contra el
chagas el país necesita 142.521
litros de deltrametrina (insectici-

#### ¿Qué se necesita para controlar los males?

secticida) ✓ Se necesitan 66.152 tra-nientos para casos de mala-

✓ Para combatir a la mala-causada por el Plasmodiun iciparum se necesita 8.186

tratamientos.

Para mosquiteros utiliza-bles en viviendas hace falta 7.800 metros de tela milimétri-

para 425 tratamientos para de Hansen 

✓ 801 tratamientos para leishmaniasis y otros 114 tratamientos para controlar el tipo de leishmaniasis que afecta a la

ucosa.

V Faltan 1.800 tratamiencontra la cisticercosis
V20.000 pruebas para diagsiticar SIDA
V41.873 juegos de equipos
fumigación

En Cochabamba

#### Obispos preparan asamblea de la CEB

con la OIT

(EFE).- El ministro de Trabajo, Leopoido López, reveló que los
años 1995 y 1996 Bolivia no
presentó los informes oficiales
ante la Organización Internacionai del Trabajo (OIT) sobre desatrollo laboral, libertad sindical y
respeto al fuero sindical.
Agregó que esos informes son
parte obligatoria del compromiso del país con el organismo internacional y explicó que tampoco se cumplieron en su totalidad
los 20 convenios básicos, entrelos que figura el respeto a la
sindicalización de los empleados
públicos y de los trabajadores
del agro, porque hubo "negligencia" del anterior gobierno en su
relación con la OIT.

Señaló que la negligencia llegó
al extremo de provocar que una
representación de la Central Internacional para el Sindicalismo
Libre, que agrupa al sindicalismo
Lubre, que agrupa al sindicalismo
mundial, llegara al país y sean
investigados por el Ministerio de
Gobierno en el anterior gobierno.

"Esto provoca desatención del
Consejo Administrativo de la OIT
yperjudica a Bolivia, por lo tanto
tenemos que ponernos al día en
el cumplimiento de los convenios para recuperar la imagen de
que no hay represión al movimiento sindical y que la legislación del trabajo se modificará si
es que las tres partes están de
acuerdo", afirmo López.

COCHABAMBA, PRESENEpiscopal Permanente (CEP) se
encuentran reunidos en esta ciudad con la finalidad de preparar
la asamblea de la Conferencia
Episcopal de Bolivia (CEB), que
temár lugar en octubre, y tratar
temas específicos.

El secretario general de la
CEB, monseñor Jesús Juárez,
explicó que en la oportunidad se
recibirá un amplio informe sobre
la organización y realización de
VI Congreso Eucaristico Mariano
de los Países Bolivarianos, a reali-En el encuentro se recibirá amplio informe sobre la organización del VI Congreso Eucarístico Mariano que se realizará del 7 al 12 de octubre.

zarse del 7 al 12 de octubre. Asi-mismo, los accionistas de PRE-SENCIA analizarán la situación de este medio de comunicación de la Iglesia y se trabajará en el estudio de estatutos de la Conferencia Boliviana de Laicos de Mutual Pax.

Monseñor Juárez, aclaró que la iglesia boliviana se pronuncia-rá sobre la situación del país en el mensaje que tradicionalmente emite después de la asamblea de obispos sobre temas como la po-

breza, la corrupción y otros que preocupan.

Señaló que lo opinión de los obispos es bien conocida, más aún si la pobreza azota con mayor fuer-za a los pobres, los marginados, los necesitados que no pueden com-partir con los que tienen más y, por tanto, no reciben la solidaridad de los que no sufren la pobreza. Remarcó que la corrupción es también resultado de la pobreza. "Es el pilar que la sustenta" dijo a tiempo de desear que cada bolivian-no tenga un sueldo honesto y dig-no que disminuya la corrupción.

Primera tarea para el Ministerio de Salud

#### Preparan encuesta de demografía y salud

(EFE).- Una de las primeras acciones que ejecutará el futuro Ministerio de Salud para poner en marcha la reforma del sector será elaborar la nueva Encuesta Nacional de Demografía y Salud (Endsa), anunció el subsecretario del área, Guillermo Cuentas. Informó de que la actual Secretaría Nacional de Salud cuenta con un presupuesto de 800.000 dólares para realizar esta encuesta, que busca dotar de datos actualizados a las autoridades sobre la prevalencia de las enfermedades de la población, acceso a servicios de salud y las necesidades que deben cubrirse.

Ya se cuenta con un presupuesto de 800.000 dólares. Se buscan datos actualizados sobre la prevalencia de enfermedades y acceso a servicios de salud.

Cuentas manifestó que las lineas básicas de la reforma al sistema de salud y a han sido elaboradas y se prevé que hasta el
primer semestre de 1998 se habrá ejecutado la primera fase del
proyecto que busca la "universalización" del servicio de salud.

Explicó que, hasta el momen-

dente de la repubble;
jo de Ministros.

Dijo que uno de los aspectos
de dicha reforma será garantizar la sostenibilidad de varias
medidas aplicadas en el campo
de la salud, como los seguros
materno-infantil y de vejez para
saber la cantidad de recursos
que se requerirán en el futuro.

#### Gestionan vacunas contra mal de Chagas

mal de Chagas

S(EFE).- La Secretaria

Nacional de Salud está gestionando recursos para la

adquisición de insecticidas

para el programa de erradicación de la malaria y el Chagas, anunció hoy el subsecretario Guillermo Cuentas.

Espléo que se prevé un gasto de 5 millones de dólares para

la compra de Deltametrina. In
secticida que se requiere para

fumigar las zonas consideradas

como focos causantes de la propagación de la malaria y el chagas, y elmitiar los mosquitos y la

vincinaca, transmisores de esa
esarente de la malaria y el cha
gas, y elmitiar los mosquitos y la

vincinaca, transmisores de esa
esarente de por razones de des
estructuración administrativa

durante el anterior gobierno, el

programa de control de la mala
ria fue descuidado y, por ello,

las nuevas autoridades debe
ria actuar de inmediato.

El funcionario puntualizó

que se está solicitando ayuda

a los organismos internacio
nales que cooperan con la sa
lud, a fin de llevar adelante un

programa intensivo de com
bate a estas enfermedades en

los pródumos meses.

Noobstante admitióque, por

las gestiones para el financiamien
to de organismos internaciona
les tarden entre 90 y 120 días

bien anticipó que existe un ofre
cimiento del Fauxo Mundial para

contribuir al proyecto

#### El Kiri, símbolo de buena fortuna

Por Waldo J. Rodríguez Oroza\*

i Kirt es un árbol mi lenario que se cono ce por sus aplicacio nes prácticas y por nes prácticas y por aguificado cultural, des-ace por lo menos ocho

su significado cultural, desde hace por lo menos ocho
niglos.

La rona de su dispersión
matural se encuentra en el
Japón, la China continental,
Corea, Tarwan y Nueva Guinea (Occania).

Pertenece al genero botánicol<sup>2</sup>usiownacide la Familia Scrophulariaceceae, sunque otros
botánicos la cisatican como de
la Familia ligiponiaceae.

Entre los asiáticos existe
un dicho-'mil dirboles de Kiri
tacen un millonario'. El Kiri
tascen un millonario'. El Kiri
tas asiminà imperial y se dice
que "al la tierra es fortuna
para mil genera catones."

Entre los japoneses, el Kiri
lo es para tres generaciones.

Entre los japoneses es una
tradición plantar un árbol de
Riri cuando nace una mujer
en la familia. La razón es
muy sencilla y aleccionadora, y es que cuando ella se
case tersión madera para fabricar la cuana de su bebe y
sus muestica.

Begún investigaciones
effectuadas on la familia.

ra. y es que cuando ella se case tendrà madera para labricar la cuna de su bebe y sus mueblea. Begún investigacionea efectuadas en la China, el Miri alcanza su optimo de crecimiento en àmbitos con temperaturas durirmas que fluccidam entre 24° a 30°C. asportantos extremos de hada 20°C. En su área hatural de dispersaba en China, el promedio de precipitación amual (FPa) varía entre 500 a 2,500 mm. En áreas de arboricultivos forestales en Brasil. la temperatura media oscila entre 20° a 24°C y la FPa entre 1,300-1,800 mm. En terminos generales, el Riri timo prediocido a cidido templados a cidido.

idos. El Kiri es un árbol de por-El Riri en un árhol de por-mediano cuya altura total socias entre 12 a 16 m. y casionalmente llega a me-ir 20 m. Sia tronco e a recto-está cubierto por una cor-nalisa finamente rayada de olor gra-rojizo cuando jo-en y marcadamente gris-uando adulto. La copa del chol en esférica o elipsoidal, ágo rada y poco ramificada, con la companio de la com-tra del composição de la com-tra de la composição de la com-tra de la composição de la com-justa de la composição de la com-justa de la composição de la com-cio. de color actor volor po-m, de color actor volor para de m, de color actor volor para de m, de color actor volor para de la comm, de coloración violeta-pá-do a púrpura-azul, con flo-es de forma acampanada. En Estados Unidos, don-

reacion. No totera el encharca-miento.

Este árbol es también utili-zado en cortinas rompevientos y además tiene un alto valor melifero. Se ha revelado como una especie forestal rolatica, muy preços y de crecimiento excepcionalmente rápido. solo comparable al de los chopos hibricos (Papadopol 1980, Bec-kjord 1982).

Es una especie marcado.

kyord 1982].

Es una especie marcadamente heliófita e incapar de desarrollarse bajo el dosel arbóreo o sotobosque. Por este motivo, en China se planta por lo general a campo abserto, en sistemas agroforestales en combinación con cultivos de trigo, algodón y mais. Se usan datancias de plantación espaciadas de 5 x 5; 6 x 4 y otras.

Las hojas contienen nitrógeño puro en un 3% y es utilizan, así como también las flores, fruitos y raíces, en la elaboración de medicamentos. De las semilias se obtiene un aceite usado para preporar barnit.

El incremento diamétrico ansiad de fixil puede alcanzar en promedio basis 10 cm. El volumen de un árbol de 10 años de elad fluetua entre 0.3 a 3 m². El incremento diamétrico maisma de fixil puede alcanzar en promedio basis 10 cm. El volumen de un árbol de 10 años de elad fluetua entre 0.3 a 3 m². El incremento diamétrico máximo (DAP) ocurre entre los 6 a 6 años de elad, y el volumen entre los 8 a 15 años. Según Webb y otros (1980), en arboricultivos establecidos en el Brasil se han registrado incrementos medios assusales de 25 a 35 m². /ha.

El principal producto del Kiri es si madera. Para este proposito, tanto en China como en UBA se establecen turnos de explotación de 12 años para monte bajo en Taiwan y Riumamia sheda au facultad de broto a parte de cepas.

La madera de celor marrón claro uniforme y la albura es del anda en de color marrón claro uniforme y la albura es del anda en de celor marrón claro uniforme y la albura es del anda en de celor marrón claro uniforme y la albura es del anda en considerada como la madera más livians (r.g. 0.30) gr/m². En inodora y posee buc-

nas características físicas y mecánicas. Es fácil de secar. Tiene excelentes propiedades acústicas por lo que se usa en la manufactura de instrumentos musicales tradicionales. También es usada en aeromodelismo, en esculturas y tallado y fabricación de útiles menores.

usa para de la para la

Para comparar juiciosamente su viabilidad cultural en forma de mactos puros coetáneos, el Kiri, al igual en forma de mactos puros coetáneos, el Kiri, al igual que otras especies maderables, debe ser sometido a programas de investigación y experimentación dasonómica, englobando sus caracteristicas silviculturales, silvimetricas, ecológicas, greticas y parasitológicas, procurando al miamo tiempo si tusar la especie con relación a aspectos tecnológicos. En el caso particular del mercado y económicos.

En el caso particular del Frasil, el Kiri se introdujo a partir de 1956 con plantas procedentes del Japón y poco a poco se fue organizando su cultivo medianie una red de investigaciones dirigidas por el Instituto Forestal de San Paulo. Los ensayos tecnológicos de la madera de estas plantaciones fueron dectuados por el Instituto de Investigaciones "econólogicos de Sao Paulo. Para el año de 1974, se estimaba que en el Brasil las plantaciones de Kiri legaban a 1 000 ha A partir legaban a 1 000 ha A parti

ce in suvecultura y de la inves-tigación gravitas profunda y simplia que possent el Japón. Taiwan y Corea, deberían ser-vir de base para repoblar es-tensas áreas de muestra geo-grafía nacional tales como los Yungas, zonas de valles y el trópico cálido de Bolivia.

\*Ingeniero Forestal. La Paz.

#### Censura en los 90

Por Jorge Ramos Avalos\*

vez más dificil. Hoy, de un techazo en la computadora o en la cómmara de video, saltamos fronteras y le damos la vuelta a politiquillos y mercenarios del poder. Pero tristemente los gobiernos latinoamericanos es siguen dando aus mañas para caliar a los periodistas; a veces los amenazan, otras los expulsan del país o sencillamente les quitan las concesiones gubernamentales para transmitir a las estaciones de radio y televisión donde laboran. Los trucos son infinitos.

lea quitan las concesiones gubernamentales para transmitir a las estaciones de radio y televisión donde laboran. Los trucos son infinitos.

Al fin del milenio hay censura y autocensura en prácticamente todos los países de América Latinas, pero en esta ocasión me quierro concentrar en lo que está ocurriendo en dos de elios. Colombia y mama. En ambos países hay un concentrar en lo que está ocurriendo en dos de elios. Colombia y mama. En ambos países hay un composito de la concesione de la masa a dos momentales para estaciones de radio en la masa a dos momentales para estaciones de radio en la concesiones guber nos compositos de escubrió el escandalo, ambos tuvieron que renuncia de composito de la composito de l



Estados Unidos. Así, muy pronto aprendi la i humero uno frente a la censura periodistica: ne que dejarse. Nunca. Quien cede una vez, pi para siempre la materia prima del periodism rerdibilidad Ese tipo de censura burda, estúpida y dir que sufri en México, está empezando a desa cer la sofisticación y el alcance de las comunios nes usos ha spundado: disa embargo, tambien burfocratas actualizandose en la troglodise es-de censurar. A veces ac encubren en la fer. Osta la fuerza.

Desafortunadamente, como vemos en los ca de Colombia y Panama. los gobiernos lafinosa de Colombia y Panama. los gobiernos lafinosa canos siguen encontrando formas -a veces cercativas- de ponerie el pie encima a los periodi independientes.

Sea como sea, no nos vamos a quedar callad

#### Una década del movimiento indígena en el Beni

Por Wilder M. Molina\*

rganisación y movili sacción intercomunal Austrope es difícil precisar el ponto de portida le un susvineiento social podemos estadas que el proceso del movimiento local podemos nescos indigensos en el Bent es inicido de não 1987. Tuenamos como indigensamo de computadores, por una parte, la formación de organistaciones indigensas en mueros lingo, com mayor alosance sorque superam el dendato de la comunidad y aglutinam a varios uneblais indigensas, por otra parte, as primeras movelhizaciones organisaciones no el mando de la comunidad de

En busca del Estado y la sociedad En agusto de 1990 se lleva a cabo la Marcha por el Territorio y la Dignadad, como acción culminante de aquel proceso de movilización iniciado triciado trea años antes. Bajo la conducción de rusevos lideres, setecientos incligenas marchas a La Paz reivindicando el recosocimiento legal de trea territorios todigenas con derecho a usas diversos recursos y tener acceso a diferentes zonas de vida, de acuerdo a sua formas de organización. Con la marcha, bajo este contenido se generaliza el recosocimiento de territorio como la principal demanda del movimiento indigena de las Tierras Bajos, además otras demandas adquateren relevancia, entre éstas el recosocimiento de las formas de reconocimiento de las formas de reconocimiento, la acordopición de una descripcionadas, la acordopición de una deficiencia de las formas de las formas de conferencias, la acordopición de una deficiencia de las formas de las formas de conferencias, la acordopición de una deficiencia de las formas de las formas de conferencias de las formas de conferencias de las formas de las forma

Unided para defender las erencias El movimiento que habia ca diferencias

El movimiento que había na-cido con demandas referidas a determinadas áreas y pueblos indigenas del Beni logro, con la marcha por el Territorio y la Dig-nidad, construir una identidad

miento frente al Estado y la sociedad, pero esto no implicó un "ocultamiento" de la heterogênea composición que presentó la acción
colectiva, menos una negación de
la identidad éfisica partícular de
sus miembros. Con la marcha, lo
"tupyguaranie" fue reemplazado
por identidades específicas como
lo sirionó, lo mojeño, lo yuracaré,
lo chimiane, lo ignaciano, sin que
esto incida en la cohesión del
nuevo movimiento social, que articulando a pueblos indígenas se
convierte en una "mayoría étnica
cualitativa".

Con la marcha a La Paz, los puedes la marcha a ten la circam, definitivamente, una nueva cara, definitivamente, una nueva cara de la contra del contra de la contra del l

cas favorados porticiones porticiones favorables. A nível nacional, el funcionamiento de la democracia, la crisis del movimiento obrevo, los deficit de representación política y las reformas al Estado. En el contexto internacional, hay que nombrar la irrupción de los movimientos ambientalistas y las nuevas reglas de los países y organismos internacionales que reordenan las relaciones internacionales en función a la ecología y los pueblos indígenas. Es en este contexto que los pueblos indígenas aparecen como un nuevo actor social, producto y al mismo tiempo como constructor de una democracia más abierta a la diversidad social.

\*Sociólogo, investigador de CIDDEBENI Trinidad.

#### Italia: Futbolista y bracero, las dos caras de la inmigración

Por Aleiandro Kirk

os dos tiros secos, fulminantes de Alvaro Recoba, un uruguayo de 21 años, salvaron la tarde del domingo al Inter y a casa la mitad de los milanteses na la primera fecha del campeonato italiano de fignitino Abel Balbo consolidaba con dos goles la vectoria de la Roma sobre Empoli, mientras una acrobacia del también argentino Gabriel Batistuta en la puerta del área daba la victoria a Florentina sobre Bart.

El fidibol italiano sería inconcebible sin los 75 ingadores procedentes de América Latina, Africa y Europa ortental que pueblan todos los equipos y Bienan los titulares de los diarios.

Pero tampoco sería concebible la vida sin los braceros africanos y de Europa ortental que recognomates y berenjenas en el sur, cuidan ganado en las praderas del norte. o aquellos que cocinan en restaurantes, limpian apartamentos y atienden gasoliteras de toda Italia.

Por su origen social. Ronaldo, el prodigio brasileño de 20 años, podría perfectamente haber sido un bracero clandestino que deposita sus esperanjued legar, o no, una jornada de trabajo mai pero Ronaldo, un muiato de las barriadas de Rol

puede llegar, o no, una jornada de trabajo mal pagada.

Pero Ronaldo, un mulato de las barriadas de Rio de Janeiro, es el jugador más aplaudido y caro del objeto de múltiples estudios y debates acerca del miseria del que escaparon.

El futuro inmediato de diez mil prófugos albaneses ha provocado enfrentamientos políticos comparables al debate sobre el sistema de garantias sociales del Estado, así como una compleja negociación entre los gobiernos de Roma y Tirans.

En un editorial -después explicado como una provocación para el debate, el matutino traquierdista L'Unita propuso que Italia se quede con los albaneses, probando con cifras que un país de cado millomente.

Por que los diez mil albaneses debian retornar a

60 millones de habitantes los puede absorber tranquilamente.
Porque los diez mil albaneses debian retornar a
Albania a fin de agosto, y no tienen la menor
intención de hacerlo.

Tampoco las nuevas autoridades albanesas tienen cómo recibirlos, y rechazaron tajantemente la
sugerencia. Ianzada como al pasar, de abrir aliá
campamentos especiales financiados por Italia.

Los albaneses - pobres, mai vestidos, toscos- no
son populares en Italia, como no lo son los africanos
y árabes, con sus ropas, costumbres, comida el
idomas exóticos.

Leyendo al vuelo la prensa Italiana, pareciera
que las violaciones, robos y engaños son monopolio
de los "extracomunitarios", o sea los extranjeros
procedentes de fuera de la Unión Europea.

A veces, como este verano que termina, los
periódicos abren una serie de páginas con un
cintillo común "emergencia de los extranjeros", un
miedo que vende.

La prueba está en las listas de goles, cada fin

La pruena secunda de la pruena secunda a comana. Entre 1866 y 1990. Diego Maradona y Care Sacaron al Napoli de aus oscuros puestos tradicionales al medio de la tabla, al que volvió inmedia mente cuamo los sudamericanos se fueron. Como todos los campeonatos, el fotbol tibal coe si duntado por un punado de clubes poderos como Milan e Inter (Milan), Juyentus (Turin) Ren y Lazdo (Roma). Florentina (Florencia) y Sampierio

y Lazio (Roma). Fiorentina (Piorencia) y Samgasi (cienova).

Estos equipos son poderosos porque puede comprar los mejores jugadores -brasilenos, argetinos y uruguayos y ahora también los año descubiertos prodigios de Africa occidental: Nigra. Chana. Liberia.

La frase "no es lo mismo" refleja un senfundido. No, no es lo mismo un jugador rutilan que un bracero sucio, pero podría serio.

La crónica jamás registra el borror cotidiano la miseria, ni las muertes que provoca, tan distint de la trágica suerte de Diana Spencer, princesa Gales.

La semana pasada, por ejemplo, se suideno de la trágica suerte de Diana Spencer, princesa La semana pasada, por ejemplo, se suideno de la trágica de la trágica suerte de Diana Spencer, princesa Cales.

de la trágica suerte de Diana Spencer, princesa
La semana pasada, por ejemplo, se suici
caliadamente, como vivia, el mensajero de u
agencia de noticias en la India, al sentir que ya
podia mantener a sus tres hijos, ni pagar las deu
que contrajo para pagar una choza ciandestina.
El gobierno centrolzquierdista italiano qui
ahora sentar, con Albania, "el ejemplo de u
reconstrucción a través de la cooperación para
desarrollo basada en la ayuda, no en limosta
explicó la ministra de la Solidaridad Social. L'
Turco.

Hasta entonces, la crónica seguirá registrat
sor fagiles embarcaciones que llegan de noch
son capturadas, los naufragos y las deportación
periódicas de inmigrantes pobres, así como
goles maravillosos de Ronaldo y Batistuta.

(Roma/Inter Press Service)

# A nuestros colaboradores







#### ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

sigio XV.

El ilustrado presentador, ajeno a las reglas de la acentuación -cual desortografiado García Márquez (o García Marques)- pronunció las palabras barroco como bárroco y rococó, como rococó.

Marquez to Sacra maques y prococó, como rococo.

Esto no es nada. El sábado pasado envié mi habitual columna periodistica a un respetable matutino. Yo escribia algo sobre las dificultades que encuentra el escritor 'novel' para hacer que su obra se publique. Pero el incorrecto corrector de pruebas, en un alarde de celo o de ignorancia ortográfica, me colocó sobre 'novel' el leve pero efectivo sombrerito inconveniente de un acento ortográfico, de tal manera que se leía 'nóvel'.

¡Pero si el pobre columnista no se referia a ningún 'novel' premio Nóbel, apellido éste que a castellano se acentúa en la 'o para que lo pronunciemos como cualquier rubio y bienhablante escandinavol Para mayor 'inr' del autor, la falta se cometia dos veces. [Conservo el texto original La cosa no termina aquí. Si Ud. posee un buen oído y conoce y respeta la armoniosa y contundente lengua de Cervantes, comprobará que una mayoría de nuestros locutores y presentadores radiofónicos y televisivos, 'pasan' de la eufónica prosodia ("parte de la gramática que

estudia las reglas de la pronunciación y

estudia las regias acentuación").

Vayan algunos ejemplos: Ud. puede oir a cualquier hora del dia o de la noche que esos 'artistas', administran las tonalidades de cada vocablo castellano a su gusto y gana.

Dicen, por ejemplo: fulano de tal. 'déclaro' en la 'mádrugada' de la 'sésion' párlamentaria' que la 'cónstitucion' debe ser 'réformada' 'inmediatamente'.

ia constitucion debe ser reformada "De dónde viene esta malhadada y generalizada costumbre? Tengo para mi que el origen está en el equivocado atán de enfattar una palabra. Carentes del real valor de la prosodia, acentúan y desacentúan a mansalva. Y cuando el desaguisado procede de una voz o de una figura estrella", pues ihalal todos a imitarla.

Frente a esta pléyade de amanerados, admiro a los buenos, excelentes, locutores/as y presentadores/as que cabalgan con soltura y elegancia sobre el potro piafante de textos a veces encabritados.

sobre el potro piafante de textos a veces encabritados.

Y que no me vengan que los mencionados ejemplos de mala acentuación son modismos locales, siempre respetables, incluso muchos de ellos reconocidos y consagrados por la Real Academia en su constantemente enriquecido diccionario de la Lengua Española. No. Son formas de jerga o germanía ("lenguaje compuesto en su mayor parte de palabras españolas, arbitrariamente deformadas", o caprichosamente pronunciadas, agregaría). Amaneramientos, afectación o manierismos. Y, como tales, deben ser rechazados. Y corregidos por aquellos que desean pronunciar cada palabra como manda la bendita, aunque ignorada y maltratada prosodia.

#### a función pública

fe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

rector: Juan Cristóbal Soruco Quiroga

litor General: Jaime Humérez Seleme

omo parte negativa de la acción político-partidaria del país (cuya data es casi inherente a la formación de la República), este año también hemos asistido al bochornoso espectáculo de las pugnas por encontrar un empleo en la administración pública, aprovechando la transición de gobierno. Asaltos y tomas de por medio, las largas colas instaladas ante las nuevas autoridades del Ejecutivo y del Legislativo, conformadas por los adherentes de partidos ahora oficialistas para conseguir un puesto, mientras los eventuales "inquilinos" reciben resignados sus memorándums de despido, han provocado sentimientos contradictorios de repulsión y conmiseración.

La Paz, Bolivia, martes 2 de septiembre de 1997

Esta situación, reiteramos, no es nueva. Y es posible afirmar que sus efectos perniciosos han estado en la mente de los actores políticos, pues, ya en la Constitución Política del Estado promulgada en 1967 se instruía la elaboración de una ley especial que norme el empleo en la administración pública. Esta disposición ha sido ratificada en la reforma de la Carta Magna de 1994, cuyo artículo 43 dispone que una "ley especial establecerá el estatuto del Funcionario Público sobre la base del principio fundamental de que los funcionarios y empleados públicos son servidores exclusivos de los intereses de la colectividad y no de parcialidad o partido político alguno".

Ese estatuto, señala el artículo 44, "establecerá los derechos y deberes de los funcionarios y empleados de la Administración y contendrá las disposiciones que garanticen la carrera administrativa, así como la dignidad y eficacia de la función pública".

Han pasado 30 años y esa ley no existe, lo que significa que los gobiernos que se han sucedido en este lapso (de fuerza y democráticos), no han dado muestras de observancia a esta elemental regla de convivencia ciudadana, la que, por lo demás, ayudaría notablemente a mejorar los servicios que debe prestar la burocracia estatal y nos evitaría presenciar esa forma de relevo que ciertamente mella la dignidad del ser humano.

Ante esos antecedentes, es necesario forjar una voluntad política expresa en el oficialismo y la oposición para cumplir el mandato constitucional y encarar de una vez la tarea de formular el Estatuto del Funcionario Público. Se trataría de una acción que, además de superar el fenómeno rutinario que se observa en cada relevo gubernamental, ayudaría a la tarea de institucionalizar el país.

En ese marco, hay que referirse a un elemento ausente en el proyecto de Ley de Organización del Poder Ejecutivo: las incompatibilidades para ocupar los importantes cargos de Ministro. Viceministro y Director. Cabe recordar que el capitulo III, artículo 23 de la Ley de Ministerios del Poder Ejecutivo, que es busca modificar, establece que es "incompatible con el desempeño de los cargos de Ministro de Estado. Secretario Nacional y Subsecretario el ejerce cargos directivos o ser apoderado o funcionario de empresas privadas y entidades gremiales o cívicas; es también incompatible con dicho desempeño el ejercer la profesión, de manera remunerada en forma independiente o asociada, con excepción del ejercicio de la docencia universitaria". Bien harían los parlamentarios, que se encuentran considerando el proyecto señalado, incluir en él este capítulo para dotar de mayor transparencia la acción pública.

El propósito de lo anterior es dar transparencia a la actividad pública adecuarla a las necesidades y exigencias del país, garantizar lo más posible su eficiencia y excelencia, y velar por la dignidad humana.

#### Las ciudades más violentas del continente latinoamericano

Por Carlos Castilho

as capitales de El Salva dor y Venezuela, junto con la nororiental chudad brasileña de Salvador, son las metrópolis más violentas de América Latina, según una investigación realizada por la Organización Panamericana de Salud (OPS) con apoyo financiero de la Unión Europea.

Más de 10 por ciento de las personas consultadas a iniciativa de la OPS en San Salvador. Caracas y Salvador dijeron haber sufrido agresiones de delincuentes.

Los resultados de la encuesta desmienten de alguna forma la impresión general en América Latina, que señala a Río de Janeiro, Sao Paulo y Bogotá como las ciudades más violentas de la región.

San José de Costa Rica y Santiago de Chile serían las ciudades en que la población se siente más segura y menos afectada por la violencia urbana, según el resultado de la investigación, que se realizó en nueve metrópolis de América Latina y en España.

Miguel Cruz, director del Instituto de Opinión Pública de la Universidad Centroamericana de El Salvador, dijo que la capital salvadoreña presenta también una elevada proporción en materia de armas en poder de la población..

"Hay cerca de 53.000 per-

sonas armadas en San Salvador. Io que corresponde a aproximadamente a 3,4 por ciento de la población", dijo Cruz, organizador de la encuesta en El Salvador.

También es alto el indice de 1,2 por ciento de personas secuestradas el año pasado entre los habitantes de San Salvador.

vador.

Pese a la creciente sensación de inseguridad detectada
en las principales metrópolis
latinoamericanas, varios paises comunicaron el descenso
de la cantidad de delitos denunciados a las fuerzas de orden público.

Es el caso de Honduras.

de la cantidad de deitios denunciados a las fuerzas de orden público.

Es el caso de Honduras.
Guatemala y Nicaragua, según revelaron jefes policiales
presentes en dos seminarios
sobre seguridad pública y medios de comunicación organizados por el Instituto
Latinamericano de las Naciones Unidas para Prevención al
Delito (ILANUD) y la organización no gubernamental centroamericana ICODE.

La contradición entre esas
dos informaciones indica que
las percepción de inseguridad
se agudiza por la influencia
que los medios de prensa ejercen sobre la población.

El comandante Arnoldo
Pastrana, de la policía nicaragúense, cree que la lucha contra la inseguridad urbana no
puede prescindir de un traba-

jo junto a la opinión pública, a través de los medios de comunicación masiva.

"No importa que las estadisticas de criminalidad bajen, si la población se siente más insegura. No estamos tratando de números, sino de percepciones", explicó Pastrana.

tando de inimeros, anto de percepciones", explicó Pastrana.

El tema también es de índole económica, ya que la violencia urbana cuesta a los latinoamericanos cerca de 10.000 millones de dólares anuales, de acuerdo con datos del Banco Mundial.

El Banco Mundial afirma que de 20 a 25 por ciento del Producto Interno Bruto de América Latina se ha perdido a raíz de la ola delictiva.

Eso parece indicar el surgimiento de nuevos protagonistas claves en la discusión sobre cómo enfrentar el fenómeno de la inseguridad ciudadan en las grandes metrópolis. "Ya es hora de que las organizaciones civiles yla prensa se incorporen de manera efectiva y con propuestas a la virtió el director general del ILANUD. Rodrigo Paris Steffens.

(San José de Costa Rica/Inter Press Service)



La Biblia en sus manos

#### Con el poder del Espíritu

Jesús bajó a Cafarnaún, ciudad de Galilea. Ahí estuvo enseñando los días sábados, y todos se admiraban de su modo de enseñar, porque hablaba con autoridad.

En la sinagoga había un hombre endemoniado que se puso a gritar: "¿Qué quierres, Jesús nazareno? ¿Has venido a derrocarnos? Yo sé quién eres: el Santo de Dios". Pero Jesús amenazó al demonio y le ordenó: "Cállate y sal de este hombre". El demonio salió del hombre. lanzándolo al suelo, pero sin hacerle ningún daño. Y todos comentaban, muy impresionados: "Qué modo de hablar! ¿Con qué poder manda a los demonios y los hace salir?" Y su fama se propagaba por todas partes en la región. Jesús salió de la sinagoga y entre en la casa de Simón. La suegra de Simón tenía mucha febre y le rogaron por ella. (Lucas 4, 31-38).

#### La carrera armamentista halla a Bolivia cojeando

POT HERNÁN SEP. (ANF).- Las más altas àutoridades bolivianas han concluido en que "no hay ninguna carrera armamentista" en la región y que lo que parece tal, no es sino una renovación de Chile, Argentina, Perú, Ecuador y Brasil, entre otros países del área.

La declaración del Grupo de Río en su Cumbre de Asunción, al respecto, es tan retórica como el documento firmado en la Cumbre de Santiago de fines del año pasado cuando Fidel Castro se comprometió, junto con todos los mandatarios demócratas alli reunidos, a preservar el pluripartidismo, el respeto a la disidencia interna, los derechos humanos, etc.

Lo que llama la atención es que a nuestra Cancillería la cuestión de la carrera armamentista le haya pescado poco menos que desinformada, porque no otra cosa significa que casi ni se aludicira al tema hasta el momento mismo del viaje del Presidente Hugo Banzer Suárez a Asunción, cuando en Itamaratí, Buenos Aires y Santiago el caso estaba en ebullición. Y todavía lo está.

Ahora que los hechos son inocultables, con una óptica miope se trata de alertar sobre el tema reduciéndolo al caso chileno. La Cancillería vuelve a tener culpa porque repite cansona las condiciones "sine qua non" para una eventual reanudación de relaciones. Ya sabemos lo que la contraparte chilena ha dicho sobre esas condiciones: "sine qua non" para una eventual reanudación de relaciones. Ya sabemos lo que la contraparte chilena ha dicho sobre esas condiciones: "sine qua non" para una eventual reanudación de relaciones. A gua partido forma parte, por su "falta de protagonismo" en Asunción, sino que en lo que parece un redescubrimiento del hueco del buñuelo, pide al Presidente Banzer Suárez que plantee el caso de enclaustramiento marífimo de Bolivía en su comparecencia en las Naciones Unidas.

Otra retórica insulsa, ¿Cuántos presidentes bolivíanos ya lo han hecho desde 1945? Además, es perder el tiempo, Nunca la ONU ha planteado una solución al caso. Es más, resoluciones de la ONU (relacionadas con devolución de territorios) duerem el sueño de l

de convertir a Argentina en un "aliado militar especial", hecho que será refrendado cuando Bill Clinton viaje a Buenos Aires en octubre.

El status de "aliado militar especial", fuera de la poderosa Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), sólo es concedido por EE.UU. a pocos países, entre ellos Israel. Jordania, Egipto, Corea del Sur y Japón. En menos de lo que canta un gallo pueden tener acceso a armas sofisticadas, sin que el Congreso norteamericano haga muchas preguntas.

Los argentinos "se están portando como buenos ciudadanos de la comunidad mundial", declaró el portavoz del Departamento de Estado, James Rubín. Los buenos ciudadanos, en los últimos años han estado apoyando ciertas decisiones de Washington, no sólo cuando ha sido imperioso jalarle las orejas a Fidel Castro, sino también cuando enviaron un barco a la Guerra del Golfo, aunque se hayan vuelto de medio camino sin disparar un tro.

En Brasil, el ex presidente José Sarney advirtió que la alianza militar de Argentina con Ect.UU. afectará la estabilidad regional y en Chile el gobierno inmediatamente anunció la adquisición de una veintena de aviones cazabombarderos F-16, con la ya famosa frase del general Augusto Pinochet, quien, el 21 de agosto en la Escuela Militar de Santiago, dijo que la "modernización en que se hallan empeñadas las fuerzas armadas, y en particular el efercito, debe ser vista como una inversión y no últimos días, porque el propósito estadounidas.

das las fuerzas armadas, y en particular el ejército, debe ser vista como una inversión y no como un gasto..."

¿Qué hará Brasil? Es la gran incógnita de los últimos días, porque el propósito estadounidense se produce en momentos en que Itamarati representar a la región como miembro permanente del Consejo de Seguridad de la ONU. Argentina se opone a esa intención porque preferiría que el cargo sea rotativo.

El espaldarazo norteamericano tiene contentos a los argentinos, quisquillosos a los chienos y malhumorados a los brasileños. Ecuador y Perú se frotan las manos porque dejarán de armarse clandestinamente. Al noroeste. Colombia y Venezuela, de seguro retomarán el paso que interrumpió el embargo de principios de la década del 70.

Lamentablemente en Bolivia un sopor post 6 de agosto parece adormecer a la clase política gobernante abriéndole el paso a "expertos" qui reducen una problemática global al caso Boli via-Chile (como si el país no fuera parte de Mercosur o del Grupo Andinoly, de paso, tiene el coraje de convertirse en asesores diplomáticos al salir a la plaza publica para decirle a presidente lo que debía haber hecho o lo qui debe hacer.

\* Periodista boliviano. Reside en Estados Unidos

Matutino fundado por Huáscar Cajías K. el 28 de marzo de 1952 Jefe de Pre

maciones: Amparo Canedo onsales del País Drina Ergueta Jucción: Miguel Valdez C.

Jefes de Area: Politica: Andrés Gómez V. Economía: Ana Fabbri C. Social: Miguel Lora Internacional: Teddy Molina

Cultural: Rubén Vargas Deportes: Oscar Dorado Vega Reportajes: Víctor H. Sandóval R.

Editora PRESENCIA S.R.L. Gerente General: Lic. María Luisa Urday Impresores: Editorial LUX La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 21 Casilla de Correo 3276 -Cajón Postal 10152 Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040 mail: prs

El Presidente aprovecha todos los escenarios para enviar mensajes a Chile

# Banzer reclama el mar, pero Frei no responde

OCACION BOLIVIANA

Desde que llegó a Palacio, el General habla del enclaustramiento marítimo cada vez que puede. El Presidente chileno delega la respuesta a su canciller. En la víspera, el Cuerpo Diplomático escuchó otro sutil planteamiento del jefe del Estado boliviano.



#### Reacciones chilenas

#### **Reclamos bolivianos**

Pero, "habría que verlo como algo positivo", dice Murillo

## "Entrega" de puertos a bolivianos no resolverá enclaustramiento

Chile licitará pronto la administración de sus puertos; en ese proceso, pueden participar empresarios bolivianos. Hasta ahí llega la posición chilena respecto al tema marítimo.





Calidad antes que cantidad"

#### Reducirán efectivos de FF.AA. en 1998

Goni revela condiciones de EE.UU

#### El gobierno comienza a pagar factura por el MIR



"Casi un sueño"

#### Ruiz propone convocatoria pública para elegir fiscales

Al Vicepresidente no le parece una idea funcional

#### Definitivo, no habrá suprapartidaria El MIR insistirá en la conformación de esta

instancia de coordinación.





Kieffer apoya la iniciativa

#### Abren la posibilidad de interrogar a Arce Gómez

El Ministerio de Defensa apoyará las iniciativas que apunten a enviar una comisión a los Estados Unidos, para interrogar al ex ministro del interior. Luis Arce Gómez, con el fin de recabar itencr pistas sobre el destino de los restos del lider socialista Marcelo Quiroga Santa Cruz y dar con los autores del asesinato perpetrado en El titular de sea descrip

Gruz y dar con los autores gedel asesinato perpetrado en 1980.

El titular de ese despacho, Fernando Kieffer, dijo que si asi fuere requerido se coordinarán las acciones necesarias con el Ministerio de Gobierno, que tiene la investigación bajo su responsabilidad. El compromiso es colaborar, incluso, en el financiamiento para el viaje.

Desde una prisión de Memphis. EE. UU., donde cumple 30 años de condena por narcotráfico, Arce Góber de Judicia de los autores de la muerte de Quiroga Santa Cruz.

El ex ministro fue el hombre fuerte "del sangriento regimen de Luis García Meza que se instaló el 17 de julio de 1980. Ese día, fuerzas paramifitares asaltaron la sede de la COB, donde cayó abatido Quiroga Santa Cruz.

Fitera y el sindicalista minero Gualberto Vega.

El ERA DE LAS FF.AA.

ro Gualberto Vega. FUERA DE LAS FF.AA. Kieffer descartó la posibi-lidad de que el Ministerio de

Defensa pudiera hacer al-gún trámite, Aree Gómez ya no pertenece a las Fuerzas Armadas. "No sólo es ex mi-litar, fue dado de baja no porque está en la reserva activa", sostuvo.

INOCENTES

El ministro votó por la inquencia de los militares que trabajaron en la dictadura garciamecista y ahora cum-plen funciones de inteligen-

cia.

"Están cumpliendo con utrabajo, si estuvieron en el régimen (1980-1981) y no estuvieron en el juicio, no veo que tengan ningún grado de culpabilidad mientras no se demuestre lo contrario", manifestó.

CANCILLERIA
La Cancilleria no hará
ninguna gestión en Estados
Unidos para lograr de Luis
Arce Gómez la información
sobre la muerte y desaparición del lider socialista.
El Ministro de Relaciones Exteriores, Javier Muriasunto de política international, por lo que se mantendrán al margen de cualquier acción conducente al
esclarecimiento de ese hecho en la dictadura de los
"No es un tema de política exterior, seguramente la
prensa conocerá de las
fuentes directas", explicó
Murillo, al remitir las consultas a la comistón gubernamental.

GONI: CAUTELOSO

GON: CAUTELOSO

A pesar de las duras criticas, el ex presidente, Gonzalo
Sánchez de Lozada reaccionócon cautela e ironía. Si el país
está estancado, el FMI no hubiera otorgado una reciente
ayuda que además le tocó negociar a mi gobierno, dijo ayer,
dos dias después de regresar de
Washington donde estuvo los
últimos 15 días.

Sánchez de Lozada señaló
que todavía "no es el momento
de responder ni de entrar en
debate", porque está esperando el discurso del 6 de septiembre para responder puntualmente.

mente.

AVAL DEL FMI
Sin embargo, dijo que las cifras macroeconómicas que dejó al momento de abandonar el gobierno fueron avaladas por instituciones internacionales.

Se abre la polémica

Tuto: El país se estancó;

Goni: Que lo demuestren

#### Alega prescripción; delitos de lesa humanidad no prescriben, le responden

## Gobierno no juzgará a los asesinos del '80

Los parlamentarios se proponen tomar cartas en el asunto, solicitan la incorporación de dos diputados a la comisión de búsqueda y piden la intervención del Ministerio Público.

La comisión que investiga el destino de los restos de Marcelo Quiroga Santa Cruz parecía rebasada ayer tras insistentes pedios, particularmente de parlamentarios, para que el Ministerio Público intervenga y estudie la posibilidad de la apertura de un juicio criminal en contra de quienes perpetraron el asalto a la COB el 17 de julio de 1980 y que nunca antes fueron juzgados.

julio de 1980 y que nunca antes fueron juzgados.

Frente a la posibilidad de un se adelantó a cerraria. El ministro de Gobierno, Guido Náyar y el escretario de Regimen Interior, Rafael Canedo Trigo - este último miembro de la comision de búsque que los delitos prescribieron. Apoyado en la opinión prelimidio que de juristas, el ministro Náyar que "el gobierno no va a violar la El secretario Rafael Canado.

que el gonerno lo value ley ... El secretario Rafael Canedo pasó la bola al Ministerio Público. Si algún fiscal cree que hay delito debería ser el que impulse el pro-ceso, dijo, dos dias después que el Presidente Hugo Banzer Suárez instruyó las investigaciones hasta encontrar a los asesinos del lider socialista Marcelo Quiroga Santa PARLAMENTO
Algunos parlamentarios opi



A 17 años de su muerte, aún no se sabe quién lo mató.

Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados solicitará un informe al gobierno sobre el avance en las investigaciones para encontrar los restos de Quiroga Santa Cruz, anunció su presiden-te. Luis Vágnes.

oportunidad en la que además murieron ametrallados otros dos dirigentes sindicales.

Luis Vásquez dijo que la Comisión que preside analizará el caso este martes y anticipó que información a la Comisión de búsqueda de los restos.

Por su parte, el vicepresidente movimientista, Carlos Sánchez Berzaín, dijo que los diputados han sugerido que dos miembros de la Comisión de Derechos Humanos se adseriban al grupo interinstitucional que busca el paradier socialista.

PRESCRIPCION

#### PRESCRIPCION

Frente a quienes piensan que s delitos prescribieron, hay par-mentarios que sostienen lo con-

los delitos prescribieron, hay parturario.

Para Luis Vásquez, la prescripción rige para cada tipo de delito. "Algunos hablan de asesinato, otros de genocidio y otros de torturas, todos tienen tiempos distintos de prescripción. El problema es que todavía no hay un informe oficial del Poder Ejecutivo, por tanto no podemos pronunciarnos", dijo.

Para el vicepresidente de esa misma comisión legislativa, el Berzain, "las reglas de la prescripción son ciaras; no pueden prescribi delitos de los que no se sabecuál es el autor". "Hay una serie de delitos de los que no se sabecuál es el autor". "Hay una serie de delitos de lesa humanidad que se cometieron y esos son imprescriptibles. Primero que se encuentren a los responsables y después vamos a encargarnos de que la Ley se aplique", dijo.

Para el abogado que llevó adelante el juicio de responsabilidades contra el ex dictador Luis Garcia Meza y diputado del MBL. Juan del Granado, los delitos de trivados del golpe de Estado de 1980 son de lesa humanidad, por tanto no prescriben ni aquí ni en ningún lugar del mundo.

La Fiscalia ya debió tomar cartas en el asunto desde el momento en que hay gente que admitió su participación en el asalto a la

"Era un muchacho tranquilo", dice el ex comandante de la Felch, Lucio Añez

#### Darío Fuentes estuvo preso en la cárcel de Palmasol

mario
por Felipe
mer', de ser el asesino de
Marcelo Quiroga Santa Cruz, estuvo recluido en la cárcel de
Palmasola entre 1980 y 1990, pero
no por delitos de narcotráfico, revelo ayer el ex comandante de la
fuerza Especial de Lucha Contra
el Narcotráfico (Felcn), Lucio Añez,
Estuvo detenido en Palmasola
por algunos problemas que tenía,
pero no por delitos de
narcotráfico', dipo el militar retirado al señalar que después supo
que éste habia desaparecido.
El militar retirado quien coFuentes Simons cumpliendo actividades comerciales, restó crédito
a las afirmaciones del 'Killer', que
lo acusa de ser asesino del lider
socialista.

"Nunca me hablaron de su
participación en el golpe y no creo
que él lo haya hecho, porque aparentemente era un "muchacho
tranquilo", subrayó el general
Lucio Añez.

AGENTE DE
LA FELCN
Pese a que existen insistentversiones de que Rub.

El general Añez no cree que sea el asesino de Marcelo Quiroga Santa Cruz. Recuerda que desapareció después de haber salido del penal.



Fuentes Simons fue funcionario de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, en 1989, el entonces comandante de la unidad antidroga Lució Añez negó el hecho. Yo electuvamente lo canocia a Rubén Dario Fuentes, pero ue antes de que lo detengan, durante el tiempo que estuve no rabajo en la Feica", recordó. Sin embargo, no descartó el hecho de que haya sido informante de la DEA estadounidense y menos que fue el elemento que permittó la detención del Luís Arce Gómez.

DESAPARECIO

Mêz recordó que después de que Rubén Dario Fuentes salió de la cárcel, su familia denunció su desaparición y señaló que pese a los esfuerzos que hicieron no dieron con su paradero.

"Su familia vino a buscarlo en esa época y no pudieron encontrario nunca más, no se sabía absolutamente nada, desapareció: no sé qué pasó con él", acotó

Cinco días antes de conocerse el mensaje del Presidente Hugo Banzer sobre el estado de la economía que heredó de la anterior administración, el Vicepresidente. Jorge Quiroga y el ex presidente. Gonzalo Sánchez de Lozada se enfrascaron ayer en una polémica.

Quiroga dijo que la administración de Gonzalo Sánchez de Lozada le dejó al actual gobierno un país estancado y aseguró que esa situación será demostrada con cifras en el mensaje que prepara el presidente Hugo Banzer para el 6 de septiembre.

"Hay una realidad incontrastable, explicó Quirogahace cuatro años la economía del país creció, entre enero y julio de 1993, al 4.9 por ciento, casi 5 por ciento al año; mientras que hoy el ritmo de crecimiento es del 3.9 por ciento.

"Hace cuatro años caminábamos a cinco kilómetros por hora, ahora vamos a cuatro acotó al señalar que la actual administración les dejó, ade-Está dirigido por Durán

#### El MNR conformó comisión para renovar dirigentes

(ERBOL).- El Comité Ejecutivo del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) determinó conformar una comisión especial que esté a cargo de llevar adelante el proceso de renovación interna de esa tienda política.

La información fue proporcionada por el secretario ejecutivo de ese partido, Freddy Teodovic, quien dijo que la reunión de hoy estuvo presidida por el jefe nacional del MNR. Gonzalo Sánchez de Lozada, que recientemente llegó del extranjero.

Teodovic manifestó que la comisión mencionada está a cargo del ex candidato a la Presidencia de la República, Juan Carlos Durán y conformada por otros directivos del MIR.

#### Cayetano Llobet cuenta aquel trágico 17 de julio de 1980 El asesino, antes de disparar contra Marcelo, lo encañonó en la garganta Recuerda que el suboficial Alfredo Antonio Ríos le dijo que vio cómo



arrancaron la lengua al lider socialista.

El ex dirigente del Partido Socialista 1 (PS-1),
Cayetano Liobet, quien estuvo en la toma de la
Central Obrera Boliviana (COB) el 17 de julio de
1980, aseguró ayer que el victimador de Marcelo
Quiroga Santa Cruz le encañonó su ametralladora
en la garganta antes de matario
Liobet relató así al noticiero PAT el asesinato de
Marcelo: Pegó la primera ráfaga en la ventana de la
oficina en la que estábamos, caimos al suelo y en ese
momento Marcelo me dijo: mirá atrás si hay salida.
Un obispo metodista gritó no disparen estamos
desarmados, un gritó desesperado porque la balacera
espeluznante. Entonces vino la orden de afuera,
lodos con las manos en la nuca en fila de a uno.
Habían muchos compañeros delante de Marcelo,
era uno más de la fila detrás de el estaba yo. Marcelo
cuidó mucho de agachar más la cabeza y juntar más
los codos, bajamos: y en ese momento subía un
paramititar rápidamente, dando prácticamente sancos.

De repente, cuando se encontró con Marcelo, que
bajaba, frenó en seco, lo vió y afirmó algo como., jah

A ESTE LO LIMPIO

Fue entonces que presionó el cañón y lo obligó a seguir bajando las gradas y cuando yo iba a seguir expesión de. a éste lo limpio.

Quedé detenido con las manos en la nunca, a lado del paramilitar; en ese instante, supongo, porque sintió que ya nadie iba detrás de él, hizo un medio giro y miro arriba en el momento que el individuo apuntó con la metralleta y dió un disparo. Inmediatamente Marcelo tambaleó tratando de agarrarse del barandado, no lo logró y cayó transversalmente en las escaleras, el individuo, que había disparado. No los gorós y cayó transversalmente en las escaleras, el individuo, que había disparado.

Necesariamente, ví el cuerpo porque tendo pasar mirando baste.



Leonor Arauco Lemaitre y Cecilia Ramos Arauco, expresan su fallecimiento de: sensible

#### Dn. RAUL IBARGUEN **BLANCO**

Padre de nuestras amigas Sonia y Pochi y abuelo de Roberto Ibarguen Chávez.

La Paz, 2 de septiembre de 1997





EL COMANDANTE GENERAL, SUB COMANDANTE GENERAL, INSPECTOR GENERAL, DIRECTORES NACIONALES, JEFES, OFICIALES, CLASES, POLICIAS Y PERSONAL ADMINISTRATIVO DE LA POLICIA

#### CNL. DESP. IVAR IBAÑEZ BACOTICH

(Q.D.D.G.)

es llegar su más sincera condolencia

La Paz, 1ro. de Septiembre de 1997





EL H. WALTER GUITERAS DENIS, PRESIDENTE DE LA H. CAMARA DE SENADORES, LA DIRECTIVA Y LOS HH. SENADORES DE LA REPUBLICA, EXPRESAN SUS SENTIMIENTOS DE PESAR POR LA PERDIDA IRREPARABLE DE:

#### DÑA. MATILDE TRIGO DE OSTRIA

(Q.D.D.G.)

MADRE DEL DR. MARCELO OSTRIA TRIGO, SECRETARIO GENERAL DE LA PRESIDENCIA.

LA PAZ. SEPTIEMBRE DE 1997

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Adela Durán Gutiérrez
- Sebastián Taboada Cerezo
- Marcela Mamani Rojas
- Antonio Núñez Guarachi
- Alejandro Chalco Zárate
- Guillermina Laime Padilla
- Maria Elena Gonzales de Quisbert



BOLIVIA

El Sr. Ministro de Gobierno Dr. Guido Nayar Parada se adhiere al dolor de la familia de la que en vida fue:

#### Sra. Matilde Trigo de Ostria

(Q.E.P.D.)

Madre del Dr. Marcelo Ostria Trigo, Secretario General de la Presidencia de la República.

La Paz, 1 de septiembre de 1997





Servicio de PESSENDIA y la Administración del Cementerio General

> COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

PERSONAL DE LA COOPERATIVA DE TELEFONO Igresión sus más sertidas condidencias a la familia del no.

Crnl. FREDDY CHAVEZ

(Q.E.P.D.)

ero Ing. Guido Chilvez Saavedra.

La Paz, septientire de 1991





La Embajada de Su Majestad Británica, con motivo del lamentable fallecimiento de Diana, Princesa de Gales, ha puesto un libro a disposición de todas aquellas personas que deseen manifestar sus sentimientos por este triste acontecimiento.

Este libro estará abierto al público en las oficinas de esta Embajada - Avenida Arce 2732 - de 09:00 a 12:00 y de 13:30 a 17:00 hasta las 13:00 hrs. del día viernes 5 de septiembre de 1997.

Embajada Británica 1 de Septiembre, 1997 La Paz



Los señores Fiscales de Sala Suprema, Director Administrativo-Financiero, Secretario General y Personal Administrativo de la Fiscalia General; se adhieren al sentimiento de dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

#### Sr. ORLANDO CRESPO SOLIZ

Hermano de nuestro Fiscal General de la República, Dr. Oscar Crespo Soliz, a quien le expresan su más sentida condolencia y elevan una oración al Padre Eterno que enviará resignación a sus seres queridos.

Sucre, septiembre de 1997





MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

El Jefe Nacional del Movimiento Nacionalista Revolucionario, Gonzalo Sánchez de Lozada, los Subjefes, el Secretario Ejecutivo, los dirigentes y la militancia en general, lamentan comunicar el sensible fallecimiento de

#### Dn. JUAN FARID FARIAS PFEIFER

ano político del c. Miguel Majluf, Senador de la República y hacen llegar a la familia su profundo sentimiento de pesar

La Paz, septiembre de 1997

Paz 1 de Suptie

BRASIL

**ECUADOR** 

BELGICA

FRANCIA

HOLANDA

ITALIA

JAPON NORUEGA

BOLSA

LONDRES tootsie

PRIME RATE

OT PLATA

METALES SUS

TM ESTANO 5.410.00 TM. PLOMO 650,00 1,484,00

SUECIA

Base 5,27 Oficial 5,27

Compra 5,26 Desde el 15-8-97

Sucre

N. Sol

1,0000

1,0915

414,70

4.108,50

7,8300

2,653

12,73

37,38

1.3915

6.8930

153.00

6,0755

0.6210 1.768,90

120,94

7,5020

(--)

(-1.4)

(+1,1)

17 974 30

4.870.20

TASA DE INTERES

21/30 5 2332

850

BOLSA DE VALORES TASAS ME

LT

Franco S. 1,496O SUS 1.09530 SUS 1.35969

La Súper le impuso una multa de \$us1,5 millones

## or primera vez, sanción a una capitalizada: Entel

La imposición de una multa de 1,5 millones de dólares es el segundo grado de sanción, antes de quitarle la licencia. Entel considera que ha cumplido por demás las metas. La Súper dice que no. Se verificará nuevamente los paráme-

tros técnicos utiliza-

dos para la sanción.

Por primera vez, una de las empresas capitalizadas recibió una sanción pecuniaria por incumplimiento de cobertura de servicios. Se trata de la Superintendencia de Telecomunicaciones que, se puso fuerte y, envió la primera sanción a la "Niña de sus ojos" de la capitalización. La Empresa Nacional de Telecomunicaciones (Entel) que debe pagar un millón y medio de dolares por incumplimiento de las metas anuales de calidad, determinadas en el contrato de concesión suscrito al momento de la capitalización. Los ejecutivos de Entel rechazaron la decisión del ente regulador e interpusieron el recurso de revocatoria de las resoluciones 480 y 481.

Cabe señalar que la imposición de una multa de 1.5 millones de dólares es el segundo grado de sanción, antes de quitarle la licencia. El director de Asuntos Públicos de la Superintendencia, Reynaldo Carrasco, señaló que el recurso está siguiendo su curso legal y, aunque la Ley prevé un plazo de 90 días para dar respuesta, la decisión final se dará a conocer en el curso de esta semana. En este proceso se verificará nuevincos utilizados para establecer la calidad.

este proceso se verificara nue vamente los parámetros téc nicos utilizados para estable cer la calidad.

#### SUPERAMOS LAS METAS

SUPERAMOS
LAS METAS
Por su parte, el vocero oficial de Entel, Juan León, maníestó que la empresa está convencida de que superó los parámetros internacionales de calidad. Según su explicación, la Superintendencia aún odefinió la modalidad de medición de la calidad, motivo por el que considera que las cesoluciones fueron dictadas con precipitación.
Explicaron que a principios de año, y a solicitud de la Superintendencia, Entel en-



#### Antecedentes de la multa

ias resoluciones administrativas 480/97 481/07 emitidas el 13 de agosto.

Via primera impone una multa de 3.750.000 bolivianos por "el incumplimiento, con una diferencia de 0,15 por ciento por debajo de la meta de calidad de Disponibilidad de la Red de Servicios Satelitales, fijada en el vaior del 99,95 por ciento para 1996".

Via segunda resolución sanciona con similar monto a Entel por "el incumplimiento, con una diferencia de 0,15

por ciento por debajo de la meta de calidad de Disponibi-lidad de la Red de Servicios Portadores (telex, telegrafia, transmisión de datos, teléfo-

daismiston de datos, teléfo-nos públicos), fijada en el va-lor de 99.95 por ciento para 1996". Viete días después -el 22 de agosto- Entel interpuso el Recurso de Revocatoria de las dos Resoluciones Administra-tivas.

tivas.

'Si las pruebas de descargo que la Superintendencia
exigió a Entel no demuestran
los niveles de calidad, la multa
impuesta debe ser cancelada
en 30 días calendarlo.

debe ser inferior al 99,8 por ciento. La capitalizada alcan-zó un porcentaje del 99,82 por ciento. vió las recomendaciones in-ternacionales para la disponi-bilidad de redes satelitales que, de acuerdo a la CCIR, no

En cuanto a las redes digitales. la UIT-T recomienda que el porcentaje no debe ser inferior a que el porcentaje debe ser inferior a 99.7 por ciento y Entel logró el 99.87 por ciento.

En este marco, la calvada sostiene

En este marco, la capitalizada sostiene que la Superintendencia, en el intento de multar a Entel, no toma en cuenta que no se han definido hasta ahora los parámetros necesarios para medir las metas de calidad en el país.

Al respecto, Carrasco aseguró que las normas técnicas están determinadas en el contrato de concesión.



Las metas de calidad, impuestas a las cooperativas telefónicas del país en la Ley de Telecomunicaciones, serán evaluadas por una consultora extranjera contratada por la Superintendencia del sector. El director de Asuntos Públicos del ente regulador, Reynaldo Carrasco, informó que luego de haberse adjudicado este trabajo a la compañía que ganó la licitación pública, cuyo nombre mantuvo en reserva, en el curso de este mes procederán a calificar los niveles de calidad. Explicó que la ley, en su artículo 35, establece que "las metas de expansión y calidad de los servicios prestados por los concesionarios serán definidas en base a estudios de demanda que tomen en cuenta la realidas ocioeconómica del país y de calidad, que serán estados concentrales independientes... Estas metas serán reajustadas anualmente y verificadas cada seis meses".

En este marco, dijo que una empresa independientes... Estas metas serán sancionadas.

De acuerdo a denuncias publicadas en la carteconómica las cooperativas.

De acuerdo a denuncias publicadas en la carteconómica Siglo 21, son consiguiente deterior conómico para los accionistas. Por ejemplo, "un cuando se instalaron los telefonos automáticos remplazando a los de plasy manívela, invirtió 230 dólares por una acción, servando el valor de esta consiguiente deterior os en milas con las confines por una acción, deba tener ahora, continversión, 36 mil dólares. servando el valor de esa inversión, 36 mil dólares. Como retribución de esa inversión, la subvención que recibió en estos 56 años en forma de tarifas reducidas, equivale sola-mente a 10.000 dólares"



más "chistes" con los fonos locales, dice la

#### En ocho meses

## nflación acumulada es de 4,14%

El índice de precios acumulado hace prever que se llegará a la meta deseada. En relación al mes de agosto del año pasado la inflación fue menor en 0,38%.

La mílación del mes de agosto registró 0,66 por ciento, mientras que la acumulada durante los ocho primeros meses del año alcanzó 4,14 por ciento, según el Instituto Nacional de Estadistica (INE). Carlos Garafulic, nuevo director general del INE, dijo que la inflación de agosto fue menor en 0,38 puntos en relación al mismo mes de la pasada gestión, pues el indice de Precios al Consumidor (IPC) fue de 1,04 por ciento. Estas cifras encuentran su eco también en la inflación acumulada, ya que en los primeros ocho meses de este año, ésta alcanzó al 4,14 por ciento en comparación al 7,13 por ciento del pasado año. Es dectr que, entre enero y agosto de 1997. la inflación acumulada fue menor en 2,9 por ciento en relación al mismo período de 1996. En julio, el capítulo de alimentos bebidas truvo la mayor incidencia dentro de la variación del IPC, aseguró Garafulic, ya que significó 0,48 por ciento dentro del 0,66 por ciento registrado.

MAS Y MENOS

En agosto, El Alto resultó ser la ciudad con mayor indice inflacionario con 1,14 por

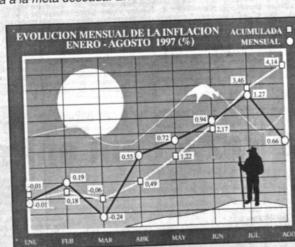
ciento. Le siguió Cochabamba con el 0,72 por ciento. Mientras que después se situaron San-ta Cruz y La Paz, con 0,59 y 0,57 por ciento respectivamente.

cento, attentiras que despues se situaron santa Cruz y La Paz, con 0.59 y 0.57 por ciento respectivamente.

Sin embargo, la mayor incidencia en la inflación -0.66 por ciento- le correspondio a la Paz, por su mayor ponderación en el IPC, con el 0.22 por ciento. En segundo lugar se situó Santa Cruz con el 0.18 por ciento y posteriormente Cochabamba y El Aito con el 0.15 y 0.11 por ciento.

CUARTO LUGÁR
Dentro de los países de la región, hasta julio, Bolivia estaba entre los países menos inflacionarios. Con la inflación más baja, en primer lugar, se ubicó Argentina con 0.40 por ciento, luego Chiley Brasil con 3.10 y 3.22 por ciento respectivamente. El cuarto lugar le correspondió a nuestro país. Mientras que después de Bolivia estaban Perú y Paraguay.

En 1996, según el resumen estadistico mensual publicado por el Fondo Monetario Internacional (FMI), la inflación en los países en desarrollo alcanzó una tasa media del 16 por ciento, 10.8 puntos menos que en 1995, que llegó a 26.8 por ciento.





Los transportistas no están de acuerdo

#### Gobierno: Ley de Cargas se debe cumplir ¡ya!

Debido a la falta de control, la aplicación de los reglamentos y la ley, las carreteras en el país "son una verdadera calami-



Ni un paso atrás en la ley



El gobierno no debe dar un paso atráa en la aplicación de ley de Cargas y su reglamento, porque estas normas ossitiuyen una garantia del buen mantenimiento de las arreteras del país. Afrimó ayer el secretario ejecutivo de la ámara Nacional de Transportes, Victor Aloísio.
El representante manifestó que la ley fue muy discutida tore todos los sectores y, actualmente, cualquier observacion estaria por demás, ya que hubo consenso en su elaboración.



Según empresarios:

#### El gobierno debe flexibilizar impuestos

La nueva administración guernamental debe analizar, dentro de sus politicas de gobierno, la necesidad de impulsar 'como estrategias y no como preferencias la flexibilización de sus medidas en el tema impositivo, afirmó el presidente de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), Ricardo Frerking.

Oriente (CAO), Ricardo Frer-king.

Las solicitud, en el caso concreto, de la Asociación Nacional de Productores de Algodón la hicieron, segura-mente, "en función a los cos-tos de las semillas", y el go-bierno tendrá que analizar en ese marco y "flexilizar sus políticas", dijo el empre-agrio.

¿CEDERA?

Palabra de Carlos López

#### Energía confirma: No sube el gas natural hasta fines del '98

Para lograrlo el gobierno se comprometió a privatizar las redes de distribución de gas natural, a la brevedad posible, de manera que al ser contrato nuevo, las capitalizadas puedan cobrar \$us1,68 el millar de pies cúbicos.



Entre gobierno y empresarios

#### Por fin se hará un pacto contra la corrupción

(ANF).- El gobierno y los le empresarios privados están y a punto de establecer un pacto para luchar contra la corrupción, el contrabando y la inseguridad jurídica que prive el país, porque se constituyen en una traba para si que la economía crezca a mayores tasas y permita combatir la pobreza.

El ministro de Hacienda, Edgar Millares, y el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB). José Luis Camacho, coincidieron hoy, por separado, que las incertidumbres legales penalien la afluencia de mayores inversiones al país.

Se considera que dentro el proceso de reforma a fuenciante la Reforma al Poder Judicial, porque la inseguridad jurídica hace que las inversiones de largo plazo no encuentren artactivos millares dijo que el gosmallares dijo que el gosmalla que la contrabacción de la país.

la corrupción, el contrabando y la retardación de justicia están impidiendo alcanzar ese objetivo. Reiteró que el combate a la

se obtengan sean volcados a ámbitos sociales: no estoy condicionado a que venga más vamos a racionalizar el gasto existente, declaró.

A su vez, Camacho senaió que para combatir la corrupción en términos generales y el contrabando debe existr una voluntad política del gobierno, tal cual se lo manifesto el sector al Vicepresidente oportunidad.

Explicó que la magnitud del contrabando tiene un importante impacto en la industria, por su dimensión.

La meta inflacionaria puede ser rebasada a causa del fenómeno

## La Paz y Beni enfrentarán a El Niño

estadisticas (INE). Carlos Garafulic, anticipó que El Niño pue coasionar que la meta inflacionaria proyectada para este añ siete por ciento- no se cumpla, por el impacto que esta anomal climatológica pueda causar sobre los precios.

Sin embargo, aclard que primero habrá que conocer magnitud del fenómeno para determinar su electo sobre laborar el plan de emergencia.

NIÑO Y LA

TAACTON

otra parte, el director general del Instituto Nacional de

or \$us180 millones

#### bligaron al TGN a contraer euda con las AFPs

Alberto Souviron

(EFE).- La gestión anteor obligó al Tesoro General
na deuda de aproximadaente 180 millones de dólaes, al 8 por ciento anual, con
s AFPs para poder solventar
pago de las pensiones a los
cuales jubilados, informaon fuentes financieras y del
obierno.

El ministro de Hacienda,
dagar Millares, reveló a EFE

on fuentes financieras y del obierno.

El ministro de Hacienda, digar Milliares, reveló a EFE que uno de los compromisos de las Administradoras de las Administradoras de secolar los fondos de Pensiones (AFPs) escauden, en Bonos del Tesoro, para poder pagar a los actuales beneficiarios de las pensiones.

siones. Esta versión fue confirma-da por fuentes ligadas a las AFPs, quienes señalaron que

la administración anterior comprometió a Futuro de Bo-livia y Previsión BBV a invertir el 100 por ciento de sus re-caudaciones por pensiones en Bonos del Tesoro, a un plazo de 15 años y al 8 por ciento amal.

amual.

Tanto Millares como las fuentes consultadas en las AFPs indicaron que se estima que el monto que el Estado deberá adquirir en bonos para poder pagar las pensiones a los actuales rentistas asciende a aproximadamente 180 millones de dólares anuales.

anuales.

Estos 180 millones deben
ser pagados a los rentistas
que estaban incluidos en de
sistema de reparto, antes de
que éste sea liquidado por la
administración de Gonzalo
Sánchez de Lozada.

rovisional

#### lones a libertad de ocios de Córdova

(ANF).- La Fiscalia de Distto emitió un requerimiento 
egativo en la petición de liberlumberto Roca Leigue y Carlos 
incluicio por estafa a aborristas 
el x Banco Sur. iniciado por la 
uperintendencia de Bancos. 
El requerimiento devuelto 
ste lunes al Juzgado Noveno de 
instrucción en lo Penal, junto a

los 62 cuerpos de expedientes del caso denominado Trigo/ Urquidi deberán ser analizados por el juez Antonio Santa María, antes de responder a la solicitud De acuerdo con el documento fiscal, la libertad provisional bajo Fianza Juratoria es un beneficio destinado a personas de bajos recursos, por lo que no es aplicable en el caso presente.

Evaluarán el proyecto

#### Ejecutivos de Petrobras llegan a fines de mes

(ANF).- El embajador del Brasil, Marco César Meira Naslausky, anunció este lunes que la segunda quincena de septembre llegará al país una para evaluar el avance del gasoducto Puerto Suárez-San Explicó que en la oportunises efectuarán un repaso a los proyectos energéticos conjuntados de la confesione de la confe

tos y, en particular, al tendido del gasoducto. En relación a las obras del gasoducto, el diplomático expre-só que dicho proyecto avanza de acuerdo al cronograma previsto entre los gobiernos de Bolivia y Brasil.

acuerdo al cronograma previsto-entre los gobiernos de Bolivia y Brasil.

Lo que existe de nuevo es la interación de iniciar con autoridades bo-lavanas otro tipo de proyectos energisti-cos, porque el mercado brasilho, estim mercado que tiene hambre de cienção.

Inversionistas necesitan seguridad

## Código Minero no se toca

El Secretario de Minería dijo que la legislación minera sería cambiada porque en su elaboración no hubo consenso. En cambio, el subsecretario asegura todo lo contrario.

El Código de Minería y los reglamen-tos de medio ambiente y tributario, aprobados en la pasada gestión de go-bierno, serán aplicados por la Secreta-ría Nacional de Minería sin modificación aluna.

bierno, seran apircatos por la conseria Nacional de Minería sin modificación alguna.

Aunque el titular del sector, Adán Zamora, anunció días atrás que se introducirían cambios en la legislación minera porque en su elaboración no se contemplaron los criterios de los subsectores mineros; ayer el subseretario de Metalurgia, Alvaro Pérez del Castillo, descartó esta posibilidad al señalar lque los inversionistas -nacionales o extranjeros- precisan un ambiente de seguridad jurídica para iniciar actividades en el país.

Además Pérez del Castillo recordó que, tanto el Código como los reglamentos, fueron aprobados después de largas gestiones con los subsectores -mineros medianos, chicos y cooperativas-, regiones y partidos políticos para lograr un consenso en torno a su redacción y a los aspectos que involucra la norma.

No obstante, indicó que si hacia el

futuro. "de aquí a unos años", hay requerimientos de modernización, la legislación puede revisarse siempre que así lo soliciten los sectores.

INVERSIONES IGUAL EMPLEO

Por otro lado, el funcionario señaló que la Subsecretaría a su cargo tiene el propósito de promocionar el potencial mineralógico del país a nivel nacional e internacional, a fin de asegurar el aumento de las inversiones y aportar al crecimiento económico de Bolivia. Aunque reconoció que no será una tarea fácil, comprometió su esfuerzo para lograr el cumplimiento de estos objetivos, puesto que al implicar la generación de fuentes de empleo, contribuirá a los planes gubernamentales de lucha contra la pobreza.

En su criterio, otro factor que

namentales de lucha contra la pobre-za.

En su criterio, otro factor que contribuirá a disminuir los porcenta-jes de pobreza en el país es la capaci-tación técnica que la institución puede ofrecer al sector cooperativista a través de brigadas especializadas.



tario dice que el Códi



Adiós capitalización

#### Privatizar Vinto es mucho más transparente

El futuro de la Empresa Metalúrgica Vinto (EMV) está decidido: se privatizará porque es la forma más transparente de transferir los bienes del Estado. Sin embargo, aún se estudia cuál será el paquete que pasará a manos privadas.

El subsecretario de Metalurgia, Alvaro Pérez del Castillo, ratificó ayer que definitivamente Vinto dejará de depender del Estado, aunque no bajo el esquema de capitalización, como el anterior gobierno había previsto. Por el la empresa.

Lo que todavía se analiza es la modalidad de transferencia, ya que en su criterio es fundamental un suministro de materia prima permanente. Una fundición de mi-

nerales sin materia prima no tiene sentido, dijo.

nerales sin materia prima no tiene sentido, dijo.
Al respecto, el secretario nacional de Mineria, Adán Zamora, manifestó días atrás que dentro el nuevo esquema se dará mayor énfasis a la producción de minerales, de manera que Huanuni y Colquiri, los distritos mineros que formaban parte del paquete a capitalizarse, serán prioritarios para la nueva gestión de goberno.

tarios para la nueva gestión de goberno.

Pérez del Castillo anticipó que cual quier medida con relación a Vinto y los distritos mineros será concertado con los trabajadores de la Metalúrgica.

Cabe recordar que la capitalización de Vinto se frustró la pasada gestión, ya que ninguna de las tres empresas precalificadas presentaron sus ofertas económicas en la etapa final del proceso.

## TESTIMONIO Nº 0699/97

ESCRITURA PUBLICA DE AUMENTO DEL CAPITAL, INTEGRAMENTE SUSCRITO Y PAGADO, DE UNA SOCIEDAD ANONIMA DENOMINADA BHN VALORES S.A. AGENTE DE BOLSA (BHN VALORES S.A.), SUSCRITA POR EL SEÑOR FERNANDO ANKER ARTEAGA, EN SU CALIDAD DE PRESIDENTE DEL DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD.

Directores Superities:

Sr. Antonio Balanza

Ex mesa directiva serà conformada en la primera munión de directorio.", "Sin más lienas que tratar la junta fue suspendida a las 950,— Firmas: BHN

MULTIBANCO S.A. Jorge Rodriguez.— Edward Derksen.- Gerardo Garrett". — ES COPIA FIEL Y EXACTA de las paries pertinentes del Acta de la Junta

MULTIBANCO S.A. Jorge Rodriguez.— Edward Derksen.- Gerardo Garrett". — ES COPIA FIEL Y EXACTA de las paries pertinentes del Acta de la Junta

MULTIBANCO S.A. Jorge Rodriguez.— Edward Derksen.- Gerardo Garrett. — ES COPIA FIEL Y EXACTA de las paries pertinentes del Acta de la Suchada del Sun Valores S.A., Agente de Bolas, de La Paz, a los doce dias del mes de apposto di mi novocientos proventa y siene años. - Doy Fis.——Firmado: Willer Torrisanovio Garrica. - 190/10. - Notardo de Fe Pública de Firma C. Asello y signo Notardoles. — COPIA LEGALIZADA. — Cont. Inanques el suscrito Notardo de Fe Pública de Primera Caste de Notardoles - COPIA LEGALIZADA. Sello y signo Notardoles. — COPIA LEGALIZADA. — Agente de Bolas, de lochad dos de mayo de ente Duterto Judicial, de las paries pertinentes del Acta del Directorio No 0397 de las Sociedad BNN Valores S.A. Agente de Bolas, de lochad dos de mayo de ente Duterto Judicial, de las paries pertinentes del Acta del Directorio No 0397 de las Valores S.A. Agente de Bolas, de lochad dos de mayo de ente Duterto Judicial, de las paries pertinentes del Acta del Directorio No 10397 de las Valores S.A. Agente de Bolas, de lochados de las Sociedad BNN VALORES S.A., AGENTE DE BOLSA.— ACTA DE DIRECTORIO Nº 10397 DE IRRA VALORES S.A. AGENTE DE BOLSA. DE FECHA 2 DE MAYO DE 1997. — En ciudad de La Paz, a horas 1500 del día 2 de mayo de 1997, cen las ordicados de las occiedad BNN VALORES S.A., Agente de Bolas, en las oficinas de la sociedad, situadas en el Edicio Multicentro, uvo lugar la resulón de directorio de la sociedad BNN VALORES S.A., Agente de Bolas.

Esta reunión se desarrolló de la siguiente manera.— en centro de la presencia de los siguientes directore

1. Designación de la mesa directiva.
2. Revocatoria de poteres.
3. Orogramiento de ravvos poderes.
Los puntos del orden del dia mereciaron el siguiente statumiento por parte del directorio.—1.- RENOVACION DE LA MESA DIRECTIVA.- El Sr. Fernando Arker informó a los asistentes que, luego de celebrade la junta ordinaria de accionistas de la sociedad en fecha 23 de abril de 1997, era necesario.

Voe Presidente:

Sr. Fernando Rojas

Secretario:

Sr. Bearando Rojas

Se. Eduardo Wilde

Sr. Bearando Rojas

Sr. Bearando Roja

Rodrigo Navarro
Total
276
276
BHN MULTIBANCO S.A. tue representado por el Sr. Jorge Rodriguez, El Sr. Rodrigo Navarro lue representado por la Sra. Ximena Navarro de Fernández.
También estuvo presenta el Gerente General, Sr. Gerardo Garrett.—Encontrándose presentes accionistas que representar el 100% del capital social, el También estuvo presenta el General General, Sr. Gerardo Garrett.—Encontrándose presentes accionistas que representar el 100% del capital social, el Secretario de Directorio, Sr. Miguel Taborgas, la plante nombro por unaminidad al Sr. Gerardo Garrett para que actuara como Secretario de la junta.—A confinuación el Secretario del dischura al orden del dis de la junta extraordinanta de accionistas:

1. Aumento del capital pagado.
2. Enrialdo de nuevea acciones.

del Secretario de Directorio, Sr. Miguel Taborga, 16 junta nombró por unanimidad al Sr. Gerando Garrett para que actuaria como secretario de lectura al orden del dia de la junta estranoritario de accionistas:

2. Emisión de nuevas acciones.

3. Consistuación de un londo de renta variable.

Los temas del orden del día merecieron el siguiente tratamiento por parte de la junta.—I, AJMENTO DEL CAPITAL PRGADO. Luego de la decisión adoptada en la junta general ordinaria de accionistas de la sociodad, celebrada en la londo de renta variable.

Los temas del orden del día merecieron el siguiente tratamiento por parte de la junta.—I, AJMENTO DEL CAPITAL PRGADO. Luego de la decisión adoptada en la junta general ordinaria de accionistas de la sociodad, celebrada en la londo de que comprese producente a la gesido 1959 y que hacen un testa de BEST 2503-1 de los aportes por capitalizar (BES 14.46) el de junta general ordinaria de accionistas de la sociodad, celebrada en la londo de la capital pagado de la desidón por unanimidad incrementar el capital pagado de la empresa en BESGO.000. en accionista se se la produce del commento de capital pagado de la empresa de la serio de la capital pagado de la empresa en BESGO.000. en la serio de la capital pagado y de la

# ABRAZAMOS A TODA BOLIVIA CON NUESTRA COBERTURA

... EN LOS 9 DEPARTAMENTOS Y CON 69 AGENCIAS Y SUBAGENCIAS DISEMINADAS EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL.



# PRESENCIA

El matutino de mayor circulación nacional



#### n esta Edición

ccidente



Lunes violento en La Paz; murieron tres personas en menos de tres horas (página 4).

#### Riesgo

145 empresas mineras ponen en riesgo sus concesiones en Santa Cruz; deben \$us4,4 millones (página 2)

#### Trauma



Retardación de justicia dejó traumados a urumuratos; estaban encarcelados en Oruro (página 2).

#### Línea y nivel

Alcaldía de La Paz aprobará línea y nivel por Bs50 y en 24 horas; adiós a la corrupción (página 4).

#### Nepotismo

El vocal de la Corte de Chuquisaca, Luis Molina, es acusado de practicar nepotismo (página 4).

#### **Aniversarios**

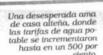


Cochabamba y Santa Cruz preparan efemérides, el 14 y 24 de septiembre respectivamente (página 2).

Multitudinaria marcha en El Alto

# Usuarios protestan por altas tarifas de servicios

charon y quemaron las facturas que recibieron en julio por servicio de agua potable y alcantarillado, pese a que la empresa Aguas del Illimani se comprometió a dejarlas sin efecto. Piden que se anule el incremento tarifario que rige desde mayo. En La Paz los consumidores del servicio de energía eléctrica también protestan. En Tarija los usuarios de electricidad optan por consumir gas porque les resulta más barato.







Por enfermedad y viajes

#### Concejales cruceños no pueden sesionar

Entretanto, la definición del tema de la basura se posterga.

SANTA CRUZ (PRESEN-CIA).- Desde la semana ante-terior que los concejales de la den sesionar debido a distin-tas circunstancias, entre ellas enfermedad y viajes de algu-nos de los miembros de la directiva.

Por ejemplo, la presidente del órgano deliberante, Alina de Hoyos (UCS), cayó enfer-ma, y el vicepresidente Wismar Kreidler (MÍR) viajó a Iquique

#### Tres muertos en festividad de "Ch'utillos"

de "Ch'utillos"

POTOSI PRESENCIAJ
La Policia Técnica Judicia (IT-) insformó de tres fadlecimientos que se produjeron de Ins. de semana último, cuando se realizaron las enfradas folkóricas de los "Ch'utillos".

El director de la PTJ, tenisente coronel Hugo Rojas, informó sobre el fallecimiento de Miguel Buspira, de 33 afros, quiem, aegin la autiopsia practicada al cadáser, habria fallecido por initiadención alcoholica.

El agente fisical activa de acidiser, habria fallecido por initiadención acoholica.

El agente fisical activa formay, ordeno la autopsia debido a la PTJ. Guido Pétic Rosnay, ordeno la autopsia debido a la PTJ. Guido Pétic Rosnay, ordeno la autopsia debido en la PTJ. Guido Pétic Rosnay, ordeno la autopsia debido en la PTJ. Guido Pétic Rosnay ordeno la autopsia debido en la productiva de Luis Camargio, de 77 años, quien murió de la poetresacia cardiaca.

Otra susuerte todavía missieriosa en la del Hilardo Tola, un anciano de 68 años que aparecció muerto en las producidades de la localidad de La Puerta, hargo de que sus suminares reporturan su desaparección y se el pasas do 27 de marzo.

#### Potosi aspira a corredores bioceánicos

Deben \$us4,4 millones a Santa Cruz

#### 145 empresas mineras ponen en riesgo sus concesiones

Para seguir operando, la condición principal es tener en orden el pago de las patentes, según consejero Zambrana, quien advierte que la Prefectura tiene que exigir la regularización de la deuda.

SANTA CRUZ (PRESEN-CIA)- Las 145 empresas mineras que operan la zona del Precambrino de Santa Cruz posime en riesago sus concesiones debido a que no pagaron correctamiente sus patentes, advirto el consejero de la provincia Ichilo, Julio René Zambrana.

Dio que pueden perder sus concesiones porque una de las exagencias para seguir operando es que hagan efectivo el pago de sus patentes. Pidió a la Prefectura cruceña ejercer presión para regularizar el cumplimiento de sus obligaciones.

Explicó que esta situación debe ser corregida lo más antes possible porque no se trata de tanos centavos sino de 4.4 milliones de dólares que el Estado deja de percibir.

Anunció que en las próximas horas la regularizar de las presentes gosible porque no se trata de tanos centavos sino de 4.4 milliones de dólares que el Estado deja de percibir.

Anunció que en las próximas horas as reunirá con el responsable de regalias mineras de la Prefectura de Santa Cruz. José Padilla, para que SANTA CRUZ (PRESEN-CLA).- Las 146 empresas mine-ras que operan la zona del Precambrino de Santa Cruz pomen en riesgo sus concesio-nes debido a que no pagaron correctamente sus patentes, advirtió el consejero de la pro-vincia Ichilo, Julio René Zambrana.



millones de dólares en lugar de 5.9 millones de dólares. Zambrana indicó que dejar pasar esta irregularidad sería sentar un funesto precedente

Estaban encerrados por más de un año en cárcel de Oruro

#### La retardación de justicia dejó traumados a seis uru-muratos

Un anciano, tras abandonar el reclusorio orureño, murió por inanición, no quiso comer más; entretanto, el resto espera que la justicia dicte la sentencia para "liberarse" de la pesadilla. El proceso empezó en 1994.

CRUPO GRERENCIA). Cincopresentas de la etnia uru-emorato,
que finerus reclusión por cubo de un
ado en el pensal de finan Profeso de
Cruero, sudicio un desendacio trasenta
y handa podería decirces un idealiza de
persecución; porque: mancio midea
vida respersando su sersitante, que ros
linga desde hace maia de tren abox,
casiono se tentro el proceso.

El caso está radiciondo es el Ausguelo de Partido de Challegosta, a
cargo de la parea Ana finas Quirega,
quello la parea Ana finas Quirega.



Anuncia prefecto Rosas

#### Las aguas del Titicaca beneficiarán a muratos

CHURO PRESENCIA). El lagos Poopó y Un-Uru, to se conseguirá establecer de Regulection de las Aguas en la segui de l'Italian de la conseguirá establecer volúmences de agua para que permitirá a ilmentar la surigación de los cultros en las comunidades campeninas y además recuperar el espejo del lago poopó.

FARMACIAS DE TURNO

#### Cochabamba Co Santa Cruz preparan fies

COCHABAMRA 18
CUZ PRESENCI
Cochabamba y Sona i
iniciaron ayer pleas
para celebrar sus come
para sus come
para que en los policiamentos
para que asemantos
para que la la despensa
para de la Indepensa

La seguridad co la equidad social, ambiente y la profu de la democracia s

#### < (PFD> Se comunica a las siguientes personas: itos Potroliferos Fiscales Bolivia

- 1.- Antonio Perdriel Santa Cruz
- 2. Carmen Quiroga de Córdova Terija
- 3. Opwaldo Cabral Guayaramerin 4. Rozana Rodriguez Santa Ana de Yaco 5. José López C. - Santa Ana de Yeuma

AVISO PERMANEN

- 5. Radi Gonzales A. Petosi
- 9.- Etty Viruez Albe Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. Santa Ana de Yacı
- 11. Froilán Durán San Borja 12.- Juan Carlos Mercado - Irupani
- 13.- Eliodoro Gutlérrez Escoriani Teta
- 14. Jhonny Justiniano Aranda Santa Cruz

COMMENSATION OF THE PROPERTY O

GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACIONES DIRECTAS

214433

1.- Hugo Castedo Raffo

(Prensa Internacional Santiago de Chil

2.- Fernando Bascón Quiroga

3.- Guillermo Lanza (Ovni Publicidad)

4.- Reynaldo León Helguero

nicarse con urgencia a los telefonos 3723 al 44, internos 37 6 38

#### cof... ya se sienten efectos del chaqueo l humo invade al país, omenzó por el oriente

Beni, Santa Cruz, Tarija y Chuquisaca los cielos están ennegrecidos y se registran pronas respiratorios. En La Paz y Cochabamba se nota la presencia de humareda. Potosí bién siente la contaminación y sólo Oruro mantiene cielos limpios. Los expertos aseguque el humo de la quema de vegetación, para preparar la tierra destinada a la siembra, nzará durante tres meses desde el oriente hasta la región del altiplano.

#### iónde están s cerros?. Potosi

entrarece el aire y cubre la menerece el aire y cubre la moeste de Potosí desde la lana pasada, y hasta ahora se explicó oficialmente cuál a causa de ese fenómeno. La niebla o humo, que paredisiparse entre el fin de sena y ayer, incluso se presennel sur, donde está el Cerro o, y cubrió el cielo hasta el sado fin de semana, obstacundo el paso de la luz solar. El hecho no fue explicado r la oficina de drometeorología ya que solo secretaria, Janeth Ramírez, encontraba en su trabajo udieron a trabajar, aparentente aprovechando la tolerana mérito la festividad religiosa es ed esarrolla en esta capil. OTOSI (PRESENCIA)

le se desarrolla en esta capil.
Ramírez se limitó a informar
are para hoy se ha previsto una
unión en la Prefectura con el
ropósito de evacuar informes
cerca de la proximidad del feómeno de "El Niño" y sus concuencias en esta región.
Al terminar esa reunión, las
astituciones participantes inormarán oficialmente sobre la
costibilidad de que "El Niño"
cedite la sequia que, en 1983.
astigó duramente a esta reTambién hoy se conocería
una explicación sobre la niebla
que se mantiene en la parte
furceste de la ciudad.

#### Tarijeños con dificultades para respirar

densa humareda rodea no solamente a esta ciudad, sino a otras de Tarija como Yacuiba. San José de Pocitos y el Palmar en la provincia Gran Chaco, originando problemas de visibilidad y dificultades respiratorias en las personas.

El director del Proyecto Zonificación Agroecológica y Establecimiento de una Base de Datos y Red de Sistema de Información Geográfica en Bolivia (Zonisig). Jorge Rulz Martínez, dijo que la densa humareda no tiene origen local, sino en Santa Cruz y probablemente Brasil y Argentina.

"Al parecer hay problemas de algún incendio forestal en Brasil y tal vez haya chaqueos en el oriente, en Santa Cruz que el humo no tiene origen local", afirmó Ruiz al admitir que los efectos son muchos.

La humareda tiene efectos sobre todo en las vias respiratorias de las personas, osstuto mas de visibilidad son inobjetables al punto de que en algunos aeropuertos hay dificultades para la operación, aunque esto todavía no sucede en Según Ruiz, probablemente estas humaredas fueron traf-

que esto todavía no sucede en Tarija.
Según Ruiz, probablemente estas humaredas fueron traídas por los vientos del sureste, que son los que llegan a Tarija, y se espera que se despeje para evitar otro tipo de problemas ligados con el medio ambiente, que al parecer sufre el mayor impacto.

Preparan la tierra para el cultivo

#### Humo en el cielo cruceño, pero aún no es preocupante

Productores de maíz, arroz y caña son quienes más queman para limpiar sus terrenos.

para limpiar sus terreli

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- El cielo cruceño, considerado el más puro de América, no lo es más desde hace
unos días debido a la fuerte
humareda generada por la
quema de la vegetación, el
chaqueo, que se realiza en
esta época del año para la
preparación de suelos y la
siembra de la campaña de
verano 1997-98.

Infelizmente, todavía el 10
por ciento de la agricultura
cruceña utiliza el chaqueo y
las quemas como método de
limpieza de los campos de
cultivo, según datos proporcionados por la Cámara
Agropecuaria del Oriente
(CAO), lo que provoca que el
humo tape el cielo y que el aire
sea irrespirable.

CONTAMINADORES
Los productores que en mayor porcentaje utilizan el sistema de la quema son los malceros, con 60.000 hectáreas de las 100.000 que cultivan.
Los arroceros cultivan alrededor de 22 mil hectáreas, de las que 18.000 son preparadas con el chaqueo bajo este sistema.

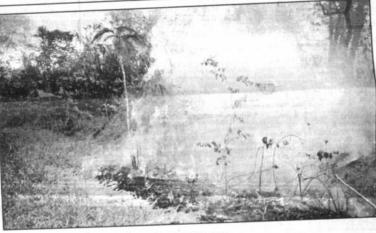
radas con el chaqueo bajo este sistema.

Otros contaminadores del aire son los cañeros, que todavía queman cerca de 6.000 hectáreas para realizar la limieza antes de la zafra, pese a En 1996 la frontera agrícola cruceña alcanzó 1.14 millones de hectáreas, de las que cerca de 110 mil se cultivan bajo el sistema del

chaqueado por incineración, el resto lo hace bajo el sistema

canizado. DISMINUYO VISIBILIDAD

DISMINUVO VISIBILIDAD
En las últimas seis semaras la visibilidad en el clelo 
a 2.500 metros en sentido 
horizontal, según el Servicio 
de Meteorología de AasanaViru Viru.
Según la misma fuente, 
esta situación es considerada 
que puede descender hasta 
los 1.500 metros de visibilndad. Si desciende aún más, el 
humo podría afectar incluso 
las operaciones aferas desde 
esa terminal. cosa que raras 
veces ocurre, dijeron los responsables consultados.



Quemar es lo único que pueden hacer algunos campes

La contaminación está cada vez peor

#### El aire sucrense toma color, está ennegrecido

"Estamos tremendamente preocupados. Nadie respeta ni hace respetar las leyes ambientales", dijo el presidente de la Asociación Sucrense de Ecología.

SUCRE [PRESENCIA]. - Como consecuencia de los tradicionales "chaqueos" que realizan los campesinos en el área rural para 'habilitar' terrenos destinados al cultivo, el cielo chuquisaqueño, especialmente el sucrense, está ennegrecido.

especialmente el sucrense, está ennegrecido.
Habitualmente celeste, el firmamento capitalino está eclipsado por grandes masas de humo; la gente empezó a quejarse por las afecciones en la garganta y en los ambiente.
El presidente de la Asociación Sucrense de Ecología (ASE), Genaro Rivera, declaró que como nunca su entidad se encuentra

"tremendamente" preocupada porque la contaminación "está cada vez peor".

Dijo que Sucre se encuentra afectada desde hace tiempo por las sustancias contaminantes que emanan de la Fábrica Nacional de Cemento S.A. de las industrias de ladrillo y teja y de los casi 20.000 vehículos que círculan en la ciudad. Expresó su tristeza porque, pese a las intensas campañas los resultados son negativos ya que ni las autoridades ni los ciudadanos tienen conciencia sobre la urgente necesidad de proteger el medio ambiente.

Comentó que en las provin-

cias los campesinos se ven forzados a chaquear para tener nuevens tierras de cultivos en zonas
pendientes. Lamentó que la consecuencia de esa actividad sea la
destrucción de bosques.

"Este fenómeno está agravando el cambio climático que nos va
a ocasionar después sequias,
inundaciones, problemas sumamente preocupantes que afectarán especialmente a las familias
agricultura", agregó.

Rivera protestó porque la Ley
de Medio Ambiente y la Ley Forestal y sus reglamentos no se cumplen y tampoco hay autoridades
dispuestas a hacerías cumplir.



El humo avanza de oriente a occidente.

En Cochabamba

#### Humo dificulta las operaciones aéreas

COCHABAMBA (PRESEN-CIA). El humo que se concen-tra en la zona sur de esta ciu-dad, como consecuencia de la quema de pastos para la habili-tación de tierras destinadas a la siembra, dificulta las operacio-nes en el aeropuerto Jorge Wils-termann.

nes en el aeropuerto Jorge Wilstermann.

Desde hace aproximadamente 10 días que el nivel de
humareda aumento debido a
que los agricultores se dedican
a la "roza" de las tierras con el
propósito de eliminar arbustos
y ofros perjudictales a los cultivos tradictionales, práctica que
está prohibida.

El Servicio de Meteorología
de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares
para la Navegación Aérea (Aasana) informó que el humo, en

algunos casos, impidió el aterrizaje de naves comerciales y también particulares.

La humareda es más tenue después de las 10 de la maña-el aterrizaje de naves es de 1.500 metros, mientras que para el despegue es de 800 metros.

"No hay problemas en la salida, no hemos tenido problemas, pero si en el aterrizaje", se dijo.

En la zona sur de Cochabamba, donde se encuentra el aeropuerto, se tiene además los problemas emergentes de la existencia de ladrilleras que utilizan leña, llantas y otros como combustible, lo que provoca grandes cantidades de humo. A la fecha, sin embargo, los "chaqueos" son los que ocasionan la humareda.

Humo en la mañana

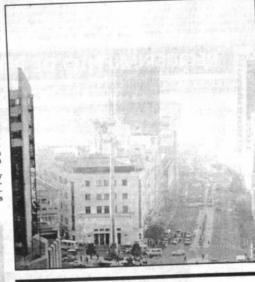
#### La Paz con chaqueo

Los paceños soportan todas las mañanas una intensa humarda generada por los chaqueos (quema de vegetación) que realizan los campesinos en la zona de los Yungas, lo que está provocando algunos problemas en la disminución en la visibilidad de los pilotos de aviones.

Walter Ríos, observador meteorólogo de Aasana, informó que la visibilidad que necesita un piloto para realizar maniobras aéreas es de 2.000 metros y, pese a la humareda, ahora hay 5.000 metros, por lo que todavía no hay problemas.

Los chaqueos en la zona de los Yungas paceños y el oriente del país son característicos en esta época porque los campesinos preparan la tierra para iniciar la siembra.
Rios dilo que el humo proviene de los cuadrantes sud y sudeste del país, es intenso en las mañanas, se mantiene al mediodía y se reduce en la tarde.

de.
Pese a que existe una dispo-sición prefectural que prohibe el chaqueo y tala indiscrimada de árboles, los campesinos no la cumplen y las autoridades tampoco controlan la quema.



Cielo limpio en Oruro

#### Llega desde Brasil

#### Densa humareda en cielos benianos

El humo afecta a la microbiología de suelo y a los humanos.

TRINIDAD (PRESENCIA).

Desde hace un par de semanas los ciclos benianos se vieron cubiertos por una densa capa de humo que inclusive no permite rayos solares.

El investigador agrónomo del Centro de investigación y Desarrollo del Beni (Cidebeni). Elias Mercado. Indicó que esta entidad está preocupada por la "vista" anual del humo a los ciclos benianos.

niente del chaqueo que se hace en las pampas benianas y del Brasil está afectando tanto la flora, fauna y personas que viven en el oriente boliviano.

Mercado calculó que la capa de humo se mantendrá viajando por el país durante tres meses, trasiladándose del oriente al valle y las cordilleras, donde será al final el lugar donde se transformará y subirá a las capas de atre altas de la tierra.

Al existir gran concentración de dióxido de carbono en esta

capa de humo todos están sien-do intoxicados con este produc-to químico, y además afectados los pulmones de las personas, el cicio microbiológico del suelo y el desarrollo biológico de los ant-males.

que se produce en los campos se está llegando a degenerar el suelo, haciéndolo cada vez más estéril ya que pierde muchas de las propiedades biológicas y Químicas. Otro problema mayor es que este humo sube a las capas de aire de la tierra, dañando considerablemente la capa de ozono. El humo aporta al fenômeno 'invernadero' orecalentamiento de la tierra, que está originando una serie de cambios climáticos en diversas partes del mundo.

ORURO (PRESENCIA).- En Outro hay un limpido cielo debido a que la lejania con las zonas de chaqueo impide que el humo llegue hasta el altiplano central, mientras que se mantiene una temperatura estable con cuatro grados bajo cero la mínima y 18 grados centigados la máxima.

Tenemos vientos predominantes del noroeste, pero no dos la máxima.

Tenemos vientos predomi-nantes del noroeste, pero no hay variación en el clima, dijo

ORURO (PRESENCIA).- En

Liborio Recamo, encargado la oficina de Aasana en el ac puerto "Juan Mendoza" de ciudad.

Explicó que los orure son privilegiados puesto la distancia que existe el altiplano y la región or tal del país no permite que lo quede con la humar que se presenta en otras giones y que afectan a la bilidad.

Inactividad

caracterizó

ayer a Potosí

Jornada trágica en La Paz

#### Murieron tres personas en menos de tres ho

El Director de Tránsito de El Alto falleció al embarrancarse su vehículo en Llojeta. En la autopista La Paz-El Alto un bus se estrelló y dejó 16 heridos, y en otro accidente una persona fue atropellada. Una joven se lanzó desde el Puente de las Américas.

La Fin. .

La Fin. .

a asistir al entierro de uno de s colegas.

Acompaniaba al coronel Ibañez ayudante, el capitán Adrián no, quien se encuentra interna-en lacificaca policial Copacidona.

A tiempo de lamentar el fallemento de su ceimarodo. O numaja ficó que presumiblemente el fallemento de su ceimarodo. O numaja ficó que presumiblemente el telefente se realizó por fallas colesicas, ya que se constató el reasis de label consiste.

For otro ladou, unas 16 perso-a resultaron heritas, entre ellas des caravedas.

Jna joven se lanzó descide un autobús placa 643 que se estrello contra dos viviendas del barrio de Munappata, luego de caer desde la carretera de la autopista a El Alto, según se informó en Tránsito. El hecho se produjo a las 17.00 horas.

A la misma hora se produjo un atropellamiento en el que perdió la vida Pamurga Limachi, de 50 años de edad, en el carril de bajada de la autopista.

El chofer del vehiculo particular responsable fue identificado como Felis Pérez Huanca, quien se encuentra detenido.

En la Policia Tecnica Judicial (PLJ) informaron tambén del suficido de una joven de 18 años que se lanzó del Puente de las Americas a las 18.15 horas de hoy (ayer).

El subdirector de la PLJ, corota de la publica recon de la PLJ, corotas el las bubdirector de la PLJ, corotas el las subdirector de la PLJ, corotas el las placas el la PLJ, corotas el las placas el la PLJ, corotas el las placas el la PLJ, corotas el las des que se las placas el la PLD, corotas el las lacos de la PLJ, corotas el la PLJ, corota



Contra la burocracia y corrupción

# Comuna paceña aprobará línea y nivel por Bs50 y en 24 horas

Antes el trámite tardaba varios años y costaba hasta 600 dólares; ahora la línea y nivel adquirió el nombre de plano de lote, proceso que se hará en un día y tratará de controlar las construcciones clandestinas.

Según un diario local de Sucre

#### Nepotismo en Corte de Chuquisaca

El decano Luis Molina es acusado de tener a muchos parientes y ahijados trabajando en las distintas instancias de la institución judicial.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

SUCRE (PRESENCIA),vocal de la Corte Superior de
inquissaca. Luis Molina, fue
issado de practicar repotislya que tiene a muchos de
a familiares trabajando en

beneficios fruto de una cial de diligencias; Walter guiroga Flores, también pariente suyo, trabaja en el Juzgado de Padilla.

Jaime Reyes, policía judicial en Macharett, es compadre de Luis Molina; Gustavo Reales. La hija menor de Molina de edesempeña en la oficina de venta de valores. beneficios fruto de una munequecuda.

La lista revelada es la siguiente: Betty Villarroel
Dávalos (curhada de Molina) rabaja en el Juzgado de Derechos Reales. Elsa Dávalos (sobrina política) trabaja en Derechos Reales. La hija menor de Molina se desempeña en la oficina de venta de valores.

Un oficial de diligencias, cuyo nombre no se revela y es cuñado del vocal cuestionado, ejerce un cargo en el juzgado de Lilian Paredes: el oficial de diligencias del Juzgado de Trabajo es su sobrino.

La secretaría del Juzgado de Partido Segundo en lo Penal es su sobrina: Sergio Villarroel, su sobrino, es ofi-

temente fue cambiado a licahuasi. Victor Guevara, policía juricial: compadre, no cumple de Organización Judicial. El periódico local asegura que gran parte de ceso discene confirmación total y lamenta no haber podido recogrila palabra del denunciado debido a que éste se hallaba ausente.

#### **Breves** del País

SUCRE (EFE).- Dos per-

TRINIDAD (PRESEN



#### GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE TARIJA Y LA PROVINCIA CERCADO

LICITACION PUBLICA PRIMERA CONVOCATORIA No. 011/97

Tartia, 29 de agosto de 1961

#### INSTITUCIÓN ESTATAL AMBIENTAL REQUIERE PARA PROGRAMA DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL CON FINANCIAMIENTO EXTERNO EL SIGUIENTE PERSONALI FISCAL AMBIENTAL PRINCIPAL

Requisitos:

#### ASISTENTE TÉCNICO AMBIENTAL

#### Requisitos:



#### onsumo de gua y energía s más caro

Las quejas vecinales por aiza en las tarifas de conumo de agua potable, 
nergia eléctrica, impuesse y recojo de basura se 
serementan en la Alcaldía 
funicipal pese a que la 
lealdesa Gaby Candia 
nunció a los paceños que

inas que afectan a su economerapuestas.

La Alcaldesa dijo que bajarian las tarifas, pero ha encuentran la Alcaldesa dijo que bajarian las tarifas, pero ha encuentra, que encora de presenta que la servicio de energía eléctrica. Denunció además que en que la Alcaldia "no hay dónde Mientras que la senóra Josefina Figueredo viuda de Goyzueta reclamó la electrica de a desenda de la cación que se evidencia en factura de agua, de 40 a eléctrica de de videncia en factura de agua, de 40 a eléctrica de 224 subió a También hizo notar el recojo de basura de 18 a 21 trabajadores de Starco no "Vo soy una persona alcanza para pagar porque dejaria de comer y sólo tengo una entrada de 300 bolivianos. La señora Alcaldesa dijo que las tarias recursos de la tercera edad y no meque dejaria de comer y sólo tengo una entrada de 300 bolivianos. La señora Alcaldesa dijo que las tarias rebajarian y no puede ser que siga subiendo".

Anadió que la alcaldesa conuna ganó una calcalaca de sostavo.

Anadió que la alcaldesa conuna ganó que la conuncia de lectro de develor el dimedo de devolver el dimedo

el incremento del siete por ciento.

"La Alcaldesa gastó in sulsamente en publicidad para anunciar la rebaja, porque altora hay incremento que los paceños no señora Figueredo.

Ambos coincidieron a denunciar que los vecinos porque la ventanilla de reclamos no fue habilitada por funcionarios municipales.

Alteños marcharon y quemaron boletas fiscales

## uego a las facturas

Cercaron edificio de "Aguas del Illimani". Dirigentes y policías fueron rebasados por los marchistas. Ratifican que Alcalde y Concejo Municipal traicionaron a los alteños. Alcaldía suspendió actividades.

Las organizaciones sindicales de la ciudad de El Alto, luego de una marcha de protesta contra el aiza de tarifas del servicio de agua potable, quemaron las facturas emitidas por la empresa Aguas del Illimani que en el último mes presentaron incrementos de hasta un 500 por ciento. La quema se desarrolló a pocos metros de la principal puerta del edificio del ex Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (Samapa), ante la mirada impotente de los efectivos de la Policia y la presencia de miles de marchistas.

Las facturas, entre ellas fotocopias, aparecieron como por arte de magla para que sean quemarada en un pequeño mitin que se realizó en las puertas de la ex Samapa, donde los usuarios que hacian su reclamación se uniteron a la marcha de protesta.

La medida de presión se desarrolló a convocatoria de la Central Obrera Regional (COR), pese a que algunas autoridades municipales alteñas y dirigentes de organizaciones vecinales anunciaron que la marcha programada para ayer se tenía que del Illimani dejó sin efecto las facturas emitidas el mes de julio, donde se establecen "incrementos desmesurados".

RECHAZO AL INCREMENTO

Los dirigentes de la COR aclararon que la marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el dias el marcha de protesta y la posterior quema de facturas en el



La marcha fue multitudinaria.

n incremento de las tarifas consumo de agua po MULTITUDINARIA

dei consumo de agua potable.

MULTITUDINARIA
Aproximadamente 40 mil personas participaron de la jornada de protesta convocada por la COR, quienes fácilmente rebasaron un cordón frágil de policias manifestantes lleguen a las puertas del edificio de la ex Samapa, cuyas puertas fueron cerradas al advertirse la presencia de las organizaciones sindicales.

Los manifestantes de base tambén rebasaron a los dirigentes, y les increparon por no realizar acciones más radicales en la puerta de la ex Samapa.

RATIFICACION
Parte de los dirigentes de la

COR se opusieron a que la mar-cha pase por la puerta de las instalaciones de la comuna al-teña para evitar que los mani-festantes repudien al alcalde Alberto Jiménez y a los conce-tales.

Albantes repudien al alcalde jales.

Sin embargo, esa actitud no evitó que los manifestantes cri-tiquen a las autoridades muni-cipales por haber firmado uni-lateralmente un convenio de de La Paz y haber, virtualmen-te, levantado un recurso de amparo constitucional que tim-pugna la capitalización de La Alcaldace de la Capitalización de La Alcaldace de la concessione de la con

Samapa.

La Alcaldesa de La Paz fue también centro del repudio de los alteños por haber capitalizado la empresa Samapa.

Las autoridades de la comu-na alteña, frente a la posibili-dad de que la marcha de protes-ta se dirija contra ellos, dispu-sieron el cierre de las puertas de la comuna alteña. Además se suspendió la atención a los ve-cinos.

suspendió la atención a los vecinos.

DESAPARECIDOS
Vecinos y dirigentes de juntareo a la marcha de protesta y fustigaron energicamente a los dirigentes de la Federación de Juntas Vecinales (Fejuve), los cuales prácticamente desaparecieron.

Los marchistas los declararon traidores de los intereses de la economía de los alternos, junto al actual Alcalde y concejales.

#### Alcalde: Se debe revisar los cobros

los cobros

El alcalde alteño Alberto 
Jiménez planteó ayer la revisión de las facturas por el 
servicio de agua potable y 
que esto se realice con la 
participación de los representantes de las organizaciones alteñas y no sólo por 
los personeros de la empresa "Aguas del Illimani".

La propuesta fue planteada oficialmente a los representantes de la empresa concesionaria de Samapa 
por el burgomaestre alteño 
el pasado viernes, oportunidad en la que se compronetieron a dejar sin efecto 
las facturas que corresponden al mes de julio, donde 
se establecen incrementos 
A juicio de Jiménez, los 
turación del servicio son los 
turación del servicio son los 
turación del servicio son 
sin interesados en la facturación del servicio son los 
turación del servicio son 
sintenes os vecinales. Por esa 
santuacione, na la revisión de 
la facturación deben participar representantes de las 
organizaciones más significativas de El Alto.

ESTRUCTURA

Jiménes

ESTRUCTURA
TARIFARIA
Jiménez reiteró que no
tienen validez la últimas factienen validez la últimas factiras emitidas por la empresa "Aguas del illimani" y solicitó a los responsables de la
mueva concesionaria que proporcione toda la documentación que se refiere a la fijación de las nuevas tarifas.
Reveló que la comuna
no conoce los antecedentes
de la aprobación de la nueva estructura tarifaria. En
base a la documentación
que se otorgue se analizará
si las nuevas tarifas son convenientes o no para los altenos, tomando en cuenta la
bitantes.

Informó que en la reunión que sostuvo con el
del illimani", Guillermo Minresponsables del incremenfas de consumo de agua fuefon sex funcionarios de
Samapa.

Setar pierde consumidores

### Mayor tarifa, menos usuarios

Industriales, empresarios y personas con posibilidades económicas prescinden de la electricidad y optan por el gas natural.

TARIJA (PRESENCIA).- La TARIJA (PRESENCIA).- La empresa distribuidora de electricidad. Servicios Eléctricos Tarija (Setar), comenzó a perder usuarios a consecuencia de la elevada tarifa que tiene y que fue dispuesta por la Dirección Nacional de Electricidad (DINE).

Por el elevado costo de la elec-

tricidad y las deficiencias en servicio, muchos industriale tricidad y las deficiencias en el servicio, muchos industriales, empresarios y personas pudientes prefieren utilizar en mayor cantidad gas natural porque su costo es mucho menos compara-tvamente, además de que es un Mucha gente comenzó a usar gas natural no solamente para sus duchas, piscinas, estufas y otro tipo de enseres, sino que varios industriales adquieren generadores de electricidad a gas para obtener la

energia eléctrica imprescindible.

MUY CARO
El dirigente del sindicato de
Setar Walter Mogro dijo que, luego de Pando y Beni, en Tartja
están las tarifas más altas por la
energia eléctrica que se cobra en
las diferentes ciudades. Dijo que
probablemente en las regiones
orientales citadas el costo sea el
apropiado, lo que no sucede con
Tarija.

Explicó que la electricidad en
Pando y Beni se genera con diesel, carburante que es llevado a

las zonas de generación, venciendo una serie de dificultades que encarecen su costo, sin embargo en Tarija la electricidad se genera en el embalse de San Jacinto y con gas natural.

Antes, cuando no había la presa de San Jacinto ni los generadores a gas natural, la electricidad en Tarija también se obtenía en base al diesel: sin embargo, esta diesel sin embargo, esta de los anuncios de que habria siguió sendo la misma, a pesar de los anuncios de que habria una rebaja a raiz de la hidroelectricidad y la generación a gas.

El técnico de Setar, Jorge Martinez, explicó que hasta 20 kilowatios de electricidad se cobra 12,70 bolivianos al mes: este costo permite a lusuario contar con una línea para el aprovisionamiento de energía. Si dejara su casa y no usara energía, Si dejara su casa y no usara energía, el costo se mantiene porque es el derecho

#### COR dispuesta a participar

La Central Obrera Reglonal (COR) de la ciudad
e El Alto anunció ayer
upredisposición de reunirse con "Aguas del Illmani" para revisar la facturación sobredimensioneda que hicieron los funturionarios de aquella empresa distributiora del
agua potable.

resa distribuidora agua potable.
Esa actitud fue manifestada por el secretario ejecutivo de la entida laboral de los alteños. Jorge Paredes, quien pidore Paredes, quien pidore pue se cultambien que se cutala elevación que se esta-bleció en abril, mayo y junio.

nieció en abril, mayo y junio.

Inclusive el dirigente de la COR pidió frater-nalmente que los representantes de "Aguas de Illimani" reciban a una comisión de la entidad de los trabajadores alteños para que discutan el pronó el incremento de las tarifas del consumo de agua potable.

CONVOCATORIA PUBLICA Nº ORU-287/97 (2da. Publicación) TERCERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

#### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SALINAS DE GARCI MENDOZA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Habiendose declarado desierta la Segunda Convocatoria Pública Nº CRU-24497 en fecha.
29 de agosto de 1997, se invita nuevamente a Empresaa Constructoras a presentar ofertas
para la construcción del siguante proyecto:

PLEGO: PS8438-1

CODIGO: EFGS-CRU-5619

PROVECTO: ESCUELA CENTRAL PUOU!

Valor del pilego: Bs. 850.
Boleta de Seriedad de Oferta: Sus. 750.
El proyecto seferidad de Oferta:

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras sigu

Construcción de aulas (323 m2), administración (49 m2), batería sanitaria (57 m2), circulaciones internas (138 m2), uvivenda portero (32 m2), cancha poli funcional (540 m2), muro perimetral (251 ml), sala de uso múltiple (49 m2). Ubicado en la comunidad de Puqui, Provincia Salinas de Garci Mendoza del Depart de Oruro.

Las Sectiones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Pagador No 5648 entre calles Cochabamba y Caro, de la ciudad de Oruro.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquinda, por única vez, en la oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Be. 100.-

Para habilitarse los oferentes, <u>necesariamente</u> deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Liotación.

Las empresas que hubieren adquirido los Documentos de licitación para la primera convocatoria, no están obligadas a adquirir nuevamente dichos documentos, quedando automáticamente habilitadas para presentar su oferta para la tercera convocatoria. Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Jurídica de la Prefet de Oruro, ubicada en la Plaza 10 de Febrero hasta horas 14:30 del día 29 de septiemb La apertura de ofertas se efectuar en acto público en Prefectura de Oruro a horas 15:00 de día 29 de septiembre de 1997.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a parár del día 1º de septembre de 1997.

El olerente que resultase adjudicado, si cumple con las condiciones de elegibilidad del Fondo de Garantía, podrá solistiar al FIS una Carta de Garantía en lugar de presentar una Boleta Banceria de Cumplemiento de Contrato o de Buena Inversión de Anticipo, en contratos hasta fue. 1/20,000.00.



COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.

#### ATENCION ZONA DE SEGUENCOMA

COTEL, comunica a los señores socios y usuarios de la zona de SEGUENCOMA que se realizarán trabajos en horario nocturno para la "Actualización del sistema (sofware)" en la central, por lo que se interrumpirá el serficio telefónico el día MARTES 02 a partir de horas 23:00 a hrs. 00:00 del día MIERCOLES 03 de Septiembre.

AGRADECEMOS SU COMPRENSION

La Paz, septiembre de 1997



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.

#### INVITACION PUBLICA Nº 03/97

tiva de Teléfonos Automáticos Sucre, COTES LTDA. La Cooperativa de Teléfonos Automáticos Sucre, COTES LTDA. invita a las firmas y/o empresas publicitarias legalmente constituidas, establecidas en el país y especializadas en edición de guías telefónicas para efectuar la "GUIA TELEFONICA 1998 - DE COTES LTDA." Las propuestas deberán ser presentadas hasta hrs. 17:00 del día lunes 22 de septiembre de 1997 en Secretaría de Consejos de la Empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a hrs. 19:00.

Calle Urcullo Nº 182 Teléfono: (064) 40000 - Int. 203 Casilla 281 Sucre-Bolivia

ARZOBISPADO DE LA ARQUIDIOCESIS DE LA PAZ SECRETARIA ARQUIDIOCESANA **DE PASTORAL** SOCIAL - (SEAPAS)

Mediante la presente, queremos hacer constancia que la Lic. María de los Angeles Monrroy Barrón, quien ha venido desempeñándose como encargada del Centro de Capacitación Integral CECA-MI, ya no trabaja para nuestra Institución, debido a ello carece de toda representatividad ante las instituciones que trabajan con nosotros.

La Paz, 1 de Septiembre de 1997

ADMINISTRACION ARZOBISPADO DE LA PAZ

ADMINISTRACION SEAPAS

# PRESENCIA MUNICIPALITA del MUNICIPALITA

Emitirán una declaración en Estados Unidos

#### Científicos proponen nuevo enfoque en lucha antidroga

Si bien los narcóticos no deberían legalizarse, los métodos empleados para impedir su consumo han tenido a veces efectos más perjudiciales que positivos, afirman los científicos, expertos y funcionarios estadouni-

NUEVA YORK. (EFE).- Más de 30 científicos, expertos y funtion arios estadounidenses, alarmados por la polarización de 
de debate sobre la lucha contra 
los narcóticos en este país, han 
decadido proponer un insevo enloque, apopusto en el pragmatissimo y la moderación.
El grupo emitirá hoy martes 
en Washington una declaración, 
de catorce principios, que deberian guiar una política "práctica" contra las drogas, informo 
ayer el "New York Tinnes".

"Afruman que si bien los narcóticos no deberian legalizarse, 
los métodos empleados para 
impedir sus consumo han ienido 
a veces efectos más perjudicia-NUEVA YORK, (EFE).- Mán se 30 científicos, expertos y fun-



FUEGO CRUZADO

La polarización de

La polarización del debate ha dejado en un fuego cruzado a los investigadores y expertos que abogan por soluciones prác-ticas y efeaces.

"Es imposible hablar de al-ternativas sin que un bando te acuae de ser un traidor", dijo el paicólogo y profesor de la Uni-versidad de California, Robert

Entre los 34 profesionales que han formulado los principios, están el ex jefe de la policia de Nueva York, William Bratton, el fiscal de Detroit, John O'Hair, expertos en justicia penal y economistas de prestigiosas universidades, y científicos.

EMPEZARON A REDACTAR Varios signatarios diperon que empezaron a redactar los principios después de que votantes de California y Artsona daprobaran en noviembre pasado propuestas de respaido al médicos.

Jonathan Caulkins, de la

ción porque está a favor de una probibición más inteligente" de las drogas.

En un reciente análisis de las sentencias minimas obligatorias para los delitos de drogas, escribió que tratar a los convictos de delitios menores de drogas será un mejor uso del dinero de los contribuyentes que condenarios a largas pernas de Suprimir los controles al consumo de drogas pernas de carcel.

Suprimir los controles al consumo de drogas podría incrementar su uso, diperon los autores de la declaración, pero advirtieron que la aplicación de astigos desproporcionados "para expresar normas sociales" no es justo ni tampoco es un uso prudente de los fondos públicos



Tras una explosión

#### Mineros mueren en mina de carbón

SOPIA, BULGARIA, (AP).

Siete mineros perceivron y 21 fueron hospitulizados congruesa heritas esperantes de carbón con el mandoses de Bulgaria, dijo un funcionario neclaro.

De más de 50 mineros que trabajaban en la mina de Bobovido, a 60 kilómetros a la sur de Sofia, 24 fueron rescatados ile-soa huego del estalido de gas metano en dos galerias aubiterráneas, dijo el doctor Krastmir Krastev, del hospital de la localidad, en una entrevista telédicia. Esperamos que estos sean los datos finales, porque ya fueron registradas las dos galerias afectudas por la explosión", añadió Krastev. Los heritos, quienes fueron flevados a hospitales de Bobovido', sína, padecian de severas quenaduras, explicó el médico. La DORES DE RESCATE

eventa quematuras, explicó el médico.

LABORES DE RESCATE

Las partidas de rescate trabajaron por siete horas para
desenterrar a los mineros sepultados en las galerias. El pri-

mer ministro Ivan Kostov se trasladó a toda prisa a la mina luego del accidente.

Los frecuentes y trágicos accidentes en la mina de Bobovodo me dan razón para preguntar al gobierno ¿que beneficio rinde la mina de Bobovodo si produce tantana victimas", dijo el presidente Petur Stoyanov por la radio estatal luego de visitar a los mineros heridos en el hospital central de emergencias de Sola contral de emergencias de Sola contral de emergencias de Sola contral contral de mineros heridos en el hospital central de emergencias de Sola contral de contral contral contral contral de mineros de suspensas normas de seguridad y un caupo naticuado. Cinco mineros percieros tempo a causa de sus pelamas normas de seguridad y su equipo naticuado. Cinco mineros percieros en eleberocuando parte de la mina fue inuadada, y otro mineros murdo y diez compañeros fueron heridos en una explosión en junio.

En estado de Mato Grosso

#### Campesinos brasileños sin tierra anuncian invasiones

BAN PABLO, (ANBA). Los compesanos em caractelos de Mario Grosso do Sul prepara no para investar de la hacesola en elementre para investar des hacesolas en elementre para investar des hacesolas en elementre para investar de la Federación de la Francisco de Valuro de la Federación de la Francisco de la Federación de la Francisco de la Federación de la Francisco de la Federación de la Federación de la Francisco de la Federación de la Federación de la Francisco de la Federación de

En jornada de protesta

#### Sindicatos pedirán la paz entre gobierno y guerrilla

bierno.

Segon el presidente de la CUT. Luis Eduardo
Garzón, en las marchas que se cumplirán en varias
ciudades del país se dará apoyo a las protestas de
varios andicacios de empresas públicas y privadas,
varios andicacios de empresas públicas y privadas.



#### A LOS ACCIONISTAS

mica a los accionistas de ELFEC S.A. que de acuerdo a lo resuelto en la Junta General Ordinaria de Accionistas realizada en 20 de marzo de 1997, desde el pasado 31 de julio de 1997, la Empresa está procediendo al pago de los dividendos correspondientes a la gestión 1996, debiendo los interesados que hasta la fecha no hubieran cobrado los mismos, pasar por las oficinas de Avenida de las Herolnas Nº O-686, Sección Caja.

Cochabamba, 25 de agosto de 1997

H. GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PRIMERA SECCION DE LA PROVINCIA VACA DIEZ RIBERALTA

#### AUDITORIA EXTERNA INVITACION DIRECTA - PRIMERA CONVOCATORIA





MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO

INVITACIÓN PARA RECOGER INFORME DE AUDITORÍA

En cumplimiento de los Arts. 39 y 40 del D.S. 23215 de fecha 22 de julio de 1992, la Unidad de Auditoría Interna del Fondo de Desarrollo Campesino, invita a los señores:

- \* ANDRÉS MACHACA MAMANI
- \* RENARD REA MOJICA
- \* ROBY M. ROMERO MENCÍAS
- Lic. JOSÉ BALDIVIA URDININEA
- LIC. LUCIO CUENTAS PIZARROSO
- JOSÉ LUIS ALCARAZ TÓRREZ

Apersonarse por sus oficinas ubicadas en la calle Federico Zuaz Nº. 1972 (4to piso), a objeto de tomar conocimiento y recoger e informe Preliminar de Auditoria Interna Nº.005/97

La Paz, 01 de septiembre de 1997

#### esto el Mundo

BLOQUEO
Jerusalén, (EFE).- El
bierno de Israel anunció
er lunes que aliviará en parel bloqueo que mantiene
bre las zonas autónomas
alestinas de Gaza y
ajordania, informó la radio
estal israeli.

palestinas de Gaza y Cisjordania, informó la radio estatal israeli. Entre las medidas que atemurar el bloqueo figuran el de cuatro mil obreros palestinos, la mita de Gaza y la otra mitad de Cisjordania, suempre que sean casados y mayores de 35 años.

MINAS OSIO, (DPA).- Las minas antipersonales empleadente rea diez dólares en las guerras y conflictos camber de las guerras y conflictos camber de la companya de 110 millones de estas minas dirigidas contra per 64 países, según estima por 64 países, según estima y companya tentra deben localizar de describas en las marcias de las muertes de las muertes

explicó a El E. Mario de Rela-director del Instituto de Rela-ciones Europeo-Latinoameri-canas (IRELA), con sede en Madrid.

ECLOSION
Moscú, (EFE). La oposición comunista propuso
ayer, lunes, al Kremin la celebración de una "mesa redona' para hallar una salida a la
"catastrófica situación" que
vele la Federación Rusa e impedir, así, una eclosión social
de consecuencias imprevisi-

#### A través de un acuerdo Chile y Japón buscarán el desarrollo de Latinoamérica

El primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, apoyará los programas chilenos de asistencia económica a sus países vecinos, la así llamada cooperación "Sur-Sur".

"Sur-Sur".

Tokio, (DPA).- Japón y Chile acordaron ayer colaborar estrechamente para desarrollar las economias de los países latinoamortokio los ministros de Relaciones Exteriores de ambos países. El acuerdo se produjo durante una entrevista entre el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, y el presidente chileno. Eduardo Frei, en visita oficial a Japón.

Hashimoto propuso a Frei iniciar trabajos conjuntos de colaboración en este sentido. Japón. senaló Hashimoto, apoyará los programas chilenos de asistencia económica a sus países vecinos, la asi llamada cooperaton "Sur-Sur".

Frei aceptó la propuesta de Hashimoto y agradeció la oferta de ayuda nipona en sus esfuer-

El Presidente El Presidente de Chile. Eduardo Frei y el El primer mi-nistro japonés. Ryutaro Hashi-moto compro-metidos a bus-car el desarro-

zos por cooperar en el desarrollo de las economías latinoamerica-nas más desfavorecidas. CONSEJO DE SEGURIDAD

CONSEJO DE SEGURIDAD Respecto a las distintas inicitava diplomáticas para reformar el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU). Frei transmitó el apoyo de su país a los esfuerzos aponeses por conseguir un puesto permanente en el Consedo.

jo. Frei, por su parte, manifestó a Hashimoto su interés en que alguna nación representativa de América Latina tenga un puesto permanente en el Consejo de

Seguridad, ya que -dijo- dicho órgano debería incorporar pers-pectivas globales que proven-gan de otras regiones del plane-ta.

gan de otras regiones dei pianeta.

Según informaron ayer varias agencias de noticias niponas. Hashimoto acogió con
gran interés las propuestas de
Fret.

"Me esforzaré por alcanbre la reforma (del Conselo
de Seguridad) este otoño
(boreal)...aprovechando la
intención manifestada por
lestados Unidos de admitir
la entrada de países en desarrollo" (en ese organismo

de la ONU), señaló.

Hashimoto trasmitió además a Frel la intención del principe Hitachi, el hermano más joven del emperador Akihito, y de su mujer, la princesa Hanako, de asistir a la ceremonia que se llevará a cabo en Santiago el próximo 22 de septiembre para conmemora el centenario del trado de amistad entre ambos pai-

ses.
Frei llegó el pasado sábado a
Tódio para una visita de cinco
días a Japón con ocasión del
centenario de la firma del Tratado de Amistad, Comercio y Navesación entre ambos países del 25 gación entre ambos país de septiembre de 1897.

Breves de Latinoamérica

AYUNO
BUENOS
(ANSA).- El ayuno de maestros argentinos en e c l a m o d e m a y or financiamiento para laeducación, que comenzó en Buenos Aires el 2 de abril, se extenderá el martes a otros países latinoamericanos, anunció ayer la titular de la confederación docente, Marta Maffel, secretaria general de la Confederación de Trabajadores de la Educación de la República Argentina (CTERA), explicó en conferencia de prensa tros argentinos instalarán junto con docentes uruguayos, una "Carpa Blanca" en Montevideo.

DIPUTADOS

junto con carpa Blanca en Montevideo.
DIPUTADOS
SANTIAGO,
INSA).- Delegados de
nodernización y reforma
parlamentaria en la Primera
che Presidentes de Cámaras de Diputados, que se
fectuará en Valparaiso,
Chile. del 4 al 6 de septiembre.
La
idea. explicó
Gutenmberg Martínez, presidente de la Cámara de
Diputados chilena, es hacer una revisión de las funciones de la Cámara, tradicionalmente dedicada a lemalar y Biscalizar.

gislar y fiscalizar.

GUERRILLA

(DPA). gislar y fiscalizar.

GUERRILLA

Bogotá,
Tres policias, un oficial del
Ejército y al menos 20 rebeldes murieron durante un
saalto de las guerrilleras
Puezas Armadas Revolucinarias de Colombia
(FARC, marxistas) a la selvática población de San
Miguel, en la frontera con
coticalmente.

Unos 150 subversivos
de las FARC irrumpieron
entre anoche y esta madrugada en San Miguel e
intentaron dinamitar las
instalaciones de la Empresac Colombiana de Petróleos (Ecopetrol) y otros
fueron repelidos por la Policía y las Fuerzas Militares.

#### Para defender a Pinochet Ex jefe policial se postula al Senado

SANTIAGO DE CHILE, (ANSA).- Rodolfo Stange, ex director general de Carabineros, de la policia uniformada chilena, dijo que espera defenque encabezó el general Augusto Pinochet (1973-1990) si resulta electo senapariamentarios de diciembre.

Stange se presenta como candidato a senador por la de-rechista Unión Democrata In-dependiente (UDI), por la Re-gión de Los Lagos, 1,000 kiló-metros al sur de Santiago. Stange fue miembro de la Junta Militar durante cinco afos, cargo en el cual sucedió al general Cesar Mendoza, quien renunció luego que una

brigada de carabineros clandestina secuestró y asesinó a
tres disidentes políticos, en
marzo de 1985.

Stanje dijo que es lógico
que si liega al pariamento defienda la Constitución de 1980
(aprobada durante el régimen
militar) y continúe con muchas
de las obras de la administración de Pinochet "siempre que

dania:
Stange señaló que no usará su
condición de ex director general
de Carabineros para obtener algúnbeneficiodurante su campaña
porque "sería cometer un delto
e inmiscuirme en los cuarteles".
No necesito hacerlo porque tengo apoyo popular en todas partes", aseveró Stange.

Distendido, pero más delgado

#### **Fidel Castro reaparece** tras semanas de ausencia

La Habana, (EFE).- El presidente cubano, Fidel Castro, reapareció ayer en un acto público tras varias semanas de ausencia, circunstancia que algunos medios informativos atribuyeron a su mal estado de sind y otros se aventuraron, incluso, a anunciar su muerte, de forma equivocada.

Castro, distendido pero mas del gado, presidió por la tarde el acto central del inicio del nuevo curso escolar 1997-1998, junto con varios miembros de la dirección del Partido Comunista de Cuba (Buró Politico). La Habana, (EFE).- El esidente cubano, Fidel Cas-

La última vez que el presi-dente cubano había aparecido en público, a través de la

television, para efectuar bre-ves declaraciones, fue el 8 de agosto, después de una confe-rencia internacional de sindi-calistas, que se celebró en esta capital.

calistas, que se celebró en esta capital.

El líder cubano asistió aver en Ciudad Libertad, centro escolar en el que se puede seguir hasta grados universitarios, a la apertura del nuevo curso.

En ese mismo lugar, que fueron instalaciones militares del anterior gobierno del general Fulgencio Batista, Fidel Castro pronunció su primer discurso después de su entrada triunfal en La Habana el 8 de enero de 1959, tras el triunfo de la revolución, el primero de enero del mismo año.

En Ecuador

#### **Revelan 30 maneras** de "lavar" dinero

Guito, (EFE).- La comisión de investigación del
accutoriano revelo ayer, lunes, que en este país andino
se "lava" dinero procedente del tráfico de estupefacientes de treinta formas
diferentes.
Según la comisión, el dinero procedente del
nero procedente del
nero tráfico se blanquea,
entre otras formas, en la
agroindustria, el sistema

inmobiliario, el transporte pesado, la industria química o los
servicios de seguridad.
Otros sistemas para "lavar" el dinero, según el diario
sector artistico, las donaciones
de caridad y el turismo.
El presidente de la comisión. Patricio Viteri, declaró
que en Ecuador se bianquean
unos 2.500 millones de dólares
anualmente, supuestamente
procedentes del narcotráfico.

En Suiza

#### Roban \$us35,5 millones en oficina de correos

Zurich (Suiza). (EFE).-nco desconocidos atracaron Zurich (Suiza), (EFE).Cinco desconocidos atracaron
ayer, lunes, una oficina de coreos de la localidad suiza de
Zurich (este), de la que consiguieron huir llevándose un boind e más 35,5 miliones de
dólares, informaron fuentes
policiales.

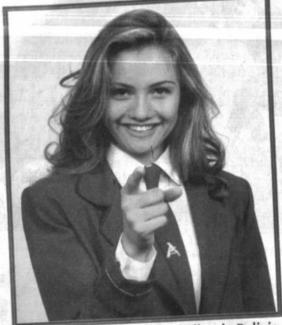
Los hechos se produjeron
ayer en la mañana cuando las
cinco personas, que según los
testigos hablaban en un údioma
extranjero, entraron en la oficiam en una camioneta bianca
amuflada como si fuera un vehículo de la compañía telefónica.
Una vez en el interior de las
dependencias de correos los

atracadores, que portaban diversas armas, entre ellas una jistola-ametralladora, redujeron a una decena de empleados y se apoderaron de numerosas cajas que en ese momento eran trasladadas a un camión blindado.

Los atracadores consiguieron de esta forma más de 35.5 tino era en Banco Nacional disparar ni un solo tro.

El juez de instrucción Rolf lugar de los hechos, indicó que éste puede ser el mayor atraco perpetrado en Sulza.





Buscamos las azafatas más bellas de Bolivia.

#### Requerimientos:

- Excelente presencia.

- Excelente presencia.
  Estatura mínima: 1.60 m.
  Edad: 20 a 27 años.
  Título de Bachiller.
  2 fotografías tamaño postal de cuerpo entero.

#### Ofrecimientos:

- Buen sueldo y viáticos.
- Capacitación profesional. Un oficio dinámico y de alto vuelo.
- Pertenecer a una empresa líder.
  Optimo ambiente de trabajo.
- Conocer todo tu país.

Envío de curriculum hasta el día 12 de septiembre.



Ref.: Requerimiento de azafatas - Calle Colón esq. Av. Irala Santa Cruz

# PRESENCI

"



#### Abogado de Al Faved culpa a los totógrafos

PARIS, (ANSA).- El

PARIS. (ANSA). El abogado de Mohamad al-Fayed, padre de Dodi, insistió ayer en considerar cuipables a los fotógrafos de la muerte de su hijo y de la princesda Duana.

"Si no hubberan estado los fotógrafos no habria habido la teresidad de cambiar el chofer y no habria habido la persecución. Seguiremos padiendo la incriminación pol homicido cuiposo."

Más allá de la responsabilidad del chofer Henri Paul, que conducia ebrio el Mercedes en que fallecieron Lady Diana y su amigo Dodi al Payed, el abogado Bernard Darievelle destacó en una rueda de pressa que exisie también responsabilidad de los persodiatas.

A último momentos decidide cambiar los choferes. El conductor habitual de al-Fayed asido primero para intentar engafar a los paparazis, metras Faul - jefe de seguridad del Rifa - salió con el dercedes en el que viapaba la famosa pareja.

Se levanta polémica sobre abusos de los "paparazzi"

# Conductor de Diana estaba ebrio y conducía a 196 km

El director del Instituto Internacional de la Prensa (IPI), Johann Fritz, instó a diarios, emisoras y agencias de prensa a establecer códigos internos de conducta sobre el abuso de esa libertad mal entendida.

de esa libertad mal en MADRID Y PARÍS, (Redacción central de EFE).- El conductor del Mercedes en el que viajaba la princesa de Gales cuando se produjo el accidente que le costo la vida a ella y a su compañero Dodi Al Fayed estaba ebrio y conducta a 196 kilômetros por hora. Informó ayer, iunes, la fiscalia de Paris. En la sangre del chofer. Henry Paul, número dos de seguridad del hotel Ritz, que murió también en el accidente, había un indice de alcoholemia de casa 1.75 por litro. Informó un comunicado divulgado por la fiscalia.

Este indice, equivalente a la ingestión de diez vasos de vino, está muy por encima del O.5 autorizado por la legislación francesa para conductr. SE LEVANTA POLLEMICA.

0.5 autorizado por la legisla-ción francesa para conducir. SE LEVANTA FOLEMICA La trágica muerte de la Prin-cesa de Gales, su amago intimo Dodt El Fayand y el conductor del automóvil cuando trata-ban de escapar de un grupo de fotograños ("paparazef") ha le-vantado la pofemica sobre el papel de la prensa en la vida privada de las personalidades públicas.

públicas.

El director del Instituto In-ternacional de la Prensa (IP1).

Johann Pritz, Insti ayer a dia-rios, emisoras y agencias de prensa a establecer códigos in-ternos de conducta que impi-muesta de la prensa de prensa de conducta que impi-muesta de conducta que impi-muesta de la prensa de la prensa de conducta que impi-muesta de conducta que impi-



En la iglesia de Virgen Maria y San Juan descansarán los restos de Lady Diana

TENIDOS

a siete fotógrafos que se
en Paris a la princesa de
y a su amigo Dodi Alcuando se produjo el
accidente en la madrugada del domingo que les cos-to la vida continúan ayer, lu-nes, detenidos. La fiscalia de Paris anunció

en el que se mató lady Diana
habrian podido jugar un papel en la gestación del accidente" y también el "comportamisento de éstos durante los
hechos".

LOS "PAPARAZZI"
El cantante Michael Jack-

son difundió un comunicado en el que asegura que "habiendo sido escrutado durante toda su vida, puede habiar con autoridad al señalar que los 'paparazzi', apoyados por un comportamiento propio de animales de la prensa sensacionalista, se han convertido en algo inaceptable en nuestra sociedad moderna".

Estrellas de Hollywood, desde Elizabeth Taylor hasta Tom Cruise, han sido contundentes al denunciar la agresividad de ciertos fotógrafos y el comportamiento de algunos editores de periódicos sensacionalistas.

Tom Cruise, que ha padecido la persecución de los "papa

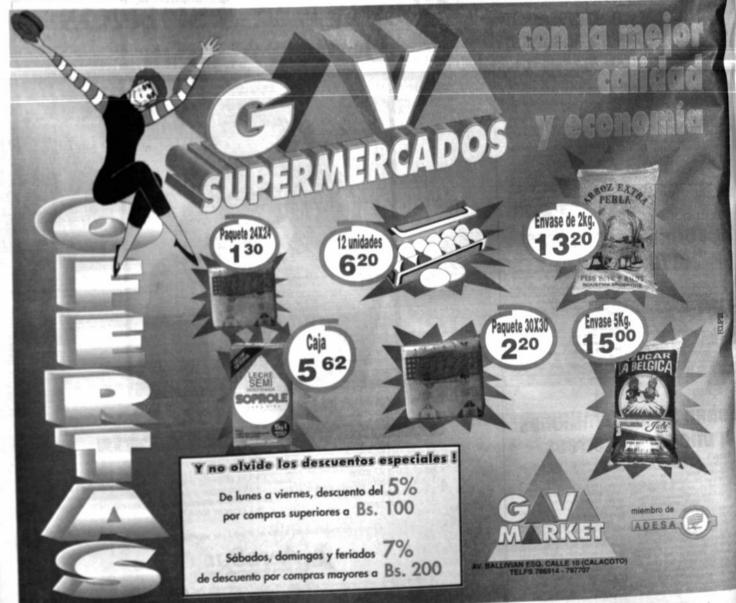
de periódicos sensacionalistas.

Tom Cruise, que ha padecido la persecución de los "paparazzi". ha pedido la aprobación de leyes que castiguen ese asalto a la intimidad por parte de los fotógrafos que buscan a toda costa la imagen de un famoso.

#### Reino Unido se paralizará con el funeral de la Princesa

LONDRES, (EFE). El LONDRES, (EFE). El no Unido quedará casi paralizado durante la paralizado durante la mañana del próximo sábado debido a los cierres anunciados ayer, lunes, por tendas, bancos y supermercados con motivo del funeral por Diana, princesa de Gales.

Las cajas de ahorros que tradicionalmente abren los sábados anunciaron que permanecerán que permaneceradas, al igual que las grandes cadenas las grandes cadenas las grandes cadenas las grandes cadenas derades anunciaros que permanecerán las grandes cadenas las grandes cadenas des acustas des cadenas des acustas des cadenas des cadenas



#### PRESENCIA Responsable: Rubén Vargas La Paz, Bolivia, martes 2 de septiembre de 1997

#### aipinquiri Escolopendra", una exposición olectiva de jóvenes fotógrafos

ce jóvenes valores de la fotografía han reunido sus obras, de diferente temática y estilo, a la muestra que se abre mañana en el centro Taipinquiri de la zona sur. La exposición ará abierta hasta el 16 de septiembre.



COTAHUMA".- Fotografía de Andrés Tórrez que integra la muestra colectiva que se abre este

Obras de 13 jóvenes fotógra-fos integran la muestra que bajo el título de "Escolopendra" se inaugura este miércoles 3 de septiembre, a las 19:30 horas, en el Centro de Cultura, Arqui-tectura y Arte Taipinquiri (ave-nida Montenegro 1378, San Mi-guel).

amercoles 3 de en el Centro de Cultura, Arquintad Montenegro (1378, San Miguel).

Talpinquiri abre anualmente un espacio para promocionar a los nuevos valores del arte. En no a la fotografia artistica.

"Jos 13 noveles artistas dicen los organizadores de la exposición presentan fotografias con diferentes temáticas, algunas acompañadas de originales instalaciones. De los autores podemos decir que tiene de mande de la exposición presentan fotografias con diferentes temáticas, algunas acompañadas de originales instalaciones. De los autores podemos decir que tiene en común la deshinibición, la les da su juventud para investigar y buscar nuevos mensajes que les permitan transmitir con fuerza su mensaje.

Marcio Alejandro, Jorge Castro, Jessica Freudenthaf, Pablo Koechlin, Rodolfo Medeiros, Maria Eugenia Moraes, Christian Mújica, Alejandro Padomeque, Benardo Peredo, Inés Soruco, Andrés Torrez, Juan Carlos Torrez y Juan Pahlo Urisote son los expositores. La muestra estará abierta hasta el 16 de septiembre.

Se firmó ayer

#### Un convenio para la defensa del patrimonio



CONVENIO. Ramon Rocha Monroy, Secretario Nacional de Cultura (al centro), José Lanza Salazar, Oficial Mayor de Cultura del município paceño (izquierda) y Adrián Darrenechea, Director de Cultura de la Prefectura de La Paz (derecha), firmaron el convenio.

Darreneched, Director de convento.

Con la finalidad de coordinar no defencia partire de convento.

Con la finalidad de coordinar no cultural y de la propiedad intelectual y los derecishos de autor y para enfientar tareas de promoción artistica, la Secretaría Nacional de Cultura de municipio pacerio y la Dirección de Cultura de de la Prefectura de La Paz suscribieron, ayer, un convenio.

El documento, suscrito por Ramón Rocha Monroy, José Lantitura de la Prefectura de La Paz suscribieron ayer, un convenio.

El documento, suscrito por Ramón Rocha Monroy, José Lantitulares de las reparticiones levará adelante un programa coordinado para lograr sus objetivos.

Con la vigencia de este organismento destinado a normar el cronograma de actividades que se desarrollará a partir de la fecha con el apoyo de las principales autoridades de cada sector.

EL ACTO

Las autoridades que suscribieron el documiento-según portavoces de la Oficialia Mayor de
Cultura- coincidieron en serialar que el hecho de que las instituciones involucradas estén ad-

trabajo del Comité que hace tiempo debió costir debido a los muchos problemas que confronta el sector y hasta la fecha són fueron solucionados con la buena voluntad de agestiones anteriores, sostuvo José Lanza Salazar.

Lauza anunció también que muchos de los projectos involuciarin a estamentos estudiantiles y universitarios autoes mediantiles y universitarios autoes necesarios.

Para este último cometido, el Secretario de Cultura, Ramón Rocha Monroy, comprometió nos universitarios autoes de la conformación, primero, de direcciones dependientes de sudespacho y también a nivel prefectural. És un compromiso porque esta actividad tiene que ver con la formulación de políticas culturales en cada región y los comités seria el inicio de ese proceso, afacido.

Según Adrián Barrenechea, la firma del convenio marca un verdado de la cultura anteledportumental. Esta primera vez. dijo que las tres micimis na vez. dijo que las tres micimis de consenio marca un verda en el destro que se lleven adelante acciones orgunismos, extuará en el futuro que se lleven adelante acciones paralelas o durpicidad de funcio de resuniones previas entre los tres orgunismos, extuará en el futuro que se lleven adelante acciones paralelas o durpicidad de funcio en el su jurisdicción y el contenido de los programas que amualmente ofrezea a la población.

#### Se inauguró la feria del libro y la "Venezuela amiga" muestra de artesanía y fotografía

Fotografías de fiestas tradicionales venezolanas, artesanías talladas en madera y una gran oferta de libros de diversas materias se exponen desde ayer en los salones de la Academia Boliviana de Historia Militar, en la plaza Murillo.



país.

Las tres actividades for-man parte del festival "Vene-zuela amiga" que se viene rea-lizando en varias ciudades del país y que pretende mostrar diversas manifestaciones del arte y de la cultura venezola-nas.

arte y de la cultura venezolanas.

La feria del libro ofrece a la
venta una ampila selección
del catálogo de la editorial
Monte Avila así como material de la editorial Nueva Sociedad y Laboratorio Educativo, entre otras. La exposida por una treintena de obras
de gran formato y a color del
artista Nelson Garrido: todas
muestran la riqueza de las
flestas tradicionales venezolanas. La exposición de artemadera y siete pinturas de
arte popular. Todas las piezas están consideradas patrimonio cultural venezolano.

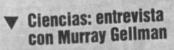
La feria y las exposiciones

estarán abiertas hasta el viernes 5 de septiembre, en los
horarios de 9:00 a 13:00 horas y de 15:00 a 19:30.
El sábado 6, manera de
clausurar las exposicones,
de horas 9:00 a 12:30, en la
plaza Murillo, se venderán
libros de literatura venezolena y personal del Banco
del Libro contará cuentos y
leyendas de ese país.

cologuio
Mañana martes, a partir
de las 10:00 horas, en el Palacio Chico (calle Ayacucho
y Potosi) se realizará un coloy puecho Reprográfico.
El coloquio será abierto
con las palabras de la Embajadora Milagros Puig, Directora General Sectorial de
Relaciones Culturales de la
Cancillería venezolana. Luego hablará en Secretario de
Cultura de Bolivia, Ramón
Rocha Monroy. Las intervenciones centrales estarán a
cargo de Alexis Márquez,
presidente de la editorial
Monte Avila, quien hablará
sobre Derecho Editorial, y
de Raúl Medrano, director
nacional de Derecho Reprográfico. La sesión se cerrará con
una sesión de preguntas de
público y respuestas de los
expositores.



LIBROS.- La feria del libro venezolano ofrece una gran variedad de títulos de literatura, educación

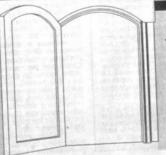


ARTESANIA. - "Balle de novios. Simón y Maria", obra tallada en madera de Rafaela Baroni. La pleza forma parte de la exposi-ción que se inauguró ayer.

Orquesta de Instrumentos Nativos en Alemania

p. 2

p. 3



Vittorio Gassman cumple sus primeros 75 años

Periodismo de "sociales" en el tapete del debate

p.4

#### Ciencia

#### Lo último en tecnología

Algo que todo pescador de raza desearia tener a su alcance, es el Hobbie Float Cat. Se trata de un catamarán personal que le permite al pescador moverse a lugares a los que usualmente no llegaria. El equipo es fácil de desarmar y transportar y su precto ronda los 600 dólares.



Los fanáticos del Los fanáticos del teléfono celular ahora podrán llevario hasta el mar y bañarse con él. Basta con que le coloquen la nueva funda impermeable que diseñó Nokia. Además es fosforescente, lo





Texas instruments acaba de liberar al mercado su más reciente modelo de computadora protátil· la Travel Mate 6.100. Tiene un poderoso procesador Pentium, un módem y un lector CD-Rom de 10 velocidades. Estas caracteristicas permiten a los risticas permiten a los ejecutivos trabajar más cómodamente. manejando importan te cantidad de infor

El video se vuelve individualista

Hace dies años, los walkman revolucionaron la manera de scuchar música. Desde entonces, todos pueden escuchar lo se quieren, en cualquier momento y sin motestar a sus cinos. Ahora Sony, vuelve a la carga con la misma idea pero edicada a las películas. El Glasstron tiene una mini pantalla cristal liquido y suriculares. El precto de venta en Japón es enco delares y sus responsables de marketing aún no han ecidado at lo exportarán a Estadoa Unidos.



#### Convenio Andrés Bello

#### Convocatoria a concurso sobre patrimonio cultural

Murray Gell-Mann

#### Descifré el Universo en una servilleta de papel"

Tue una inspiración repentina. Estaba en un restaurante con unos colegas, en Nueva York. Yo creo que era un restaurante con unos colegas, en Nueva York. Yo creo que era un restaurante de la Universidad de Columbia, pero ellos dicen que era un retaurante chino. Les había explicado una idea que se me había courpido. Los protones y los neutrones podian estar formados por tres partículas más pequeñas. Pero había llegado a la conclusión de que la idea no fucionaba. Un colega llamado Serder me pregunto por que no funcionaba. Así que cogi una servilleta de papel y garabate unas formulas para explicárselo. Y, en esa servilleta, entendi de repente que si que funcionaba, que todo cuadraba, que toda a materia del Universo tenía que estar formada por quarks' Asfrecordaba Murray Gell Mann el dia de la primaver a de 1963 en que cambio el curso de la fisica. Cell-Mann es considerado por muchos como el fisico más importante que ha existido desde Albert Estein.

¿Por qué había pensado que la idea de los quarks no podía funcionar?. Porque estábamos acontum-brados a pensar que las partícu-las solo pueden tener una carga eléctrica múltiple de la del elec-trón. Y los quarks tenían que tener cargas fraccionarias, de



significa medio, en referencia a que su masa es intermedia entre la de protones y la de los electrones. Pero ahora sabernos que hay mesones más masivos que los protones. Nada parecido puede ocurrir con los quarks, porque el nombre es totalmente arbitrario. La única lengua que sé bien, en realidad, es el inglés. Pero entiendo algunas lenguas mománticas. Y el catalán lo puedo leer. Los "obres essencials" de Ramón Llull, por ejemplo.

Usted sostiene en el libro
"El quark y el jaguar" que la
actual teoria fisica sobre el
Universo, el modelo estándar,
no puede ser la teoria finai
porque no es lo bastante sencilia. ¿Hay algún motivo por el
que el Universo deba adaptarse a una teoria sencilla que
nos resulte agradable?

No me referia solo a la simplicidad, aino también al hecho
de que el modelo estándar no
tiene unidad. Intervienen demastadas fuerzas La gravedad, el
electromagnetismo, las fuerzas
nucleares. Estas fuerzas no eslán unificadas, aunque están

¿El hombre más listo del mundo?

mundo?

- Su amigo el biólogo

- Edward O. Wilson dice de

Murray Gell-Mann que es

- aspirante a hombre más listo del mundo". Un ejemplo

en 1996, los organizadores

del Congreso Internacional

de Fisica de Altas Energías

decideron que los mejores

expertos de los principales

campos de esta ciencia pro
nunciarán una confernecia

magistral. Tras ardua re
flexión, se dirigeron a Gell
Mann y le pidieron que expli
cará él todos los temas, pues
to que los dominaba todos a

la perfección.

Perfil

reclama i caias semejanzas reclama una simplificación
será un producto del cerebro
humano y el Universo no lo es.
¿No cree que puede haber algo
en el Universo que no podemos llegar a entender?

- He reflexionado mucho sobre este tema. Es un hecho que
la simplicidad y la elegancia son
criterios acertados en física, porque la naturaleza tiende a asemejarse a si misma. Si se observa la naturaleza a distintos niveles, se ven fenômenos parecidos.
Es como pelar una cebolla, medida que se profundiza, se ve que
cada capa se parece a las demás.
Esto no tiene nada que ver con el
cerebro humano. Es la naturaleza que es así. Y será así para
cualquier sistema inteligente que
la estudie, sea humano o no

\*La palabra átomo, acc nada por el griego Dem crito, significa indivisibi Científicos posteriores de cubrieron que un átomo puede dividir en un núcle y una nube de eletrone Después se descubrió que el núcleo consta de prot nes y de neutrones. Os Mann dedujo que los pri tones y los neutrones con tan a su vez de quark Estos son, si la teoría fisa vigente es correcta, las pa

**Partículas** 

indivisibles

po llegar a entender estas

Para esta revelación
 Si claro, somos afor
dos. Como los que han viv
cualquier otra época.

Tomado de "La Vangu arcelona

#### Don Bosco

#### Encuentro nacional de ex alumnos

El recientemente elegido Directorio del Centro de Exsiumnos Don Bosco de la ciudad de La Paz, por el periodo 1997-1998, comvos a 
un Congreso nacional que 
tendrá como propósito fundamenta la reorganización 
de la Federación Nacional de 
Ex-alumnos Don Bosco, organismo encargado de la preparación, del Congreso Latinosmericano de Ex-alumnos 
el año 2001, que se realizará 
en Bolivia.

Se reciben en Argentina

#### Proyectos juveniles para

#### microemprendimientos

manera extra segunda fase de ejecución.

Los proyectos seleccionados formarán parte de un banco de proyectos juveniles. El mismo será puesto a disposición de organismos internacionales.

El plazo de presentación de osproyectos, es el 30 de septembre de 1997 sin excepciones, en el lugar determinado a telecto en cada país.



#### Convocatori

Alemania

#### Becas de postgrad

Las universidades y la chhochschulen en la Rey Federal de Alemania har ducido el "Aufbaustudiu decir, grado de posigrad certificado de cursos es mente apropiados pará son han sido establecido cialmente en campos con nificación regional, ingropical, agricultura y considerados partendidos y salud pública. Estos están abiertos tambo y salud pública. Estos están abiertos tambo para alet El Servicio Alemán dambio Académico (Deutscher Akademisch ausschildens) a fin de fa

esde mañana

#### uis Zilveti expone n capital alemana



LUIS ZILVETI.que expon-drá desde

El artista nacional Luis Zil-veti realizará desde mañana, 3 de septiembre, una exposición de sus obras en los salones del Instituto iberoamericano de la ciudad de Berlin, en Alemania. Así lo informó la oficina anexa de la Embajada de Bolivia en dicha capital.

mañana en Berlin.

simbólico entre la ciudad de Berlin y la ciudad de La Paz.
manifiestan los organizadores.

El Primer Secricario de la legación diplomática boliviana en Berlin. Ingrid Guardia H.. informó que este evento plástico se concreta gracias al esfuerzo conjunto entre el artista Zilvett, el Instituto Iberoamericano en la ciudad de no y le Oficina Anexa.

Luis Zilvett tiene una amplia trayetoria en galería europeas y nacionales. No hace grandes dimensiones en que presencia en Bolivia, y que está instalada en uno de los colegios paceños.

Expone en la galería BHN

### El artista Alejandro Zapata y lo clásico siempre vigente

Hasta el próximo viernes 5 el artista Alejandro Zapata expone sus obras en la galería BHN. Presenta en la oportunidad una serie de once óleos. El catálogo de la muestra trae un comentario del crítico Pedro Querejazu, texto que reproducimos a continuación.

mentario del crítico Per

Alejandro Zapata es un artista cuyo nombre recién empieza a resonar en el país, ya
que ha retornado en 1994, lucgo de pasar su juventud y realizar sus estudios en Nueva York.
La que ahora presentamos es
su segunda exposición individual en Bolivia. Sin embargo,
ya ha obtenido premios importantes en eventos artisticos nacionales, entre ellos, en 1996, el
Premio en Pintura del Salón
Pedro Domingo Murillo, que es
el más importante del país y
que tiene valor consagratorio.

Este artista es un eximio
dibujante y realiza obras muy
elaboradas de figura humana
con este medio de expresión. En
la pintura, unas veces recurre a
veladuras y superposiciones de
calidades mórbidas y sensuay my delicados efectos de tornasol; otras trabaja con pinceladas ricas en materia y aplicadas con gestualidad nerviosa
que dan resultados más expreZapata desarrolla su arte
dentro de una estética "clásica"

que dan resultatos mas captos sivos.

Zapata desarrolla su arte dentro de una estética "clásica" que formalmente recuerda el bajo Renacimiento o Manierismo, con una rara calidad, por excelente, en el manejo del oficio. La preocupación por la figura humana de Zapata nos artistas del Renacimiento como Leonardo y Miguel Angel, quie-

nes. a su vez. trataron de repetir y realizar los ideales clásicos del equilibrio y de la perfección de la forma humana del arte griego clásico. El artista usa de la perspectiva lineal o euclidiana clásica para representar el espacio en la bidimensionalidad del soporte, trabajando en base en sugerencias ópticas del tipo trompe l'oell o acentuados.

La temática de la obra de Zapata está centrada en la figura humana: el desnudo y el retrato. El desnudo de figura adquiere actitudes insólitas y algo atormentadas, llenas de sugerencias dramáticas. Son figuras dentro de contextos alsiantes, opresivos, en los que el ser humano se encuentra en solidad y desvalido. Los rostros son retratos de personas de su entorno familiar, o allegadas al artista, retratos de personalidades del ámbito nacional y también del Grupo Nirvana (no debemos olvidar que Alejandro Zapata es también músico). Los rostros son para el artista puntos de partida para escudrinar las múltiples y complejas faceras, en lo más profundo de su ser, y que apenas se visumbran en la apariencia externa en medio de la cotidianeidad de la vida.



SIN TITULO.- Uno de los cuadros que Alejandro Zapata presenta en la galería BHN, y que se la podrá apreciar hasta el viernes 5 próximo.

Pertenecientes a la Prefectura

#### Dos obras murales de Wálter Solón Romero son objeto de restauración

En el marco de los trabajos de remodelación del Palacio Prefectural que se inicio hace varios meses por parte de la entonces Secretaria Nacional de Cultura, se restauran dos obras murales del artista nacional Wâlter Solón Romero. Así lo informó la oficina de prensa de dicha Secretaria.

Uno de los murales tiene por temática la mitología andina, en que se representa a Tunupa atado a una balsa de totora la cual se encuentra a la deriva en el lago Titikaka, antes de abrir el Desaguadero.

El segundo mural representa al Tunupa atado a una balsa de totora la cual se encuentra a la deriva en el Desaguadero.

El segundo mural representa al "Quijote de la Mancha y Sancho Panza", ambientado en los alrededores de La Paz, en que se rescata el paisaje de Llojeta y del Valle de la Luna junto al coloso Illimani.

Estas pintura, según reseña de la Secretaría de Cultura, se encontraban en principio ubicados en el inmueble particular de la familia Aguirre ubicado en la Av. Busch de la zona de Miraflores. Las obras fueron posteriormente donadas a la Prefectura durante la gestión del ex Prefecto Germán Quiroga.

Ambos murales están ejecutados con la técnica de la piroxilina (pintura al duro) y fueron realizados para-elamente a las obras del edificio de Yaccimienvianos.

RESTAURACION.- Personal especializado trabaja en las obras del muralista Solón Romero. La recuperación de estas obras, informa la misma fuente, se produjo hace casi tres meses, cuando fueron preparadas para ser retiradas de su lugar original. El trabajo fue hecho



#### Vittorio Gassman cumplió 75 años Aver lunes Jutta Lauterbach

ROMA. (DPA) - Se coloca arrodilla. El actor italiano vittorio Gassman vive su papel y se sumerge en las profundidades del alma humana.

"El teatro no aspira al orden, sino al escândalo, no trae paz, sino peligro y desafio", dice este hombre alto, nervioso y deigado, que el lunes 1 de septiembre cumpiló 75 años.
"El actor no es un individuo normal", opina Gassman, que vive con su mujer en las cercanías de la Piazza del Popolo de Roma.

A pesar de su talento para la comedia, Gassman prefiera los antihéroes, los tipos raros, los locos. Como ningún otro interpreta a los marcados por la vida, a los golpeados, a aquellos que vieron de cerca la cuma de la respiración y acompaña a Gassman a través del inflerno en la "Divina Comedia" de Dante.

viera en la miseria, ante sí sus niños hambrientos, de cuya carne él - el conde Ugolino - se alimenta finalmente completamente destrozado.

Un crítico lo elogia: "Sus interpretaciones son históricas, no se pueden describir con palabras". Con una euforia parecida, reaccionó la crítica en 1991 después del film de Dino Risi Tolgo il Disturbo". Gassman interpreta en él a un enfermo mental.

Nació en Génova, en 1922, y debutó en teatro en 1943. Ya en los años '50 fue uno de los actores de teatro más conocidos de Italia y reforzó su fama Hizo de Hamlet y Orestes, de Otelo y Orlando. Las obras de William Shakespeare y de los clásicos griegos fueron su especialidad. En 1951 fundó un grupo de teatro y en 1980, en Florencia, la escuela para actores La Bottega Teatrale.

"Les prometo sudor, lágrimas y sangre". dijo a sus alumnos. Y: "Sonrían siempre, porque son privilegiados".

Anivel internacional, Gassman se hizo más famoso como actor de cine. Trabajó en más de 100 produceciónes, entre ellas "Riso amaro" (Arroz amargo. 1949), "War and Piece" (Guerra y paz. 1956) y "Perfume de mujer" (1975), por la que recibió un Globo de Oro y fue candidato al Oscar.

Una de su películas más bellas es "La famiglia" (La familia. 1987), de Etiore Scola. Allí Gassman interpreta a un octagenario cuya muerte espera toda la familia.

Cuatro veces fue distinguido como mejor actor teatral idano, así como mejor actor teatral de cine del año. La "International Herald Tribune" lo nombro una vez la figura más polifacetica del teatro italiano. Gassman también dirigió y tradujo a Shakespeare.

Actuó en más de 120 espectáculos desde su debut teatral y ha representado autores como Sartre, Pirandello, Cocteau, libsen y Dante.

En abril de este año recibió

el Premio Príncipe de Asturia
de las Artes.
Su última aparición ec
cine fue el año pasado, e
"Sleepers", de Barry Levir
son, Junto a Keavin Beacor
Robert de Niro, Dustin Hof
man y Brad Pitt.
Pero el laureado actor tan
bién conoce los altibajos de
vida. Varias veces sufrió d
presiones, e incluso en novien
bre de 1994 interrumpió un
actuación en Milán por eso.
Todo te da igual, ya i
tienes fuerza", describlo m
dio año después su estad
También dijo que las depresi
nes seguramente son el pre
de la fama. Porque, al contr
rio de lo que es sobre el escerrio, excesivo y extrovertido,
la realidad es un ser huma
introvertido.
Este gran innovador de
creactón artistica contem
ránea escribió un libro de r
morias, "Un gran futuro a
espalda" y la novela "Mer
rias desde el sótano", insp
da en sus experiencias con
depresión.



#### Concierto de la OEIN Música contemporánea de Bolivia en Alemania



ORQUESTA, - Dirigida por Cergio Prudencio, se presenta este

Jueves 4 en Alemania.

Este jueves 4 de septiembre, la Orquesta Experimental (el Instrumentos Nartivos (OEIN), dirigida por el compositor Cergio Prudencio se presentará por primera vez en la República Federal de Alemania en un concierto en la Alcaldia de la ciudad de lnegicheim.

Esta presentación de la OEIN forma parte de la gira que la agrupación artistica nacional emprendió el 19 de agosto y que la llevó, primero, al festival de música contemporánea Experimenta 97 de Buenos Aires, para seguir por las ciudades suizas de Rumlingen, Biel, Basel y Lugano y, alora de la OEIN esta de Rumlingen, Esta programa de la presentación de la OEIN en la selectoria.

gen, Biel, Basel y Subahora, a Alemania.
El programa de la presentación de la OEIN en Ingelheim está dividido en dos partes. En la primera interpretará dos composiciones de música contemporánea de Cergio Prudencio: "Cantos de tierra" y La ciudad": en la segunda los músicos nacionales tocarán

piczas nativas de Los Andes.
La presentación en Alemania está auspiciada por el el
departamento cultural de la
Alcialdía de Ingelheim y por la
fundación cultural Art Point.
Además de este concierto.
la OEIN grabará, para su difusión en toda Alemania, para la
Duetschland Randfunk.
La Orquesta Experimental
de Instrumentos Nativos fue
fundada por Cergio Prudencio
en 1980. Desde entonces desarrolla una propuesta musical en tres campos de acción:
la creación de una música contemporánea original, acorde
con la cultura y la historta
latinoamericanas, la investigación aplicada a la música tradicional andian y el desarrolla
dicional andian y el desarrolla latinoamericanas, la investiga-ción aplicada a la música tra-dicional andina y el desarrollo de un sistema de iniciación musical para niños y jóvenes

de un sistema de iniciación musical para niños y Jóvenes. La OEIN el año pasado ya participo en dos eventos inter-nacionales: el festival de Perth en Australia y el festival Piri de Corea.

Este fin de semana

#### Festival Lauro de la canción en Cochabamba

Este fin de semana se realizará en Cochabamba la trigéstima primera versión del
Festival Lauro de la Canción
Boliviana, convocado y organizado por la empresa discográfica Lauro y Cia. Este año
el evento musical contará con la
participación de delgaciones de Chuquisaca, La Paz,
Tarija. Oruro, Potosi, Santa
Cruz, Norte de Potosi y de la
ciudad anfitriona, Cochabamba. El certamen está abierto a
solistas, duos, tríos y conjuntos. Además habrá una premiación especial para la mejor canción y se elegirá a la
Nusta del festival.

El Festival Lauro fue convocado por primera vez en
1961 y se realiza en septembre como un homenaje al mes
de Cochabamba. El funda-

El actor Curd Juergens, en una dedicatoria a un periodista amigo, dijo: "Gracias por todo lo que sabías y no escribiste". Hoy la trágica muerte de la Princesa Diana hace relucir un debate sobre el rol de los reporteros de sociedad, prensa generalmente sensacionalista.

Cristina Gawlas Viena, sep (EFE). Los reporteros de sociedad, que suelen

suelem arrojar luces más o menos piadosas sobre los famosos, se convierten estos días en objeto de debate de la oginido pública. Los reporteros especiali-zados en los contactos con las estrelias del cine. la nobleza y los millonarios se ven a si mis-mos como mediadores entre el bumbre de la calle y la crema creman des ciare, a nodeceny on como mechadores entre umbre de la calle y la crema la sociedad y, según una e representantes renounta-nas de la profession. Marget uenar, son autores de infor-ces autéquicos sobre la socia-da y no de "châssie". Il perisolizador de la revista "busie", ad que cata el emanario suscir taco "brodi" del de septiembre, también de-resale al grupo professonal al ses pertenses. Affirma que la diferencia respectador de la margo portenses en la como como productos reache en la simulciosa labor de prequisas, un susporta de catas tuformacio-nes en la concede que obtesse la susyoria de estas tuformacio-sie en la concede que obtesse la susporta de estas tuformacio-sie en la cuercia, en clubes de

mayoria de estas informaciones en la
peltuqueria, en ciubes de
peltuqueria, en ciubes de
noche, en el manaje y la sauna.
Cos motivo dei déciano
abiversario de un programa de
la televisatio austriaca CMP Utillado "Miradas de reçor", Proditlado "Miradas de reçor", Proditnesses como "compañeres y
socias" de los fiamonos, "con la
perspectiva de un amigo".

Reveurda que el actor
Curd Jusegena, en una dedicatoria a un periodista amigodigo "Cracias por todo lo que
sabisas y no escribiste".

La propia princesa de
Gales, en su última entrevista
al diario trancés "Le Monde", se
quegó de las "malas maneras" y
la crueddad de la prensa britasica que "no perdono nada,
está detrás de unas informaciones equivocadas, convierte
conseluira detrás de unas informaciones equivocadas, convierte
conseluira intendión en su concusalquiste intendión en su concusalquiste intendión en su con-

ciones equivocadas, conveni-cualquier intereccio en su con-trario y critica todo gesto". Pero también se asegura que acegia con gran satisfac-ción todas las informaciones positivas sobre su persona y así los perjodistas cuentan con-



PODER.- Los reporteros de socieda debate.

debasebe las que informan y a las que converten en un negocio, como demuestra el precio récord obtendo recientemente por un fotógrafo del Tsunday Mirror por una fotógrafo del Tsunday Mirror por una fotó en la que se abrazaban "Dodn y Dr. El reportero austriaco Michael Jeannée, columnista del diario de prenas "amarilla vitende "Kronesaestung", uno de los más destarados de su género en esta capital y en su día autor de reportajes sobre la guerra de las Malvinas. afirma que de niño querta ser dos cosas, periodista y dictador, y abora ha conseguido un poco de las dos.

Algunos músicos y directores de orquesta famosos, por ejemplo, cuando quieren comistica una novedad al publico, no lamana a la redacción de cultura sino a él, afirma Jeannée, quien ahade; pues "yo soy el diario".

Jeannée opina que este trabajo "ante todo tiene que dar

to" y "es un burrada lo del lodiamo objetivo, que no lo "... Según el autor de las radas de reojo" de la televi-

sión
sustraca. Karl Hobenlohe, la gran mayoría de quienes saien en su programa lo
hacen por deseo propto e informan a la prensa de cualquier acontecimiento de su
vida que les parece digno de
ser comentado.

El pareche-

ser comentado. El psicólogo alemán Klaus Thiele-Dohrmann, que publicará rdaux Thiele-Dohrmann. que publicará próximamente una pequeña historia de la libra de holsillo. Afrina que los reportajes de sociedad desendo funciones importantes, la de divertir poblico y decerbe una posibilidad de la libra de la libra de la li

#### LIBROS

"Piedra Imán" en Espacio Patiño El Jueves 11, a las 19:30 hrs, se presentará la revista cultural "Piedra Imán". El es-pacio Simón I. Patiño queda en av. Ecuador 2503. Edif Guayaquil. Teléfono 410329.

#### CINE Y VIDEO

Taller de
Cine-Video
Se ha iniciado el taller "La
amagen Musical" dedicado a la
producción de video clips y dirigido por Guillermo Medrano.
Informes e inscripciones en Av.
Ecuador 2650. teléfono

Premios "Llama de Plata" 97 El sábado 6 de los corrien-tes a las 9:30 hrs. se realizará un acto de premtación a los ganadores del Festival "Llama de Plata" 1997. Será en am-bientes del cine 16 de Julio de esta ciudad.

#### MUSICA

El voluntariado en salud invita a la Peña Internacio-nal que se realizará, a hrs. 20:0ó, el dia 5 de septiembre en la Casa Argentina. Informes al teléfono 351682.

El Conservatorio Nacional de Música Ha preparado un ciclo de conferencias titulado "Viajes por la Historia del Jazz" dictado por el compositor y pianista inglés Martin Joseph. Las conferencias se realizarán los miércoles a las 19:00 hrs. en el nuevo local del Conservatorio en la calle Colón. Informes al teléfono 373297.

Espacio Simon I. Patiño El martes 9 de septiembre a las 19:30 hrs. se realizará el concierto de piano de Giselle Grau, destacada artista cuba-na. El espacio Simón I. Patiño queda en av. Ecuador 2503. Edif. Guayaquil. Tel 410329.

#### TEATRO

"El ultimo tramo" en la Casa de la Cultura Hasta el 7 de septiembre el Salon Modesta Sanginés la Casa de la Cultura Fra

#### rte y $\sim$ 1 $^{-}$ Jultura

ultimo tramo" de Eduardo Pe-rales Sánchez.

#### EXPOSICIONES

Keiko Gonzalez

en Emusa Hoy martes 2 de septiembre se inaugura a las 19:00 hrs. la exposición de cerámica y óleos del artista nacional Keiko Gonzalez.

Miguel Aranda en el salón Kollasuyo En el salón Kollasuyo de la Agrupación Femenina de Ami-gos de la Ciudad. Se presenta la exposición del pintor Luis Miguel Aranda.

Abstraccionismo
en es ART
En la Galeria "esArt" se presenta la muestra "Abstraccionismo" con obras de Cecilia
Lampo, Alfredo La Piaca, Fernando Pacheco, Angelica Heckl. Oscar Pantoja y Leff Yourston. "esArt" se encuentra en Av.
Arce esq. Ciavijo 2895. Tel.
432238.

Freddy Blanco
en Taipinquiri
Se presenta la exposición
de Freddy Blanco titulada "Luces sin ciudad y ocho epidoso"
y estará abierta hasta hoy 2 de
septiembre. Taipinquiri queda
en Av. Montenegro 1378, San
Miguel.

Konstantin Kovalenko en la Alianza Francesa La Alianza Francesa (calle Fernando Guachalia 399) pre-senta la exposición del pintor ruso Konstantin Kovalenko. La muestra permanecerá abierta hasta el día 6 de sep-tiembre.

Zenón Sansuste en
el Guzmán de Rojas
En la galería "Cecilio
Guzmán de Rojas" (calle Colón
279) se expone la muestra del
artista potosino Zenón

HOPEZIONTAL
Estampilla,
para Terence
Barra Terence
Grand
14 Palputar
15 Asianto, en
Bastrie, EUA
16 Descursier
17 Volación
risticógico
18 Condimento,
stoaparrón,

22 Fatigada 23 Entra des de

28 Unided the capacidad and appendix of the capacidad and and an appendix of the capacidad and an appendix of the capacidad and an appendix of the capacidad and appendix of the capacidad and an appendix of the capacidad and an appendix of the capacidad and appendix of the capacidad and appendix of the capacidad and an appendix of the capacidad and appendix of the

impetu 12 Relate 13 Trasladan nacia acă 19 Capital eur

Alejandro Zapata
en la galeria BHN
En la galeria de la Función BHN (calle Belisario Snas 5161, se exponen las obdel artista nacional AlejanZapata La misestra estura abta hasta el 5 de septiembre

En el museo
Nacional de Arte
En el museo Nacional de
Arte (calle comercio esq.
Socabaya) se exponen las obra
de Mario Conde Cruz y Dawl
Vargas Perez. La muestra estará abierta hasta hoy martes.

Expo-Arte-Rock En el espacio del "Café, Arte ck", ubicado en la Calle Ca Rock", ubicado en la Café, Arte. Rock", ubicado en la Calle Co. Ión 671, se exponen las obra de Frollán Adriázola. Migue Salazar, Marco Peñaloza y Da-vid Morin. La muestra estar abierta hasta el 21 de septiem. bre.

Heinrich Heine en el Goethe Institut Se expone la muestra sobre la viday obra de Heinrich Heine. La muestra incluye fotos, ma-nuscritos, textos e impresiones vitales del célebre literato ab-mán. Estará abierta hasta el j de septiembre.

En la Casa
de la Cultura
El 1 de septiembre, en los
salones Arturo Borda y Maria
Esther Ballivián de la Casa de
la Cultura se inaugurará la exposición "Poemas misteriosos
de la oscuridad" del artista plastico Pablo Giovany. La cita es a
las 19-30 hrs.

Cerámica en
Espacio Patiño
El 15 de septiembre a la
19:30 hrs se inaugurará la el
posición de cerámica Alemans
boliviana de los artistas Katria
Koning. Thomas Jan Koning.
Mario Saravia y Marcela Mérida.
El Espacio Patiño queda en lae.
Ecuador y Belisario Salinas.

#### VARIOS

El mensaje
Hopi
In albibioteca Municipalala
18:30 horas se realizan conferecias sobre el "Mensaje Hopf, la situación del planeta y de la huma-nidad. Lacita es todos los miercois-hasta el 24 de septiembre.

Informática

CRUCIMANIA

POR LUIIS CAMPOS

y educación
Hoy a las 19:00 hrs. se reali-zará la conferencia sobre "lafor-mática y Educación: Repensan-do la Escuela" en Av. H. Silei 59:93, calle 19 de Obrajes, Infor-mes al teléfono 7875.27.

Seminario: El trabajo del inconciente El viernes 5 y el sábado fil es en curso, se realizara s minaria sobre "El trabajo i minaria sobre "El trabajo i

Nº 2223

63 Guisar Pear EUA 64 Actor Walk

#### Teléfonos de urgencia

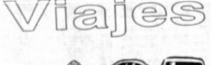
METALION CENTRAL, Tel. 273068 - 69 BUSCAMOVS, Central Maretry Tel. 320 CAMOVE, Curtis Maintry Tel 2004A.

ITTUTO MACKONAL DE TRATAMIENREHABILITACION, REINSERCIÓN
CIAL. E INVESTIGACIÓN DE
OGOGEPENDENCIAS (INTRAID.
1883 Tel 342391 C.MARGE Correjo No.

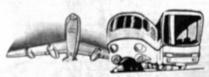
ATERNICIAD Tol. 21-44-14 EUROCCIRUGAS, Tel. 3397-28 ENSOCRADO, Tel. 32/28/2 OLANAN POWER Co. LARA ECLAMOS, Tel. 354-357 OMBERIOS, Tel. 354-95 - 119 OMPTIAL DE CLINICAS CENTRAL Tel. 176472 ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, TH.

200700 RADIO PATRULLA, Tel. 110. AASANA, (Aeropuero Infore

300021 AUXULIO MECANICO Y GRUA 24 horas 525950-01226718 Farmacias de turno



servicios



#### SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00; 20:00.

A Potosi: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00; 20:15.

A Montero: todos los días, a Hs. 8:20:00.

A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.

A Tricona: dorningos y jueves a Hs. 6:30.

A Tacona: dorningos y jueves a Hs. 6:30.

A Llallagua: todos los días, a Hs. 19:00.

A Villazón: todos los días, a Hs. 19:00.

A Villazón: todos los días, a Hs. 19:00.

A Villazón: todos los días, a Hs. 19:00.

A UYUNI: martes y viernes a Hs. 17: 30

Tel. 367275 - 367276 Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Tel: 323810 Tel: 375449 Transporte Aroma Tel: 361427 Pullman Nobieza Tel: 327096 Tel: 340461 putman Avaroa Transporte Copacabana Tel: 355854 pulman Bolivia Tel: 350793 Tel. 362803 Flota Copacabana Tel: 359153 Flota El Dorado Tel: 378084 Flota San Franci Tel: 354612 Flota Concordia Tel: 371119 Flota Panamericana Tel: 353214 Flota Urkupińa Tel: 328911 Transporte San Lorenzo Tel: 361321 Transportes Cisne Tel: 377443

#### TTAL DE CLINICAS, Materialed Tel

208A CERTRAL: RALE c. Mercado 1377 LA PAZ Av. 16 de Julio Edit. Alamedi MCAVI c. Pichescha eng. Ingan 587	371608 371628 326767
CMASS/YOS c. Tiguina M* 12 entre E Valle y Figueros TAUGS, c. 1 N° 22 Pura Piera 2004 SOPOCACHE Y SAR PEDRO	365260 374117
CARLOS V Av. 5 de Agustio est. Condero 2809 Edit. Mercurio	(00490
AUCNICA As Equator ent. 8 Salman Edit. Guayyopil	0.000

TAR. C. Sancher Line 1289 43042 (20042) (20042

211765

A COPACABARA Y SAR ARTORIO

Burquieto 1001 234493

Gi Srol. Campero 1730 - V. 61 ro 1736 - V. 232200 LUZ DE VIDA C. S Nº 191 Zon.G. VINA COLOR VICIA C. 5 M° 1997 (2010.6 VIVI)
rosel - Vida Armontia
CCMENTIANO \$1 AMELS - TUMEUSLA SILENGANA POSCIA:
NICO ASSOCIA A JOSE M. Asie 608 2901/28
ZENRO AN República eus Quintanifa Zuazo

372005
AURICAM As Suenos Arres 1025
304876
AURICAM As Suenos Arres 1592
3298 DESAR DOSARES Y ALTO DESARES
MARIOS RETISA AS TRETERING SHEE

eng c. 16 780 ZOMA CALACOTO, ACHUMANI I INPANI JAN MIGUEL Ditentización San

Mispell
AMANECER c. 5 Gueberto Vega ess.
An José Maria Achil Los Pinos
CATEDRAL c. 16 Nº 7 fa. Mercado
712318 Achumani MONGCA Av. Tont. Sanchez 6975 entre calle 2 y 3 Irpael 722682. ADDIS, Jaun. Mulhoz Fleyes entre 29 y 30 C.Cota 799300

#### **CLanChile**

de Sada Deca Dale: Martes, Jueves y Domingos de Li Pea Dale todos los días

M-13-09	100	38	24	-	-	
\$-70° 1 25 11:35 11:36 12:36 12:36 13:48	8 - 721 8 - 721 8 - 721 10 - 78 10 - 78 11 - 78 11 - 78 11 - 78 11 - 78	(a - 619 8 - 757 11:35 12:88 12:38 12:38 12:38	PODLS SOURS DASS TASS TASS TASS TASS TASS TASS TAS	(2 - 178 1 - 737 1 - 7	(A - 117) B - 737 21:18 e 18:08 18:25 16:09 17:19 19:25	21-117 8-727 21-18-18

#### pensiones Le cobra

Ya no está cuerdo





Para tomar

No puede carácter

PESSENCIA del Deport

partido amistoso del próximo viernes contra el binado salvadoreno, en Nueva York, adonde los terros "vajarán el miercoles, dijo hoy la radio da "RCN".

**Vuelve Higuita** 

rivada "RCN" in Hauta en el Veracuz de México. Hauta que milita en el Mundial de Balia usodo el arco de Colomba en el Mundial de Balia usodo el arco de Colomba en el Mundial de Balia (Decira Cordoba y a Farid Mondragún (Oscar Cordoba y a Farid Mondragún Adexis Mendoca y Ademas de Hajalia, el deferirsa Abesis Mondoca y el volante Leonel Abarrez, también del Veracruz el volante Leonel Abarrez, también del Veracruz apairecen . "Salatóricos" en la nômima apairecen . "Asser a vera valaria a Nueva York.

QUE SEA UNA DISTENSION. EL "LOBO" GOLEO CON SANCHEZ DE PRINCIPIO A FIN CASTILLO SALIO LESIONADO ANOCHE, EN JUJUY. EL MEDICO DE GIMNASIA TEME

Integración del Oriente

La Paz, martes 2 de septiembre de 1997

MARADONA "ESTOY DESTRUIDO" Un gal y otra gran actuación. Marco Antonio Etcheverry es figura en el DC United.

# ARRIBA GOLERO CARLOS TRUCCO

Se retrasa llegada de Juan Manuel Peña



Padilla dijo que el goiero naturalhando no ticne nungias problemas para arribar al país cos la antelación del caso, tomando en cuenta ademala que no ticne ningiana relación contractual con chub alguno en

"Non haza contromicado dende Espo que Juan Marinel indusia no acribaci

MORENO Y ETCHEVENCY

Los futbolistas Marco Antonio Elcheverry y Jame Mormo que militan en el fatbol de Estados Unións, adelanta



# Carlos Aragonés hace un balance de las eliminatorias

"Antes venían a ganar, ahora festejan cuando nos empatan

<sub>δ</sub>Cuali sees et dature de Cartus Aragoneis. egustamos a Antinuis Libers, dijo gus et j

on santhelis the sea dirightaths, purper en sametta franta, mentio de esta y adminis stata jametra. "Designosas en la Laga." Se el diright sono

# Dirigirá boliviano Marcelo Ortubé

# SUPERCOPA SUDAMERICANA ENAROL CON NACIONAL POR

cultus, que podría colocurtes en el abiano del grupo. perdid la semana passada su partido de apertura a

enfrentar al dia signiente al Técnico

# PARA JUGAR CON VENEZUELA

Suramericana Commebol.

El serbio heli Biraci. tienico de la "U" limeña. 
El serbio heli Biraci. tienico de la "U" limeña. 
ha decidido el ingreso de Ochoaizpur luego de 
confirmarse que el jugador la superado una 
besón que se produjo diurante un partido amiabesón que se produjo diurante un partido aniatioso que le impúdio alimearse en el encuentro de 
da que fue ganado 3-9 en Luma por su equipo 
Los limeños se entrenaron hoy en doble horario en sus intalaciones de "Campo Mar U", en 
una zona de pluya al sur de luma, para definir la 
una zona de pluya al sur de luma, para definir la

EL VALLADOLID

No jugó Peña

LA "U" (CON "OCHO" Por la Copa Conmebol

EXTRAVIO QUEDA

ATENCION INVERSIONISTAS VENDO LOTE 6,000 m2 EM

ry Irusta, 24-26 AGOS.

COBIJA PARA HOTEL, CER. 1.400 m2 ADYACENTES.

CA AEROPUERTO NUEVO

OR EXTRAVIO QUEDA HULO EL CARNET DE COM RIBUYENTE N° 2807890.

SITO Nº 014001973 DE DOÑA ESTEFANIA BEJARA-AVISO POR EXTRAVIO QUE 10 VIUDA DE RAMOS.

/endo casa en Vinto, teléfo 042-60196 Cbb. 27-2

> DA NULO EL RUC NO. 7391943 DE "CONSULTORA INTEGRAL R.M. S.R.L.

Vendo Volvo N-12 1984 Clsterna full equipo 12,000 litros especial limpieza pozos sépticos 22.500 \$us. Telf. 042-86370, 042-69352 y 017-26420 Cochabamba. QUEÑO No. 7776152, POR TAMTO QUEDA MULO. (23-EXTRAVIO SE COMUNICA

CASA EN VENTA UBICADA

EN FORTIN VANGUARDIA 1689 Y LITORAL REF. TELF. En Cochabamba vendo lote 042-83490 COCHABAMBA EXTRAVIO QUEDA NULO EL RUC NO. 8318352 DE TRIPO-NIA LOPEZ VIUDA DE ALCO-POR EXTRAVIO QUEDA HULO EL RUC GRANDE NO. 00486760 DE IKOS LTDA.

2.000 m2, sobre avenida Blanco Galindo km. 6- Ref. relf. 042-67031. OR EXTRAVIO QUEDA

EN COCHABAMBA VENDO TERRENO 2.046 M2, EN CO-CELULAR TO MOVILIDAD 4 X 4 A CUEN-LINAS DE ANDALUCIA. ACEP 01491225 COCHABAMBA. TA/FONO DOÑA PELAGIA MICHAGA MARTINEZ. (2-4 sept.) N\* 4000-1011-9371 DE

COCHABAMBA

hopping Center 'Panai

ASERRADEROS CINTAS 1.10 - 1.25 - y 1.35 DIAME. TROS DE VOLANTE/PABRI-CAMOS SEGUN PEDIDO, AL FELF. 042-71018. (19-25 FAMAÑO; COCHABAMBA METALURGICA RAMOS VEN (GOSTO) S.R.L. 7 pisos, Sótano y Te-rraza, 48 locales funcionar-do, sus 760.000, San Mar-tin Esq. Tarata (La Pampa) 1307 7el. 5-3466. (Conver-En Cochabamba, en venta

VENDO SILICATO DE SODIO. EXCELENTE CALIDAD. TELF. 042-88937 COCHABAMBA. 19-26 AGOSTO) En Cochabamba vendo lote de 3.700 m2 en Vinto "San Jorge", Ref. Telf. 042-37764

Sud Yungas, dos horas via-EN BERMEJO POR EXTRA BERMEJO

000001 al 000300 pertene-ciente al señor Marco Antonio López López con Nº de RUC. 2940167. (22-24 agos-

COMPRO MINERAL: COBRI SANTA CRUZ

Y ZINC LEY MINIMA COBRE

15% Cu LEY MINIMA ZINC

55% Zn PONO: 0923-2233

PABRICA DE PILTROS EN FUNCIONAMIENTO Vendo Mercado nacional garantiza-do. Ref. Telf. 462299. 18-20 aire, diesel, aceite, paratodo para fabricar elementos vehículo liviano - pesado

LA PAZ

BLASTER CREATIVE control remoto \$us 109 Fono.

miento actualizaciones de ACER, IBM a 586 o PENTIUM DATA JET Pères Velasco Lo-KEPARACIONES manteni cal 1A). 317527

nos lavadoras calefones ga-**REFRIGERADORES** Repara antizado 231288.

Vendo departamento 3 dor-mitorios. Atto Obrajes Alquilo dos bonitas habita-732116.

ciones, cocina, baño inde-pendientes, dólares 80 (o

Magin Bellot o Rosse

Alto Miraflores

agua, luz -. Cualquier super-MULTIMEDIA ACER 18X icie desde dólar metro 963197 - Noche 432872.

REF.: 042-26490 MAÑANAS 6 042-54697 TARDES, CO-

CHABAMBA, 12-18 AGOS.

aborables - cabañas - rios -

quedan anulados cuatro ta-onarios de facturas del N°

VÍO Y/O SUSTRACCIÓN

terrenos vacacionales

Sus. 169. (DATA JET CENTRY, Pasaje del Centro local A Pèrez Velasco). 317527. CABLE INTERFAZ de Com-

putadora a Organo Electró-nico compro. Tel. 317527. **LEPARACIONES**, manteni-

(DATA JET Pérez Velasco Lo-cal 1A). 317527. ACER, IBM a 586 o PENTIUM.

SVGA COLOR. \$us 888 DATA JET CENTER Galeria 'asaje del Centro Local 1A PENTIUM/166 MMX ORIGI IGRAM 2.1 GIGAS 'èrez Velasco). 317527.

PENTIUM/200 MMX ORIGI-

CENTER Galería Pasaje del Centro Local IA Pérez Velas-NAL I GRAM 2.1 GIGAS SVGA COLOR. \$us 989 (DATA JET co), 317527.

SE COPIAN CD'S Edif. Herrmann (El Prado), Piso 9, Of.

COMPUTABORAS DESDE

\$US 200.-Edif. Herrmann (El Prado) Plso 9 Of. 903.

\$us 949.- PENTIUM 200 IN-TEL Supr VGA color, Edif.

\$us 829. PENTIUM 166 IN-TELSuper VGA color, Edif. mann (El Prado) Piso 9, Of. 903.

\$us 799.- PENTIUM 133 IN-TELSuper VGA color, Edif. mann (El Prado) Piso 9.

Plores Pérez. 10-11 julio.

SE VENDE POR MOTIVO DE VIAJE, VENDO UN REPRIGE. ADOR MARCA AMBASSA

ę

DOR NUEVO, LLAMAR AL TELF, 376833.

Nº 7759266 DE MARIO MON-

EXTRAVIO DE LIBRETA DE AHORRO DEL BANCO MER-CANTIL Nº 192506 DE PE. DRO LAZCANO VALLEJOS.

BICICLETA Co

POR EXTRAVIO QUEDA

EN LOCALIDAD DE CORAPATACON RIEGO Y ELECTRIFICACION, FONO 787894, (SCLO SÁBADOS Y DO-

EN VENTA TERRENO

4 HECTAREAS

RUC 4978218 Manuel **QUEDA ANULADO** Escobar Santiago

Camioneta NISSAN Mo-

Motivo de viaje vendo un

POR EXTRAVÍO

ann (El Prado) Piso 9,

Of. 903. Desea vender, permutar, alquilar

su casa, o necesita personal?

Amuncie en los

5655890 pertenecinete a Melma Valeria Sánchez Vega QUEDA NULO el RUC. PRESENCI

3

EXTRAVIO CARNET DE RUC

Vendo Vagoneta cherokee

delo 1988 Doble cabina 4 x 4 Ref. Tel. 375985. SE VENDE

042-64488.

of. 903.

A la mejor oferta, regalo POTOCOPIADORA SAVIN MOD. 7350. Pono: 317527. EXTRAVIO Queda nulo el cheque Nº 31489226 del Banco Mercantil de l'elipe

En venta casa sobre 1.000 mts2. Alto. 823367, 27-29

EXTRAVIO QUEDA ANULA-DO EL CAFNET DE PROPIE-DAD A NOMBRE DE LA SE-GA DE SALVATIERRA DEL AUTOMOVIL NISSAN PLACA YORA MARIA ELENA VEIZA LMB 374

Quintanilla Zuazo 738.

Departamento pequeño en alquiler Ref. Teléfono 212768, 30-9 Sep.

NULO EL CHEQUE NO. 016111 DE LA CUENTA 5400007359 DEL BANCO ACIONAL DE BOUVIA 25-

CHEVROLET
DEPORTIVO MOD. 1959,
VENDO REF. TEL.

lote de terreno 15.000º Provincia Nor Yungas Caranavi, Cantón San-ta Fe Ref. 7 ett. 340698 o 378965

de Contribuyente RUC Nº 276227 pertenecien-te a la Sra. Emma Silva Queda nulo el Carnet TODO EL PAIS, PATOS DE GRANJA FAENEADOS, PEDI-TELFS. 042-91945 y EN COCHABAMBA, PARA

SE NECESITA

SE NECESITA JÓVENES

Un mecánico contratis-ta Ref. 410498, calle So-tomayor № 1079, esq. Muñoz Cornejo. (Sopo-

# EXTRAVIO DE CHEQUE

Se comunica a la opinión pública que el cheque Nº 11987983 por valor Bs 5.933.36.- girado a la orden del Sr. Leandro Colque queda nulo por extravío.

La Paz, 1º IX-97

PRESENCIA es anunciar

en el país

Anunciar en

**PRESENCIA ::** Deporte

Cardozo fue convocado

# Y FUE EXCLUIDO DI QUIPO GUARANI



según publica hoy el diarlo asunceño "La renamientos. Estov inhabilitado coles comenzará los nas del Mundial Franxaraguaya al atacante Sesar Ramírez, del tugal y permitirá el inreso de José Cardozo, lel mexicano Toluca, de settembre en Asuncta fecha de las elimimédicamente para Juuera de la selección porting Lisboa de Pornatorias sudamerica-'98 y desde el miér

el camino de la victo-ria en el duelo de los equipos líderes en las

pectivas divisio-del Este y el Oes-

co un gol por se-

TAQUINA ELPORT

gar, a tal punto que el médico del Sporting me recomendo seguir aqui Lisboa) con el tratamiento y no vlajar a Asunción", declaró Ramirez desde la capital

portuguesa. Ramirez explicó que luego del partido que la selec-

ción paraguaya jugo con Ecuador, el 20 de agosto, santó molestas en la rodilla derecha y el médico de su ciub le recomendó reposo.

Llevo dos fechas sin jugar y en esta semana me harán un chequeo para saber cómo evoluciono la lesión, dijo delantero.

El alejamiento del atacante del Sporting de Lisboa El alejamiento de José Saturnino Cardozo, permitra la convocatoria de José Saturnino Cardozo, deliantero del Toluca de México, que el sabado ganó su deliantero del Toluca de México, que el sabado ganó su

compromiso ante el Veracruz con tres goles del paraguayo.
Cardozo no fue inchiado en la lista de 22 jugadores
convocados el viernes último por el técnico Paulo César.
Carpegiant, por expreso pedido del jugador que aseguencontrarse en condiciones fisicas adecuadas

jugó y marcó tres goles, por eso voy a pedir a la dingencia (de la Liga Paraguaya de Fútboll que cons-tate su situación para poder convocarlo", expresó ró no encontrarse en condiciones listos accendados.

"A mil me informaron que Cardozo pidió no ser convocado en esta oportunidad porque no estaba aún en la plenitud de sus condiciones físicas, pero ahora

Carpegiani. El técnico del seleccionado guarani manifestó que de no poder contar con Cardozo. To más probable es que quedemos con 21 jugadores

# MOTOR De derrotó a los Wizards de Kansas

La Paz, martes 2 de septiembre 1997

volvé a ser la gran figura del United de Washington, al mar-ear el printer gol de la victoria por 2-0 con-tra el Wizards de Kansas, en el parti-do principal de la jor-nada de la Liga Pro-fesional de Putból Washingon (EE.UU.), 1 sep (EFE). El centrocampista boliviano Marco Etcheverry

como el equipo con el mejor récord de la liga (19-8) y líder des-tacado en la División

Oeste, donde los Burns de Dallas los siguen de lejos con una marca de 13-13. El Wizards tam-

bién se convirtió en el primer equipo en conseguir su pase a la fase final de la liga cuando el pasado miércoles derrotó por

los jugadores lati-noamericanos que militan en el resto de los equipos de la MLS se mantuvo como el factor decisivo en los

La aportación de

1-0 al Rapids.

El Mutiny de Tampa Bay, bajo la dirección del colom-

ulos que consi-

Valderrama humillo por 4-0 al Revolu-tion para dejar su marca en 15-11, la

segunda mejor en el Este después del

cerebro del actual ampeón de liga y unda vez consecu-iva, con lo que abría stadounidense ina vez mas Asunción, 1 sep (dpa). Una lesión en la rodilla derecha dejará

Etcheverry fue

La selección para-guaya enfrentará el 10 ción a su similar de Bolivia en la decimose-

TAQUINA tenido stempre con-tra el Wizards., de-claró Etcheverry. Mi gol fue importante. Pero el que consiguió Roy Wegerle nos ase-guró la victoria, aña-Todo el equipo jugó un excelente fútbol y luchamos para romper la mala racha que habiamos enfrentamientos con el Wizards (19-8), el tió al United romper una racha de cinco El triunfo permivas en los anteriores

Etcheverry, genio y figura en Estados Unidos.

la marca que logró el año pasado Etcheve-rry, fue la clave del triunfo conseguido

por el Mutiny.

a las 19 asistencias de gol, el mejor de la liga y empatado con

el potencial de bien las cosas

juego que tenemos y si nos salen bien las cosas podemos ganar a cualquier rival", comentô

equipo con el mejor recorde de la liga esta temporada.

El United mejoró a 18-3 su marca y confirmó que por El United mejoró a 18-3 su marca y confirmó que por estar por segundo año consecutivo en la gran final de la M.S., que se disputará el próximo 26 de octubre na la M.S., que se disputará el próximo 26 de octubre en estar por segundo año estadar meda partidos importantes por dispuntar antes de pensar en la gran final, pero el equipo ha quigado bien durante toda la temporada, hemos sido Jos lideres indiscutibles en el Este y estamos prepandos partidos de la funció Etcheverry.

El United liego al duelo de los lideres después de junte de Nueva Inglaterra con goles de Etcheverry, su nu de Nueva Inglaterra con goles de Etcheverry, su nu de Nueva Inglaterra con goles de Etcheverry, su nu de Nueva Inglaterra con goles de Etcheverry, su nu de Nueva Inglaterra con goles de Etcheverry, su nu compatriota Jaime Moreno, y el salvadoreño Raúl pa

Valderrama.
EL delantero internacional venezolano Giovanni
Savarese reivindico su condición de goleador del
savarese reivindico su condición de goleador del
mintos al comfenza del segundo tiempo del marido
mintos al comfenza del segundo tiempo del marido
une ChercoScars (9-15) ganto por 3-0 al Clash de San
Jose (110-17) en el duelo de los doss pecres equipos de

El centrocampista italiano Roberto Donadoni fue Junto con Savarese y el portero Tony Moota los mejores del MetroStars, la gran decepcion de la nueva liga profesional de fútból que comenzó el año

"Sabiamos que ganar al Wizards era algo impor-tante para nosotros, pero hacerlo por 2-0 nos propor-ciona la moral y la fuerza que necesitabamos de cara a la recta final de la liga", explicó Etcheverry.

A pesar de la derrota, que les costo romper una

En otros resultados de la jornada, el Galaxy de Los Angeles (10-15), sin los titulares latinos el abadacteno Maurieto Cientugos y el brasileño Welton, cayó derrotado por 2-0 contra el Crew de Columbus (12-14), que consiguió la tercera victoria

# La "víctima" sufrió un fuerte traumatismo frontal

# HOSPI1



Kassoumov del Settibal, tendrá que permanecer en observación 48 horas, después de perdere el sentido amoche al recibir un balonazo en la frente tras un dispuro del boliviano Envira Sánchez, durante el partido Rassoumov, que jugo el año pasado en el Albacete. Rue el autor del unito tanto del partido. Al final del encuentro fue alcanzado en la cabeza por un fierre dispuro de Sánchez, uno de los futbolistas que golpea El arzerbayano perdol por unos instantes el conocimiento, pero al final del encuentro ya se encontraba (conocimiento, pero al final del encuentro ya se encontraba (conocimiento). Si en la primera fecha del campeonato el Benfica goleo al Campomatorense (4-0), en la segunda no pudo superna al modesto Settibal. El partido se jugó en el estadio del Oporto, ya que el del Setabal estaba cerrado dor más destacado del Benfica, que perdió contra todo pronóstico ante el Setubal por 1-0 en encuentro de la segunda jornada del campeonato portugués de primera división.

El médico del Setubal. Bernardo Carvalho, afirmó que el delantero tendrá que pasar unos exámenes clínicos y permanecer en observación 48 boras, porque "perdió el conocimiento y sufró un fuerte traumatismo pea delantero Joao Viera Fritis, los berifiquistas no logra von rectiralizar el temparano hanto del acerbalyano. Assassimo von cel jugador del Albaccete, quien a final del parrido fue returado en camilla inconosciente tras recche un fisera balonazo en la frente en un disparo del internacional boltviano Evrin Safichez.

Sanchez, que salló en el minuto 41 para sustituir en Jorge Soures, evidenció la baja forma fisica por su la Jorge Soures, evidenció la baja forma fisica por su la Jorge Soures, evidenció la baja forma fisica por su la Jorge Soures, evidenció la baja forma fisica por su la Jorge Soures, evidenció la baja forma fisica por su la Jorge Soures, evidenció la baja forma fisica por su la Jorge Soures, evidenció la baja forma fisica por su la Jorge Soures, evidenció la baja forma fisica por su la Jorge Soures, evidenció la baja forma fisica por su la Jorge Soures, evidenció la passada temporada a cuasa en los últimos instantes del partido estavos apunto de las cuasas en los últimos instantes del partido estavos apunto de las cuasas en los últimos instantes del partido estavos apunto de las directa.

NO JUGO BIEN Lisboa, 1. esp (EFE).- Carlos Gamarra, defensa temacional paraguayo, fue una semana más el juga-

D

Las anotáciones de las escuadra cruceña fueron logradas por Elder Chávez a los 2 y 12 del primer trempo y 17 del segundo: Josetito Vaca, a los 23 del inieto; y por Diego Cubrera a los 15 undo, a los 17 minutos del Los cruceños fueron

Santa Cruz: José Egüez lio Salvatierra, Victor sumente superiores a su

Petia, Walter Cortex, Jose Hurtado, Lito Ramirez Johnny Aguileral, Julio Ol-moa, Joselito Vaca, Diego Cabrera, Elder Chilvez (Gon-

Pando: Alejandro Murakani. José Suárez. Rither Montenegro, Alfredo Siviora. Julio Derzi. Milton ernández. Hugo Apaza ddy Ribeiro, Luis Naj capas de superar la Reres
marcación de los orureños,
Coc habamba: Vietor
Zurta, José Ovando, Alex
Aguilar, Alvaro Ricardo,
Kotto Amutar, Edison Frante,
José Monte (Paldo Rivera),
Eries Garcia, Victor Merca,
do (William Histojosas), Jesúa

Los tantos del equipo antitriin fueron anotados por Rodrigo Viscarra y Mar-co Cossio. El descuento es-

Chuquisaca. Debutó ganando a Tarija.

Cochabamba superó a du-ras penas a Oruro, por 1 a 0. Cortez). Miguel Salas

egundo tiempo.
El equipo valluno, uno
de los favoritos para acceder
a inataricias finales, fue in-La única anotación del cotejo fue lograda por Diego Vetzaga, a los 24 minutos del

COCHABAMBA APENAS

ondente a esta serie

Complejo Departiro

Prias, Marcelo Tejada, Guillermo Escobar (Marco Beitrial, José llano, Ro-berto Martinez (Eduon

En au segunda actua-cido La Pasa rivaliza con Beni, logrando una apuata-da vetorta de 2 a l. ante un adversario que se constitu-yó en un bueso duro de LA PAZ SUFRIZNDO Villagómez).

ORDERENDRO

Chuquinaca: Mendiesi

Gira, Nava, Walderi, Cardoso, Pereira, Cortez (Baldinteso), H. Ortiz, Tarija: Rocha. Sánches. atro. Estrada. Muñoz.

La tercera penada del Campentato Nacional Sub-15 continuarà hoy con estus PARTIDOS PARA HOT

> Соспаратра 1 Santa Cruz 1

Mauricio Genasies Buras 14:30, Putusi Plorian 13-45, Chapathe Betti

o (Robles). Ayala i. Pérez. Viscarra o Mercado (Villena)

organistado a Best, venciorio do por un tasto a cerro.
La unica anotación del compromisso se grochi pa a los 21 minustos del segundo tempo, por mediación de de jugada rápida de Omaz-Antezana.

Escarra del partido Cochabamba Oruro POSICIONES

Yampara, Mamant, Astorga Arandiai, Pinto, Machas, Arciènega, Cerruto, Anterana (Torres), Ortu, .B. BINES SERIE 'A'

para las instancia final. Los primenos dos de cada serie se clasificación

Maradona rompió el silencio y lloró de impotencia

BUENOS AIRES, 1 SEP (EFE). Diego Armando Marado-na rompió hoy el silemos tras dar positivo en un control antidopa-je que se conceró la senana pa-sada y, entre liantos, dijo que hay quierne y quieren poner un revolver en sus manos para que se maso.

al programa de televisión Pend-meno Real', que emite América TV. la cadena de televisión que le tiene contrata do, Maradona ad-mitis ana estado, Maradona adpanas de luchar", a la vez que lamentó la forma en que se ma-nejó la información acorca de su

Ta demas ada cruz tengo con flevar esta ad-ción para que me quierran lejos de un campo de que soy letta", sechald

Trugo muchas garas de llo-rar añadho. Yo digo que mu-chos quierres darme un revoj-ver para que me matri, sostu-vo Ducgo.

Matradona quiem er mantuses en silencio ha «a hoy, dio possili-vo em un autò-opage al que se le somento el dies-indip 24 de agissio tras un partito de la hija segen-lina de fisitas de printeras dispuna de fottos de priniera diss-nión y abora e speria el cessidiado de la constrapr seba, que se hazá



El dia que se puso la nueva camiseta de Boca. Quizás no vuelfus a vestirfa otra vez.

BUENOS ARRES, I SERP DPA) - vez de acudir personalmente, covie Diego Maria-cosa seguisa bay recisado un escretto o a un representament que en su densicirio y habitancia la travela de entir misa empagado del terma, "dio su apolorea-ou, Cual dereno Coppola, "El empresario vidivi boy a dejar minatima especia di mitrocios un milia un mangran de esperantas en que di gro en la icus-orapriuda del disping que antálisis efectuado al sairo haja con-

DE SU CASA, >-11 SODAY CONTACTO DOD IA belanie our sablari en las pristmas Allegadus « ex capitás del seleccio-do argonio » de forbol señalarros no

horas para e-cilicar li-ocucrido. Si la con::-apranti-a le da marva-mente pesalt-o la carrera del mejor

RONDO HIS A-UNIONIN

Thego confirma que no tomó mada.

An tempo dudas y al existera alguna
la fradarcinas de dimensirar que hay algint error", asegust Coppola,

A mi me consenor Dingo, posque
na fo conseno y es un tipo hosesio.

Y el custado se equinos y custado

To Custado han has cosas, mai lo conversé con aux "nensa" (por aux
 hijani Abaria està baciendo las conas
 birar , saegaró el manage;
 Sontaro en est sentido que, de
 baber consentido degas, el jugador
 "debera presentar atros situatana y.

BUENOS AIRES, 1 (ANSA). El médico a cargo de los controles antidóping del futbol argentino. Otrano Roses, rechazó hoy una supuesta manipulación de la muestra correspondiente a Diego Maradona, que do positiva.

"La denuncia es tan insólita que no merece siquiera respuesta". afirmó Roses, rechazó la versión de que la muestra de Maradona fue enviada a un laboratorio privado para una con-

traprueba.
"La muestra de Maradona está bajo mi custodia y recién será abierta el miércoles cuando se realice la contraprueba con la presencia d las partes, como lo establece el reglamento

La estrategia de los abogados de Maradona, es de comenzar a cuestionar los controles anti-dóging de la APA, tras la declaración de inocen-cia del jugador.

man admitió que comenzó a recopilar antece entes sobre supuestas tregularidades en los entroles de la AFA en el marco de la estrategia

ue apuntarà a salvar al jugador. COPPOLA

Buenos Aires, 1 sep (EFE). - Guillermo Có-pola, el apoderado de Diego Maradona, afirmó hay que "pado haber un error" en el control amixiopaje que determinó el positivo del futibo-ileza, quiem niega haber tomado sustancias prohibidas pura la práctica deportiva. Cúppola se prepais a para defender a Marado-

La prensa deportiva sostuvo que Cóppola investiga si hubo análisis no autorizados de las muestras de orina tomadas a Maradona y busco

del partido. El diario "La Nación" aseguró el sábado que AFA también dio positivo. put munstra de orina de Maradona se hiso s'comportamiento del jugador era normal el dii pero no actaró

nen que el trasco con la muestra de resguardo, que detar permanecer guardado y corrado con un precinto, adio puede ser atiento para su Las reglas de los controles andidopaje dispo

representantes del club al que pertenece. "Vo lei que se hiso un control paralelo. grueba eso Boca agotará todos los método

MUNDO

DESCARTAN

MANIPULACION

QUE HUBO

BINUNCIAN

BOPAJE

Buenos Aires, I sep

BrEL, La Asociación del

Fritino Argenitro (AFA) hiso

una demuncia ante la Justica Pederal por el presamto dopaje de Deago Maradona, se informó.

Maradona do positivo

una el partido que su equitras el partido que su equitras el partido que su equipo, el pasado demingo,

El asessor de la AFA,

Antonio Agrecio de

el pasado domingo,

El asessor de la AFA,

Antonio Agrecio de

el pasado comina

rentidades a elevar a la Jus
tritta bas casons de dopaje

como el que inreducera

A pesar de que todaría no se determinó qué tipo de sustancia aparecció en la muestra de ortus tomada al capitino del Boca Junaria, la AFA resilto la demincia al fareo federal para evita cualquier problema ulte-

PALLECIO CZIBOR
Buda pest, 1 sep
IETE., Zoitan Calbor el
legendario detantrero del
seleccionado hungaro,
conocido como el "Equipo de Oro" de la décad de los 50, en el cual fu capitán Ferenc Puska falleció esta madrugada los 60 años, después d

Appisano Gentile, Ita-Ita, I (ANSA)-Rovaldo de-berá reposar durante dos dias a cuosas de sata leve distorsatos en la rodifia au-quierda sufrata el domingo

a Bress'as y no Jooda's jugar et mairecides en la Copia Rialia. Aux los tablostratis hoy et courpus amedico del later, tras acistare que nel trais de tras acistare que nel trais de unta lensión liver y que por protiencias en acistaregisto que el delucitoro lirasalición.

PRESENCIA & Deporte

# GANARON CAMACHO Y MORA GP "Integración del Oriente"

a entre Puer-ntiago de Chi-recorrido de

un gran nivel de con-

metros por hora.

La primera etapa fue San Joe
bastante exigente y tuvieron
meutral and que ambandonar 21 jaloros, rrido de
ne muchos casos por destempos perfectos mecánicos. Las che y o
altas temperaturas que se
registran por la zona donde
se desarrolla la prueba inillucyeronen el rendimiento seguid

in gran in gran myel de con in gran myel gran concumient.

FIRECERA FIRAPA CON INTERCERA FIRAPA

ido de 170 kilómetros, el mino de largada entre co-no peresenta de dos mi-tos y cada piloto tendrá un tempo dos horas treinia intuicos para clasificar. El minutos para clasificar. El agundo tramo de esta eta-a se correra entre San José minutos 9 segundos a un prenderá dos fases, la pri-promedio de 106. 65 kiló- merá fase et inicitará a las 7 de la mañana de Roboré a la primera etana fue. San José, donde habrá una. con San Ignacio de Velasco con 205 kilómetros de reco-rrido, y se iniciará a las 13:00

En esta etapa se pasará por las poblaciones de Ta-peras , San Diablo, San Rafael.



PLANILLA SEGUNDA ETAPA

segunda eta-pa (Foto Pre-sencia/ José

## TIEMPO CLASIFICACION GENERAL NÚMERO PILOTO

2h 23 10	2h 30' 39"	2h 31'01"	2h 34' 16"	2h 37' 12"	2h 49' 12"		2h 29' 07"	3h 05' 27"	3h 14'52"	3h 31'02"	3h 34'37"	3h 35'55"	ON	10,	54	3h 08' 38"	3h 42' 16'	4h24'14"		2h 52' 11"	52	12	3h 19'31"	3h 23'54"	
José Camacho	Sergio Vizcarra	Carlos Bendeck	Wilson Alvarez	Oscar Navia	Eduardo Moreno	EGORIA 8 VALVULAS	Anibal Mora	Eduardo Aramayo	Paul Handal	David Ledezma	Miguel Rojas	Ronald Salzar	HORIA TODO TERRE	Roger Miserendino	Javier Migorance	River Calvo	Ronald Aguilera	Fernando Claure	TEGORIA BUGGIES	Francisco Balgonia	Pedro Bleyer	Marco Hurtado	Marco Jacobs	José Talamás	
2	3	6	123	12	123	CAT	500	281	244	282	217	30	CATE	904	701	704	716	718	2	641	602	603	615	631	
1.	2.	3.	4	5.	6.		1	2	3	4.	5.	6.		1.	2	3	4	20.		1	2	3	4	5.	
-	_	_	_	_	_	_	_		_																

# GARNICA POSESIONADO en el ddo de la paz COCHABAMBA, I (PRESENCIA) por Edgar Tejeri-na - El ex-futbolista Gastón Taborga Gumucio, es ci nuevo Director Departamental de Déportes de Cocha-bamba. En las siguientes horas la prefectura local **DDD COCHABAMBINO**

ABORGA DIRECTOR DEL

Taborga que destacara en el conjunto de Wilstermann y selecciones nacionales, esta tarde realizó una ni
mann y selecciones nacionales, esta tarde realizó una ni
mann y selecciones nacionales, esta tarde realizó una ni
también el estadio 'Capriles' y sus canchas auxiliares. de
Taborga, como lo aunucidramos hace tempo artes
en PRESENCIA, era uno de los serios candidatos a
coupar ese cargo, Gastón fue compañero de colegio del pe
actual vice-presidente de la República. "Tuto" Quiroga. Ja
profesional en economía, Taborga cumple funciones a
en una entidad bancaria nacional y tiene aún pendiente

nny Ferrel, prefecto de Cochabamba será el ndo de posesionar al ex-futbolista.

CATEGORIA 16 VALVULAS

TIEMPO	19	26	2 h 27' 00"	30,	33,	44		25	00	0	3 h 24' 41"	28,	33,	CRENO	2 h 36' 35"	2 h 49' 26"	3 h 03' 49"	3 h 37' 34"	4 h 19' 00"	ES	44	2 h 47' 14"	51,	3h 06' 40"	3h 14' 16"	18
RO PILOTO	sé	Sergio Vizcarra	Carlos Bendeck	Wilson Alvarez	Oscar Navia Jr	Eduardo Moreno	CATEGORIA 8 VALVI	Anibal Mora	Eduardo Aramayo	Paul Handal	David Ledezma	Miguel Rojas	Eduardo Terán	ATEGORIA TODO TER	Roger Miserendino	Javier Migorance	River Calvo	Ronald Agilera	Fernando Claure	CATEGORIA BUGGI	Jorge Borrero	Francisco Baigonia	Pedro Bleyer	Marco Hurtado	Milton Jacobs	José Talamás
NÚMERO	22	3	6	123	12	132			281	244	282	217	234	3	902	701	704	716	718		617	641	602	603	615	631
		2.	3.	4.	5.	9		1.	2.	3.	4.	5.	6		1.	2	3.	4	5.		1.	2	3	4	5	9
_	-	-	-	-		-		-		3						-	1								1	-

# **EQUIPO DE NATACION** TIAJA A GUAYAQUIL

Freddy Garnica fue posesionado en la vispera como nuevo director ejecutivo de la Dirección Deparlamenta del Deporta de la Dirección Deparlamenta del Deporta de la Dirección Deparlamento.

Un representante de la Paz, en ceremonia que se desarrollo en dependencias de esa entidar antidade de la Dirección Deparlamento.

Un representante de la Pereiro del Departamento.

Luis Alberto Valle, fue el encargado de ministra de Pacifico para las categorias infanti y juvenil.

Los Alberto Valle, fue de esa deporte que preside de la Carnica, que hasta antes de su designación era Contel Climpico Bolivian de les deportisas que pdió el Garnica, que hasta antes de su designación era Contel Climpico Bolivian de la Carnica, que hasta antes de su designación era Contel Climpico Boliviano acuto máticamente estarán presidente de la Asamblea del Deporte Pacerbo, se compresidente de la Asamblea del Deporte Pacerbo. peruana de Arequipa

Cuando salió, el público lo aplaudió

La Paz, martes 2 de septiembre de 1997

# SELECCION IVAN CASTILLO ESIONO



Iván Casti-llo, salió lesionado en su de-but en el fútbol ar-gentino.

Yo pedí m cambio cuando senti la molestia y el médico dispuso mi cambio inmediato", fue lo primero que dijo Cas-tillo al final del encuentro, quien se mostró tranquilo a pesar de su salida. "ESTOY BIEN"

cional, aunque si confirmó que ha sido convocado por Antonio López, pero tam-bién dio cuenta que no le llegaron los "Máximo creo que es una contractura y nada más, por lo que en unos días voy a castar bien otra vez, agrego. Iván no habló del seleccionado na-Jujuy, 1 (Especial para PRESEN-CIA) por Wilson Jurado, enviado de "Más Deporte". Ivan Castillo salio le-sionado hoy en el partido que su equipo. Ir Ginnasia y Esgrina de Jujuy ganó al Ir Deportivo Español.

VERSION MEDICA
Por su lado. el médico del club no
quiso adelantar ningún diagnóstico sobre la lesión. Apenas duró media hora la presen-cia del boliviano en el terreno de juego. y re-cia del boliviano en el terreno de juego. y serutir un fuerte dolor en la parte poste-rior del musio izquierdo. Circio un mal mo-yorimico cuando huzo un pase y eso le bi provocó un fuerte estirón. Per immediato se dio alettra al cuerpo tecnico y el medico dispusos su salida de inmediato.

Cuando dejó el campo de Juego, el público lo despidió con un cerrado aplauso.

Se limitó a schalar que "mañana (por hoy) se herrá una valoración, se le tomará una ecografía y se tendrá una en mejor idea de lo que tiene. En todo caso, si es una distensión musculari, rendránmos que cuidarlo, y estaria por lo me, nos entre una semana y diez dias inac-Es más, el profesional expresó que si el caso presenta un cuadro delicado, 

Justamente tuvo participación en el nosotros recomendaremos al ciub que primer gol. La acción se inició con el se excuse de cederio a la selección na otro boliviano. Oscar Sánchez, que cional de su país.

Esta situación podría clarificarse en dio origen a la jugada, después Castillo las próximas horas. Sin embargo, el ben aprovechado por un companero jugador espera que su lesión no sea las próximas horas. Sin embargo, el jugador espera que su lesión no sea grave, toda vez que está con ganas de tugar con Bolivia el partido con Parapara abrir la cuenta. Antes, sin embargo, el Deportivo Español había errado un penal.

guay por las elimir

sa número dos y se sempeñó en el sector ntral derecho de la

tidos se irá desen-viendo de mejor ma-

a cabecear en al-

El propio Cuffaro Russo, djo que conside-ra bastante positivo el primer partidodel zague-ro boliyano y que algu-nas jugadas en las cuaexplicitas y lo rele-on a una labor es-

ado al ritmo de juego l fútbol argentino. Por su parte, el devioso y que poco a fue consiguiendo

"CABEZON" ON BUENA

Jujuy, 1 (Especial para PRESENCIA) por Wilson Jurado, envia-do de "Más Deporte"..-

nque sallendo airoso mayor parte de las

TAQUINA

CUADRO JUJEN Oscar Sánchez, tuvo buena actuación Se reivindicó

GOLEO A ESPANO

Buenoe Aires, 1 sep (EFE). El Gimnasia y Esgrima de Jujuy gelce hoy por 4-0 en casa al Deportivo Español en el partido que cerró la Deportivo Español en el partido que cerró la segunda jornada del torneo "Apertura" de la liga argentina de fitbol de primera división.

El conjunto jujen tomó así revancha de la goleada por 0-5 que sufrió al debutar en el torneo como visitamte del Ferro Carril Oeste.

El Deportivo Español, a su vez, había perdido (-3 en casa con el Independiente en la primera

Los goles del Gimnasia fueron anotados por Carlos Casarteli, en dos ocasiones, Carlos Garnier y el juvenil Andrés Romano.
y el juvenil Andrés Romano.
La liga es liderada por el Rosario Central y el Independiente con cuatro puntos gipuntaje ideal) independiente con cuatro puntos gipuntaje ideal) seguidos de Ferro Carril Oeste. Boca Juniors Gimnasia y Esgrima. Estudiantes y Velez Sarsfiele

El torneo "Apertura" entrará en receso hasta e 12 de septiembre próximo, debidoa que el mierco les 10 la selección argentina de fútbol se enfrenta rá como visitante a Chile en las eleminatoria para el Mundial de Francia '98.

plantel, por ello estamos contentos so tre todo por la producción que viene mostrando el plantel que a pesaz de contar con jugadores jóvenes en mu-chos casos, ellos están respondiendo a la conflava del entrenador y sobre todo asimilando las enseñanzas que nose-tros les inculcamos", acudo.

A PTN DE AÑO

Ejslanini tras la jernada deleccarajo que tava ajest, los remaciante six a preparación con miras al jurido del 14 de seguingdor ante su los de la delegión del la delegión del

The control of transcription of transcription of the product of th

La posesión del directorio que encab Luis Mercado, que fue reelecto como por dente de Bolivar, se realizará entre el vien 6 de septiembre o el lumas 8, dánde todos miembros del directorio juraran a sus car RAMIRO CASTILLO

The enquare gas forgrammes on South Crus anter has a Contractly Vederice dispersante, para lass asptrascale. A consig as temenos, stat, retailung oce a particio ya 
la particio ya dispersante dispersante di 
la particio ya dispersante di popur viene, para elo 
nos juri particio persante di lo que viene, para elo 
nos juri particio persante al la particio ya 
la particio ya dispersante del proposito del 
la particio ya la particio del particio ya 
la particio ya la particio del particio ya 
la particio di la particio del 
particio ya la particio ya 
partici

pupobrers argentizono Angel Beviliacqua y Creditian Paulance interes per permisso de 800 diliarers por la clianificación, effins na renderim hoy esperados de plantel de San. José per baja rendimiento y el rendo del equipo teradrá una sanció eccub man del 20% de su sueddo y el cuntro teradrá una sanció eccub man del 20% de su sueddo y el cuntro teradrá una sanció eccub manderio per el empate conseguido ayer can Destroyers en Estas driasticas medidas forem tumadas por el directo del chab cherto de casa, de charlos de casa reunistos realizada por los Carlos Sanció y interes de la maltancia de control del chab después de una reunisto realizada por los Carlos Sanció y interes de la maltancia de la control del equiplo. On puede ser que después de dartes todas las solución: Estatanos moy molectos en capercal al con-centración que la hicierron com 24 horas a de anticipacia, viajam um día anties a suas compromissos, en fin el ciudo conceldas odicialments per discussos y luminos que la hicierron com 24 horas de nanticipacia.

COCHABAMBA, I (PRESENCIA) por Edgar Tejerina "El de ayer, fue el peor compromiso que
jugamos desde que estoy en Wilstermann", sostavo
este mediodia aqui el entremador Carlos Biasatto a
poco de retornar de Sucre donde sus dirigidos
perdieros ante Independiente por l.3.
Se lo vió disquastado al entremador por la falta de
gol que tiene el equipo. "Jugamos, apretamos y
para convocar hego a los "aviadores" a trabajar
desde mañana con nitras al próximo compromaso de
local, que será el día 15 ante The Strongest.
"No voy a persaser en el rival, primero tengo que
efi Di augentino.

\*\*DENOCITEMACION\*\*

REOCUPADO

Hay preocupación en el cuerpo itenico, por las expulsiones de los jugadores Demetrio Angola y William Ramallo, que no podrán jugar el signiente compromiso. Como contrapartida, retornaria al arco el nacional Mauricio Soria, que ya esta en etapa de

PREOCUPACION

hrigh la esperanza de que 
hidroprodicione sortenaria 
con estito la posibilidad 
de elitallo lan descensos y 
parque na posibilidad 
parque na el festaglocal, 
la 
unpocume, hadroprodici 
te ha revugierado la insigi-

EL futbellita Famiro Castilio que no Jugo ante Oriente Februlera, trabajó ayer por la macfunta en estado de Tembladeram para recuperar su condición fisica.

BEVILACQUA Y PAULUCC

# Fútbol orureño

LA JOYA GOLEO

ORUBO, 1 (PRESENCIA) per Quidas Dalence.
El campentato odicial de la Asociación de Polibal
Orusto (APO) en la carisgoria No Adionados "A" es
pusse unay interessante desparés de los resultados del
fin de semants.
El sisbado por la turde en el estadio Jesola Bermaldes se embresiavos l'aprostessa y Budaw Nambas, en
am partido interessante y de accionas, partijas que
termino empatado a un gel por bando.
En el esgusto encourante de la tande Orusto Reyal
jano i inclimente a Delandantes Proximitalis por é santas
a 1. El equipo decano del fabul nacional jugo un bono
concuento, minerarsa que faculdantes ho estavo may
acerdade en varios pasapes del encuentre.
El deminigo a molicidada en la cancina de la
cuenta de 11 guies a O. Ente far el resultado mas
adudinado que se ditu en el presente camponistalo
El partido que se ditu en el presente camponista.
El partido que fatta campliture en la cancina de la
cuadadata Entreventaria far positraria el cumpromiso. Entre y Perendario la ser el encuentre saspenacidado.
El partido y ne della campitato para la
cancina ne estado en condicionente para el cumpromiso. Entre y Perendario la el encuentrario saspenacidado.
El partido y ne della campitato para la
cancina ne estado en condicionente para el compositra
soli la primera obra su en el segundo la para la
cancina ne estado en condicionente saspenacidado.
El partido para fare el montante en la
cancina per el partido y en el segundo la partido
para la lagrancia y en el segundo la para la
falla della personación en la cancina della partido
para la lagrancia y en el segundo la para la
falla della personación en la la cancina della para la
falla personación en la cancina della para la
falla personación en la cancina della personación della personació

El "Tigre" reanudó ayer entrenamientos

# 6.000 ENTRADAS A LA VENTA PARA PARTIDO CON EDILES

Un total de sets mil entradas pondrà el directorio del Chub The Strongest a la venta para el partido que jugara mañana ante Mamiegal, complementando la tercera fecha del segundo certamen liquero de la presente tem-

La información fue proporcionada por Mi-guel Arbà, directivo de los aurinegros, quien señalo al mismo tempo que en la oportuni-dad se habilitarán unicamente los sectores de preferencia y general del Estadio Hernan-do Siles.

Los precios de las localidades serán los sigulentes:
Preferencia 15 bolivianos y general 8. Los niños a cualquier sector 3 bolivianos.
Lo venta de localidades se producirá desde mañana mirecoles, a partir de las 16.00 horas en bolivienas del escenario de Mirafores.
El cotrjo está previsto para iniciarse a las 20.00 horas.

PRACTICAS

Micritras tanto en la vispera, con una sesider de trabajo fisico, los dirigidos del español Marcillo Nufrer interacroa su perspandelo para el compromiso de martana ante Maracinpal.

La tarea se desacrollo en el Estadio Rafael Mendona en horsurio mattinal.

No hay jugadores lesionados en el plantel, salvo los jugadores lesionados en el plantel, salvo los jugadores descinidadas golpesados, casos que no presente emartes se tiene previsto una trabajo de combinado, el mismo que servira para definir al de combinado, el mismo que servira para definir al de

tudas manera, venues a ver la fercuperación. De tudas maneras, venues a ver la forma de complicar a The Strongest el miérocoles, agrego. Según Vilanos, el partido con el "tigo" será may diferi. El trurdo que lagre ante Bisoming lo has revitadando, aparte en cancha ha mosterado muchas consa forecables. Está con un hibbil como transperacios y la sintia forma será comessar a guant, sobo sul nos venues as reladiditar del mai momento por el que pasamos a reladiditar del mai momento por el que pasamos.

Esta noche, los dirigentes antes de sostener su habitual sesión de directorio, también expresaron preocupación por la falla de gol, que en partidos como el de ayer son determinantes.

No trascensió ninguna otra novedad, antes de recibir el informe del cuerpo técnico y económico sobre esta expedición a la Capital de la República. SANTA CRUZ. I (PRESSENCIA) por PRIM Chimba. El directorio de Ovente Petrolera, en reunita e radinada ente mellocia decido respadatar al cuerpo tecnico y jugadanesa, an Pablo 'Quebo 'Vargas miembro de la cumiento de la filiado de la filiado de la cumiente de la filiado de la filiado de la cumiente de la filiado de la filiado de la cumiente de la filiado denge como el director tecnico Educardo Reverso, habras abido denge como el director tecnico Educardo Reverso, habras abido denge como de la filiado. 'Es falso, por el cuntrarto el directorio ha resuelha decigar amplio respeato a el y todos los jugadanes so ha brotegiar de la propietra, adjuna y está culero en su serier com el como companido vectoria adjuna y está culero en su serier com el filiado de la culero en su serier com el filiado de la culero en su serier com el filiado de la culero en su serier com el filiado de la culero en su serier com el filiado de la culero en su serier com el filiado de la culero en su serier com el filiado de la culero en su serier com el filiado de la culero en su serier como el filiado de la culero en su serier como el filiado de la culero en su serier como el filiado de la culero en su serier como el filiado de la culero en su serier como el filiado de la culero en su serier como el filiado de la culero en su serier como el filiado de la culero en filiado de la culero de la culero de la culero de la culero de la culer

Durante el tornoo actual, Wilatermana siempre registro expulsiones lo que se convirtó para el enfrenador Pilasutto en una vertudero rompecubezas.
"Sa sais, pero también esto es lindo, Cada partido es diferente y buscarermos la mejor forma de sobi est diferente y buscarermos la mejor forma de sobi estidirente, aostuvo el entrenador más transquilo viendo

ROMPECABEZAS

inte lo que viene en este certamen liguero.

- El orientistas pares la segunda faser del torrareo Classaura, reste. Prose e la dellevada sibaneción, estabre aplitatismas em el rees, ambiente de las allimendes, "Susaurios sustais e lacinar de para penar el oriente lugar em la serier y classificas; sugarración mentra intendentias que relegidante a labadificatica, sequenciano etidos intendente que basererlo com Suta Juste", approprieda por cuao etidos intendente que basererlo com Suta Juste", approprieda por Cuero Vargana.
10 Por erras parte, el diraginate considerado que el jugador intendente Persuancio Baseros des badelitados y que juques em el pelastico compromissa.

Litergo: del recesso. Ordentor to artia Ciruz el 13 de segitienthes Ordenter tentadrik custan etnik a Resil